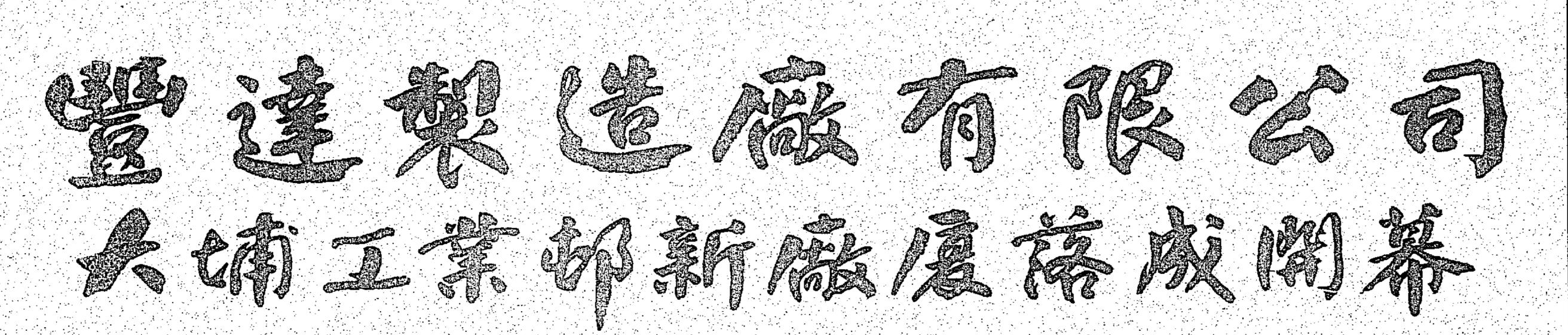
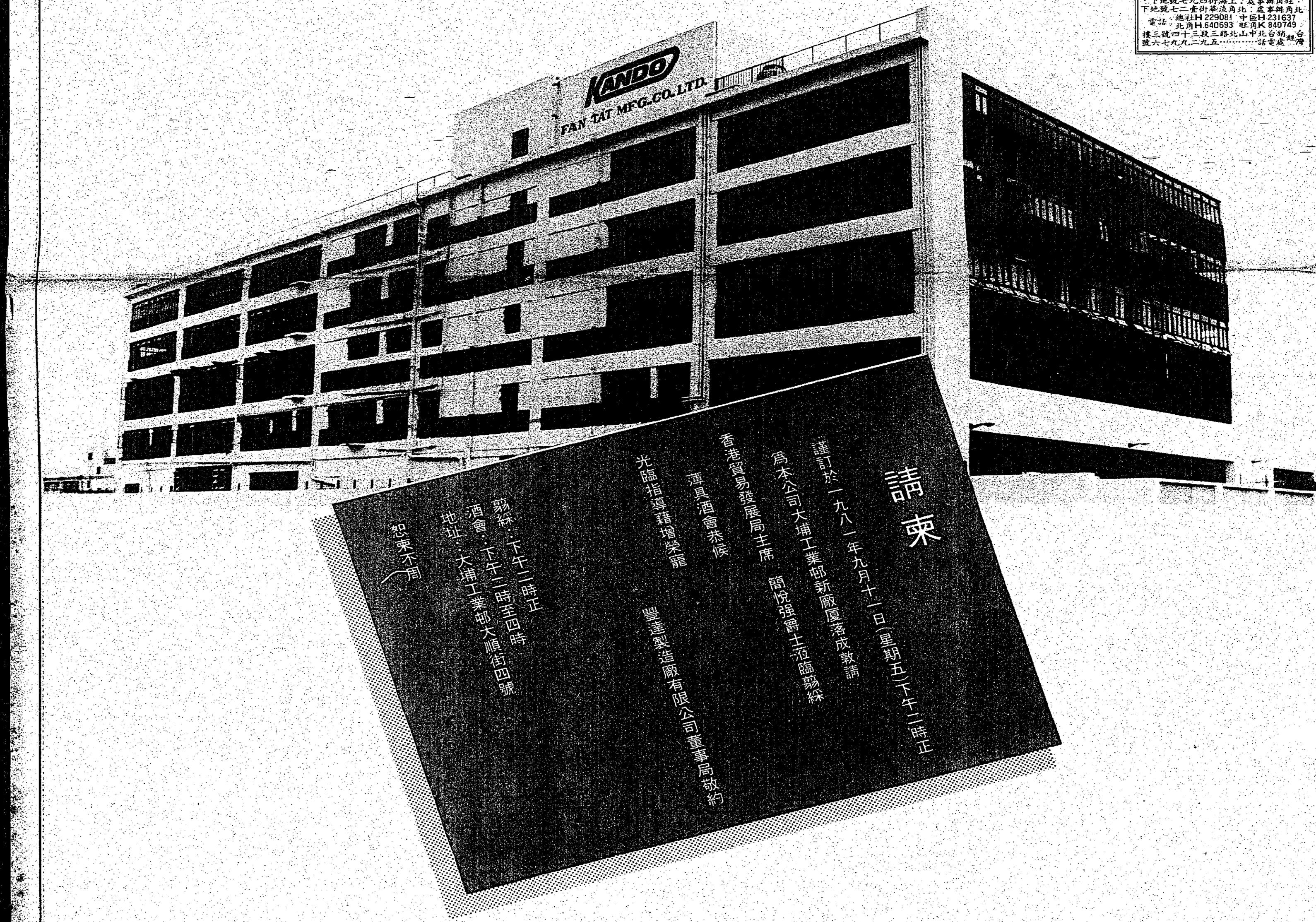
五期星



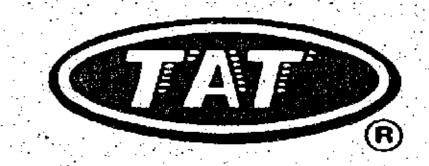
專業生產優質電風扇 設備最先進自動機械

休維岑理司總 號〇重查道活李行港香:址地社總· 地行銀人華港香術乍甸砵:處分區中 下地號七九四行海上:處事解角旺·



承達電器製造廠有限公司附属機構

大埔工業邨大順街四號 電話:0-6581122



版與不獨亦越事 助中止立未邊極 ,美,的終境明 却及先三止既白

來今與越南並稱,成為馳名世界的難民 於國,東埔寨及南北越俱完全赤化,成 此次,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 此故,同以產米著稱的東埔寨,今則戰 於國,東埔寨及南北越俱完全赤化,成 於國,東埔寨及南北越俱完全赤化,成 於國,東埔寨及南北越俱完全赤化,成 於國,東埔寨及南北越俱完全赤化,成

柬埔寨三派新加坡

會

議

乘機低飛跳傘

降落貿易大厦

# 要求美 十億元為 軍援 十億 援助 兀爲經

億一

# 沙達需要 整肅宗敎極端份子 个 民 支持

五期星

是接受哈訓。 一架低空的螺旋飛機及彈駛員資料,因他恐 随天台上。該名男子養陸後,被警方拘捕, 他被證實是約翰卡達,卅五歲,是一位失業 他被證實是約翰卡達,卅五歲,是一位失業 他被證實是約翰卡達,卅五歲,是一位失業 建築工人,據說他已有十二年跳傘經驗。約 發等三公尺,一百一十層的紐約世界貿易大 的運聚他人,發說他已有十二年跳傘經驗。約 全藥工人,據說他已有十二年跳。 是一位失業 是一位失業

大輝講陸

塞阻通

哥图

型位担設當了 過一後 一後 一般 一般 一般 一般

今電

**趙紫陽會見** 促進中

日合作

一階堂進

沪見

率調低

北京定十

蘇聯艦

**隊參加演習** 

波蘭情勢內外困迫

在三國北派即

曾

元林大橋 <u>一</u>上一部份地區停電

列根召集閣員會議 宣佈削減財政預算

:美國的高近廿厘之利率,現使巴西等發展中國家担心。美國利貨膨脹率下降的基礎之一,我們不能預期即可結果。若干經濟學後一天訪問巴拉西尼亞時告記者稱:利率是美國政府從事鬥爭以美國利率不似會於密選的未來日子下降。他對巴西訪問六天。他美國利率不似會於密選的未來日子下降。他對巴西訪問六天。他

發電站爆炸焚燒 **紐約各地區停電** 

市民被困電梯地鐵情況混亂

捷共斥波下

企圖輸出革命



流亡美國四十 畢加索名畫返西 一年

·歷史 6

发生推力鬥爭 與如工人將拒絕處理 的超卸工人將拒絕處理 的超卸工人將拒絕處理 此地中海型裏蠅烟燻消 是幾十日電)週三日碼

被指爲獨裁

會議 千里沙 結果仍獲支持

星期三晚 地區工會

的越共領袖黎筍(合衆社無綫電傳真圖片)

舒暢

滿足

瑞芬氏廣嗣藥露

電話:5-769993

台灣遏阻粮價下

首期收

購稻穀

逾五三萬公噸

日電)非律實總統馬可(時事社馬尼拉十

象

决定出席

南北會議

金日成設宴慶祝

第

7韓建國卅

# 日 相 察 方領土

美日

實現階段

制化的心脉

過程譜趣描寫

男仔

十大理由语言 女**仔會** 

<sup>操</sup>傾條 心心心

伯母不

宜

稱日

國

張仍分

訟焦點

取代油國組織輸出能源

世銀專家呼籲發展水力

会談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的 一個談中所透露的「韓國」立場,因此,成爲恆例的

東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。 東積方式進行等。

# 蘇聯充耳不 凹島土權問題障碍口 聞 反指有意

最高紀錄 萬陽









銀都 蓮 南 都 江 盛献大映 横掃美加賣座超級鉅片 觀衆期待已久火速訂

意外相逢俏佳人

後榮譽發行

未曾介紹已失魂 大叫一聲「咪嫁住」 大叫一聲「咪嫁住」 搶親動用"香腸車 長臂猿、大風筝" 大道具製造笑料 包你拍掌狂歡! MAD

香吞曼

瘋狂雜誌創作人精心泡製 羅利公司繼 雜唆敢死隊」

還有雾人要擔親 安妮奥露 **瘋狂世界」男主角** 

<sub>青春派新星</sub> 加利保西

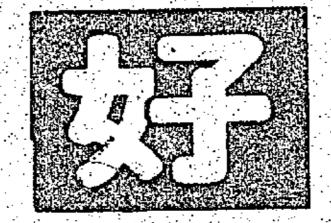
親蜜 演出 東尼蘭杜 暨老中靑笑彈示範 中央冷氣 玻璃幕牆

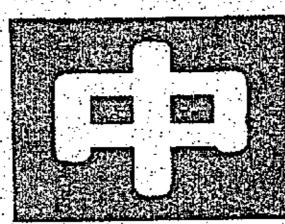
海景遼闊

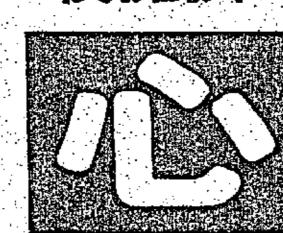
購物人潮 日夜擁擠 遊客雲集

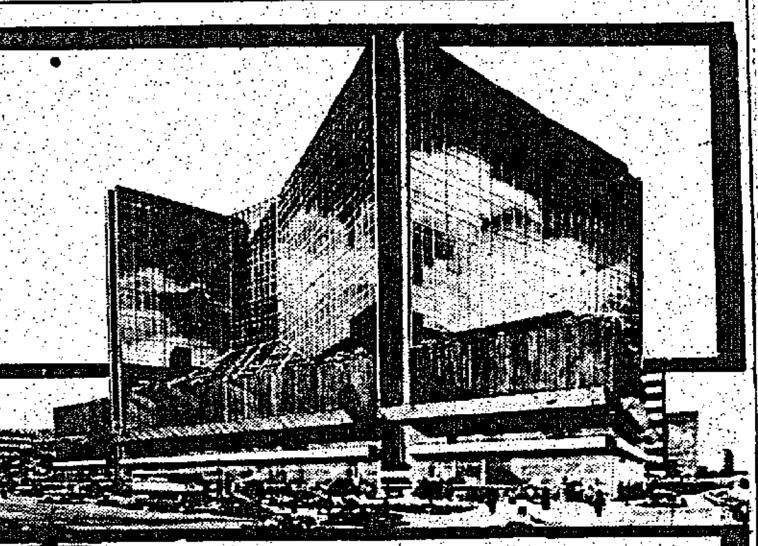
HOUSTON CENTRE 150年期 尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

新世界中心/香格里拉酒店對面









# 酒店區海馬田爺馬人小單位五幾售

洽購處:

**題** 怡華置業有限公司

阳 益新置業有限公司

# 

# Herbour Crystel Centre

九龍尖沙咀東部加連威老道 GRANVILLE ROAD, TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON.

寫字樓面積:

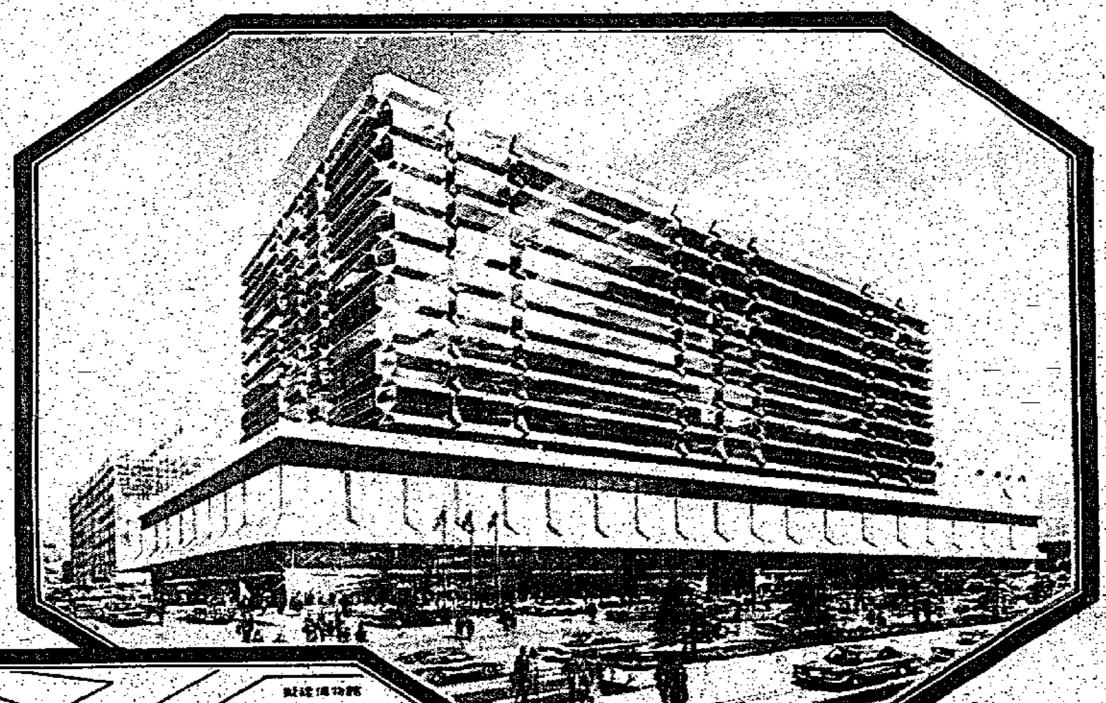
由940呎至25, 240呎 售價每呎由\$1,802起

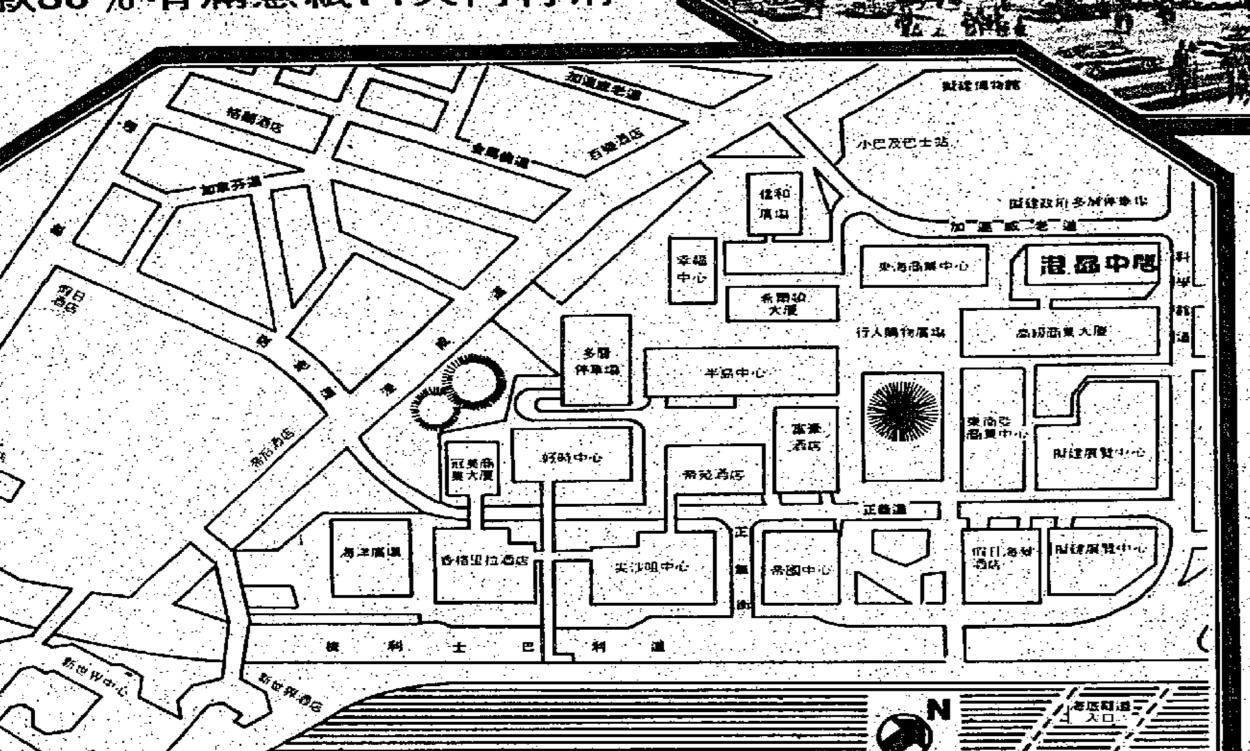
首期5%

由訂購日起三個月內付5%

由訂購日起六個月內付5% 有入伙紙7天內付5%

餘款80%有滿意紙14天內付淸





# 经沙川国夷晋3十一大晋 高級新型語業大厦

商業核心,創新里程

港晶中心位於尖沙咀東部之高級商業及旅遊區的核心,一流大酒店、 寫字樓及現代化購物中心皆滙集此間。行人購物廣場,配合園藝氣息 · 爲此區特色之一。

交通方便,車位充足

港晶中心地處港九交通中樞,鄰近海底隧道入口處、火車總站、天星 碼頭、地鐵尖沙咀站及大小巴士站、往來方便快捷,無遠弗屆。本中 心專設之停車塲及面對政府多層停車塲均提供泊車便利。

外型新穎,設計一流

港晶中心外牆採有强力反射陽光隔熱效果之玻璃幕牆,外型不獨有視 **覺上的美感,內部更結構創新,高層可盡覺港九景色,本中心裝設名** 廠高速電梯六部直達各樓層,另設駕車人士專用電梯兩部直達本中心 之停車場。

商業旅遊,萬商雲集

尖沙咀東部之環境及城市設計皆遠勝港島中區,其前途正未可限量, 而港晶中心位處該區核心點,設有現代化購物商場,銷售歐美各國的 高級產品,四周的一流大酒店如新世界、麗晶、喜來登、香格里拉、 帝苑、假日海景及富豪等。顧客除本港人士以外,更有來自世界各地 , 消費力特强之遊客, 因此投資於港晶中心,發展前景當具信心。

管理完善

港晶中心設有最新式的保安及管理系統,廿四小時駐有專業人員負責 保安、管理、大厦保養,消防等服務。

洽購處:

華光地產發展有限公司

益新置業有限公司



繼屯門徳雅工業中心又一貢献》

平通荃灣葵涌

地下每呎只售541元起可作貨倉 前後向馬路

全海景・獨立厠所

交通方便,車行三分鐘可達貨櫃碼頭

◆外牆玻璃紙皮石,厚料鋼窗。 分兩座建築,每座電梯五部。

毎層八伙・全無柱位・排機容易。 ●停車場通道寬敞,貨櫃車可泊大厦內

地盤舊樓處(假日照常)電話:0-233711

安華工業大厦現和售

沙田火炭村工業中心

交通方便 工源充足 獨立厠所 管理完善 面積由672呎至全層10,848呎

沙田火炭村70地段 樓底特高:樓上12.63呎 每呎300餘元起

首期一成 即做業主

建築期內兒息

平通沙田 特價廉售 材料上乘,外牆鋪砌玻璃 紙皮石,美觀實用,名廠OTIS電梯

正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦1201-4室 電話:5-452522 地盆電話:0-621870 0-6041455

每呎只售269元起

面積由2,149呎至18,368呎

樓底特高20.18呎

祇餘現貨 旺舖租售 特廉 每呎600除元起

成運路17-19號

送車位四個

 $5 - \frac{293174}{270938}$ 

蓬灣工業中心

全層 22,000呎

特價 @ 260/呎

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 5-259051-2

屆亞洲

**沙藝術節** 

生證・毎人毎

氏再次確

本港港府

不願置評

國家參與演出

布宣

期時季

發展特 區炎通

杖期天李

思易

拭淚稽首

承重孫

澤生

孝男

顯鉅売浩能能能能

媳媳媳

譚葉李 愛戀 愛 珍 珍 戏 姗

出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此計門月,門日(星期日)下午二時大殮隨卽在資和醫院積閏享壽七十有五歲奉移香港殯

於是一九八一年九月九

發百不愛亦稱 後分過質有供 ,之,所一購 货七其得明該 物十將盈確件

電車路 先至沙 該館大禮堂辭靈出殯安葬香港仔華人儀館治喪謹擇經曆八月十四个星期日之日上午十時壽終變和醫院積閏享壽七

**黎誌及路面標記表示專總範圍。 \$\$** 提出申請 票價

孝女

煦鑑健佩

能能能能

婿婿婿

寶 葉 梁 都 大 鑑 力 寧 文

唐子賢

保偉輝能能

能

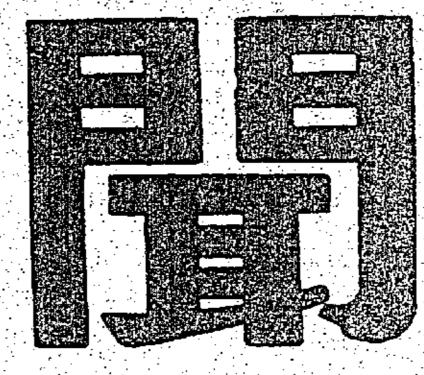
生慈侍下

乘客 四百元

開始實施

- 元降低至七千四百九大國兩地之民航當局申

以 新 類 類 現 現 現 題 題 会



鏘遵博

媳媳

邢浩琪梅

泣血種類

媳

顧乃壓

治喪處。 通訊處

分類廣告服務專線:5-462583

香港荷李活道 106—116 號

報

E

有限公司

謹啓

親屬繁衍 志凱 曾孫女 葉凱敏 · 電話:六一五二二六 英皇道六七九號

華僑

發女

**孫婿 唐子正** 

泣涙稽首

香港殯儀館 外發熄 李麗賢 外發婿 孫衍驟

恕難盡錄

保潛丸雞腳 電話:二壹一二叁里與球大厦十二樓 二壹 二叁五·

非法進入鄰居偷去一個於九月一日在沙田地區於九月一日在沙田地區

政策上電視病人 與原子四女在皇后大 實際,目轉好,現仍在 實際,是不是 大及一子四女在皇后大 一名四鄉飲客酒 一名四鄉飲客酒

,化日延親 現入凌請, 時院長私至 情,三家本

KIU YAT PO

僑港惠

陽商會

理監事

就職禮

時期被送往隔離病房 整察已婚宿舍D座。 整察已婚宿舍D座。 整察已婚宿舍D座。 接受觀察的老婦馬 時期被送往隔離病房

張

語出

任

恭

曾代表香港參加歌唱比賽

業餘歌后點

嫌

八鄰足

偷

竊

聞新港本

理閃電行 百両金飾 動

上環水樂

警員<br />
資<br />
灣<br />
資<br />
資<br />
<br />
<br/>
<br />
<br/>
<br />
<br 並跴緝四名刦匪歸案。(合初步價值約九十萬元。 捐輸眼

刻下・警方の対方を

重約三百

吳彦男 角膜漸多 

法官輕判入

獄

職

宁

染霍亂症婦

**况已經好轉** 



」講音

應徵者須有兩年以上採 能操流利英語者優先考慮 請函本報信箱 436 號



英皇御准賽馬會 贈送保

鹅 官民同樂盡遊 月 提燈晚會

至深感謝。(産) 聖黒席接, 産事會的 単土席接, 産事會的 一型土席接, 産事會的

但被告

錦繼德偉瑞鑑志鎭國標明豐女江明明耀偉維

法局非治司法 





避開記者 庭審訊

母質預算

靑叉書屋 開業減價三十天

即日至10月5日) 各類酱籍 六五至七五折 減價期內另有書券贈送

大量文史哲新書不斷供應 香港灣仔莊士敦道214—216號三樓B座 (夏巴油站對面)

5-8916932 上午十一時至下午七時(假日照 连到通過多時

遠眺鯉魚門風光

欣賞港九詩意夜景

面海向南戶戶單邊

販 裁 定 有 罪

候今宣

官塘功樂道 704 地段 慕光書院隔鄰 **23** 3-429664

設備高級齊全 特設廣視窗台 電器暗綫暗掣 浴厨精美磁磚

古銅色鋁質窗 隔熱茶色玻璃 管理完善安全 詳情講閱章程

面積856呎起

香港雪廠街 10 號新顯利大厦 97 室



益新置業有限公司 盛后大道中 33 號萬邦行頂楼 電話:五・二五三〇〇一(十線)

ATLAS INDUSTRIES LIMITED

ITED 以將該公司於一九七九年一月借貸予本公司之款項未償還之餘數全部化爲股本。 WILGRIST NOMINEES LIMITED 一九八一年九月十日

一九八一 / 八二年度第一季 (一九八一年四月一日至六月二十八日)

之環球電子工業有限公司爲一控股上市公司,目前擁有兩大工業集團。一爲「電子產品集

,包括原有之環球電子,雅雲(香港)有限公司及環球(馬來西亞)有限公司;另爲「電腦產品」,包括最近收購之立大有限公司及其下之附屬機構。 一年至八二年財政年度首季中,兩集**團之經營均獲盈利,亦是多年來「電子產品集團**」 **岐轉爲有盈利。此進展乃新管理階層之致力改善生產設備及系統並使其現代化之直接成果。**2 雖然有上述令人滿意之進展,吾等亦知「電子產品集團」之溢利率尚爲不足,故將會權擴節省即

良先進生產設備及此集團進入更高科技之磁頭生產。由於現有可

QUARTERLY REPORT 李報

1981/82FIRST QUARTER 一九八一/八二年度第一季

EARNINGS PER SHARE每股盈利

UNAUDITED 未經審核 4/1/1980 6/28/1980 4/1/1981-6/28/1981 HK8. 第HE COMPUTER PRODUCTS GROUP 電腦產品集團(1) TURNOVER 營業額 10,722,000 EARNINGS 盈利(2) 2,43 THE ELECTRONICS PRODUCTS GROUP 電子產品集團 7,808,000 2,435,000

965,000 - TURNOVER 營業額 53,080,00 EARNINGS/(LOSSES)盈利/(虧損)(3) 53,080,000 45,987,000 (7.055,000)1,493,000 CONSOLIDATED 綜合 63,802,000 3,928,000

OUTSTANDING 發行股數: 28,630,000 NOTES備註: (1)FIRST QUARTER 1980 WAS PRIOR TO ACQUISITION BY ATLAS. 一九八〇第一季爲尙未收購「電腦產品集團」前之數字。 (2)FULL PROVISION FOR HONG KONG TAXATION. 已除稅項準備。
(3)NO PROVISION FOR HONG KONG TAXATION(TAX LOSS
CARRYFORWARD APPLIED)本學從利已爲上年沒存虧損冲銷,故毋須作稅項準備

(香港

限有

入埔工業屯新爾開幕志愿 公司

馮 恩 忠

鍋

國泰航空發展佳

爲香港

字母次序爲骨数 種困難下,而

作每分鑑記錄八十個內地速記系統。通常在學習

# 解决業權租金問題 厦廠商求助兩局議員 要求房署撤銷四項條例

一年,承藤人和祖。四年 一九七五年房屋署计除年來都廣行點度 一九七五年房屋署,以限制度 一九七五年房屋署政府 一九七五年房屋署政府

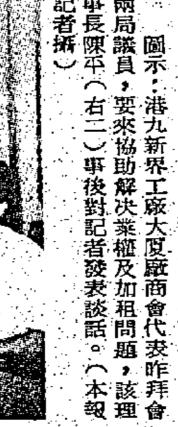
(本報摄)

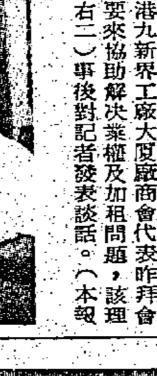
同意先領年

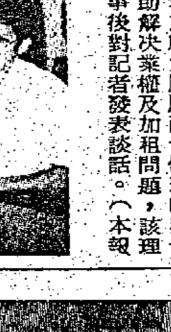
獎

工人,昨日同意先行領取年獎,然後再商將訊)茶灣聯盟布廠,富林布廠及標準漿

勞方重申要求資方談判







**爬翔道近南昌街** 

受今次工潮影响的工豐布廠工人亦於下午

,三間工廠工人續返囘工廠

四車連

一環相撞

兩名司

機受傷

信義宗書院十五開學 教務處輔導新生選科

獲學生家長之良好反改育,培育寄年,故本而求。院長張景文爲禮

霯絲頓埠際橋牌邀請賽 完滿結束中外精英得獎

ETER CRABBE,安保EDITH KEMP,季軍保留工程的的NANCYDE RODGRIGUE所紹聯協會之主席宋征建與英國探險

**營,近年來發展迅速,** 航空公司,經卅五年經 香港人資本經營之國泰

後, 類然後, 類然後, 類然後, 類然後, 類然後, 類然後, 類然後, 類似。

Speedwriting abe Shorthand 古井

平國四秦

速記系統

到在傳統速記方法的各一一九二六年,由一位速 一九二六年,由一位速 一九二六年,由一位速 一九二六年,由一位速 一九二六年,由一位速 一九二六年,由一位速

YAT



八零年第二二二九宗

**台港最高法院** 

.J. BARNE 班立

香港総督根操街道へ改建

)條例第六條之規定,現擬頒發令(香港法例第一三〇章)

一九八一年九月十

政府物料供應處處長一日出版之政府意報

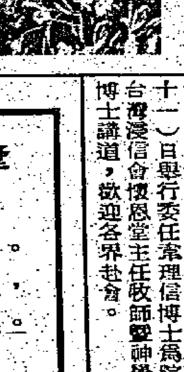
承供應十五元

日四十月八年酉辛歷夏

讓

휭

が放ける。



建大厦十一樓

企——香港遮打道三號青德隆大厦上班——香港遮打道三號青德隆大厦上班上

本語
本語</li

政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標事務課索取,一切許情亦可向該課查詢標案格可向香港中環當廠街十六號西洋衛務教格可向香港中環當廠街十六號西洋衛務政府商香港中環當廠街十六號西洋衛務政府

大厦地下

市政局投標。 李樂 意 三樓市政總署接待處之投標箱內。

告

梁遠照(又名梁牛)鹽啓

羅富齊(父子)香港有四聯與發財務有限公司

新界粉鐵聯和城聯昌街十一號一樓 香港中環康樂大厦三四〇六至三四〇 香港中環康樂大厦三四〇六至三四〇

交通措施定於一九八一年九月十二日(星期六)一年中秋佳節港岛之特別交通措施專

輸

告

以號十四樓 脫離父子母子關係 與本人之父親梁星南及後母張長齊,母 現實九龍佐敦道文廚街文爵樓山號十二

何之申請,可依照放價人條例第十一址:香港堡成街 43—55 號余悅禮行問詳情之登記册者,可於繳付法定費罰,並根據一九八〇年放債人規則第

照法庭

法庭债

然一九八一年十月九日星期五上午九時前,投入香港雪廠街政。 一五七二一向區秘審查詢。 一五七二一向區秘審查詢。 日至一九八四年十二月三十一日止。投標表格及其他詳情可向。 招商承投九龍海心公園第一期小食亭之專營櫃,期限由一九八、 唐 實 小 食

市政局投標。 一有關小食亭目前之月租爲一千五百八十元。 三樓市政總署總部詢問處之投標箱內。 一九八一年十月九日星期五上午九時前,投入香港等廠街政

南

香港置地有限公司 話:5-265471內綫317,319

東一物

貢

所規定面積共約二八七〇呎每年應繳刊一九四〇年五月十八日由已故英是八十八至六百九十號之嘉名工廠大號第二六一一時五十八至六時十八日由已故英皇外十八至六百九十號之嘉名工廠大廈第二六一一號之人段及餘段之九十五

新力財務有限公司 與李守真經營

时间,中巴德站毗隣之停車鐵泊車位,特由一九八一年九月十二時起至一九八一年九月十四日晚上八時止,暫停開放。 九八一年九月十二日下午二時起至一九八一年九月十三日凌晨 九八一年九月十二日下午二時起至一九八一年九月十三日凌晨 一上,暫予改為單程通車,順時針方向行駛。 八一年九月十二日(星期日)凌晨二時止,柯士甸山道只准當地居民之車輛較入 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一次八一年九月十二日(星期日)凌晨二時止,柯士甸山道與及該停車場內之通路 一次八一年九月十二日(星期日)凌晨二時止,柯士甸山道只准當地居民之車輛較入 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一條起至一九八一年九月十三日凌晨 一條起至一九八一年九月十三日凌晨

MIRCHANDANI RANJIT SHERSIN

一〇〇三室一十號昌達商業大中毀攝花街二至十號昌達商業大

**受人物。如见,弟子门同路代表律师,關祖堯律師事務所或拍賣人屬勿兄弟**作取避打道太古大厦二〇〇一室中取避打道太古大厦二〇〇一室

**偲利與陳士能經營友生** 

香港銅鑼灣銀幕街二十七號A地下三〇四A室 一人龍彌敦道六〇八號總統商業大厦一

语行之行車道,介乎京士頓街與高士威道之間,暫予封閉,一次於止所有車輛行駛,惟專利巴士例外。 南行之行車道,介乎維國天橋之下行斜坡與京士頓街之間,一門交通改道措施,計有:

交易與本公司 之證券買賣, 之證券買賣,

《服務。 < 一九八一年十月二十六日至一九八二年十二月三十2接受一式兩份之投標以承辦行將展開清潔香港運動中之概外

(8 7 6 5 4 3 2 )高准高准高,與記憶禁告等 古土左土右士惟發利街止士子 成轉成轉成專街佐則所

在香港仔灣水域內或依海事處處長所令在香港水域內任何其他地方滑除海(二)一般機動貨艇,每艘船員五名,及三艘非機動船艇,主要工作用以有大型。海事處處長保留權利於任何時間內終止全部或部份服務。 (二) 兩艘機動貨艇,每艘船員五名,及八艘非機動船艇,每艘船員三名(二) 兩艘機動貨艇,每艘船員五名,及八艘非機動船艇,每艘船員三名(二年三月三十一日前終止,亦不會超越一九八二年十二月三十一日。在任二年三月三十一日前終止,亦不會超越一九八二年十二月三十一日。在任二年三月三十一日前終止,亦不會超越一九八二年十二月三十一日。在任二年三月三十一日前終止,亦不會超越一九八二年十二月三十一日。在任

世界の 一月二十六日星期二(段暦新年第二日)。 翅形 位 一月二十六日星期二(段暦新年第二日)。 翅形 位 一月二十六日星期二(段暦 一月二十六日星期二(日 一月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年三日 四月二十六日至二九八二年二日 

延長直至 一九八一年 九月十三日凌晨三時

伽該通告,歡迎索閱。四告:第一組(美國)第三十八八一號。四告:第一組(美國)第三十八八一號。 商署詢問處存備該通告,歡迎緊閱。 知以外之國家)第五十八八八一號。九龍尖沙咀廣東道海洋大厦地下工以外之國家)第五十八八八一號。九龍尖沙咀廣東道海洋大厦地下工第二期之實施。 第二期之實施。 本端典受限制紡織品之特別出口授權曹方案第一期之配額分配結果及 商署詢問處存備該通告,歡迎緊閱。

秦國際

應

處

佈

交通服務

及小巴服務

One (1)第十五號級——北角碼頭至山頂
(1)第十五號 M級——北角碼頭至山頂
(2)第十五號 M級——北角碼頭至山頂

事服伤 三時,每程收費一律三元五角。 三时,每程收費一律三元五角。 第十一號專綫小巴,特予延長服務直至一九八一年九

開往彩虹站。 加班服務特於一九八一年九月十三日凌晨二時五十九分由中加班服務特於一九八一年九月十三日凌晨二時三十分由觀塘站開出。二時四十九分由中瓊站及凌晨二時三十分由觀塘站開出。八一年九月十三日凌晨來往中瓊及觀塘之尾班服務,分別於八一年九月十三日凌晨來往中瓊及觀塘之尾班服務,分別於

署理運輸署署長 李

院交通標誌,輔導旗車人士。建例停泊之車輛,警方不予事先 別請儘量使用公共交通工具。屆時,各處自有警務人員在場,並 一十三日處與二時止,暫停開放,計有: 一十三日處與二時止,暫停開放,計有: 一十三日處與二時止,暫停開放,計有: 一十三日處與二時止,暫停開放,計有: 一一年、計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 計算沒有與一九八一年九月十二日下午五時起至一九八一年。 

匪謀財害命

五期星

个港灣問

明志黃子份險危槍懷維追 片數實際提到實力與實質有力警

獲所無惜網地羅天佈彈實槍荷方警 關有案警輔殺及案刦宗多十與犯疑

本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。 本子質室一億元之巨。

日 航天地 日 本 遊

安 排下方处 更 優 悠
「日航天地」旅行開由日本航空公司直接主辦,來回乘搭日航 豪華客機,觀光行程精密,帶你暢遊儿州鹿兒島之火山、溫 泉地帶,本州之現代大都市、歷史古城及瀬戶內海一帶的天 然風光,水陸交通及住宿酒店,均豪華舒適,更有華籍領隊 粵語講解。「日航天地」,最佳信譽保證。

日本湘戸內海七天 HK\$3,550 出發日期: 10月7,21日 11月4,18日 12月2,16,23,25日 日本九州本州十天 HK\$4,500

12月7,17,21,24日 日本九州七天 **HK\$3,550** 

日本九州七天 HK\$3,550 出發日期: 10月12,26日

11月9,23日 12月7,21日 日本本州六天 **HK\$3,150** 

12月11, 19, 22, 25日 請巡往各特約旅行社報名或向日航營業部產詢。 電話:5-245011





口岭王州



多倫多國際學校(高中及預科班)

INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO
2000, Weston Road, Toronto, Canada.

本學院爲安大略省教育局註册學院,成立於1973年。 現招收1982年一月份春季及六月份夏季學期由11至13 班學生,(F3或以上同學均可申請)畢業後,可值升 加美各大學。

自置校舍樓高三層,面積為六萬餘平方呎,設備除課室外,有實驗室、圖書館、電腦機器,戶內運動場等,極為完善。極為完善。 極與認度、師資係頁、紀律器

本學院為全日制學院、辦學認具,即其變良,和學政 謹、並協助學生安排食宿。 有志申請者,可逕向本學院駐港辦事處接洽,簡章備索

地址:香港北角英皇道379-381號福英大厦13樓C座 (近北角電車總站)電話:5-661846·辦公時間: 星期一至六由上午十時至下午六時(星期日及公衆假期休息)

款待貴賓重排傷 酒店何須作他想

豪華酒店中的最佳選擇:香格里拉

招待遠道而來的貴賓,酒店的選擇至為重要. 只有設備豪華,深語款客之道的香格里拉, 方能為您一盡地主之誼,賓至如歸.

預訂房間,請電3-7212111

香格里拉大酒店



Shangri-La hotel Hong Kong Westin Hotels

程工投競港來款貸保担家國獲商英

會機資投港在紹介國返員專務商英

躍踴現表務業察考港來對人商邦彼

|港司徒拔道四十七號

十二層高大厦十一字之全層而位而HOUSE十一字樓

時間毎日由上午十時至正午十二

昌生興業有限公

輔道中十九號環球大厦十八樓召開股東選年大會商討公司訂於一九八一年九月三十日(星期三)中午十二公司訂於一九八一年九月三十日(星期三)中午十二八段東海上

午十二時止)

雪獎商譽) 聲明

(五)致康及如認爲合選通過以下尋常識案·· (五)致康及如認爲合選通過以下尋常識案·· (二)選舉董事。 (二)選舉董事局與核數師之報告。 (一)省覽及通過接納本公司截至一九八〇年十二月卅一日

)段及

"AIRTEMP"

(五)致唐及如認爲合選通過以下尋常議案:

| 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 10

西)下午三時在該館大體堂舉行安息體拜翌日在歌運臣角火群場主館召李壽七十五歲奉移香港廣儀館治安誕定本月十一日〈星期日 公 女 華字 任 動於一九八一年九月八日下午十一時豪

· 周 · 服 文 影

物業交吉出投

MICHELMORE 之遺產專 DOUGLAS MICHELMORE ALIAS DOUGLAS 函是樓七樓,七號室之已故商人 MICHELMORE 之記之已故商人

高法院公司济盤案一九八一年第八十一助播號KTF/WU 887/81

拍賣廠內將下開高尚樓宇交与八一年九月十五日即星期二下

開高尙樓宇交吉出

孖

令債權人及其他人士限於一九八一年十高等法院輕歷司依據香港法例第十章非

訪來踵接將團易貿個

PORATION ORGANIZED UNDER THE PORATION ORGANIZED UNDER THE RE. OF 12000, OAKLAND AVENUE. RE. OF 12000, OAKLAND AVENUE. RE. OF 12000, OAKLAND AVENUE. RE. OF THE LAWS OF THE STING UNDER THE STING UNDER THE LAWS OF THE STING UNDER THE LAWS OF THE STING UNDER THE ST

IN THE MATTER of Conic T.V.

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 1st day of August, 1981, presented to the said Court by Robert Chua wah Peng of 2 Shatin Height Road, Shatin, New Territories, Hong Kong AND that the said petition is directed to be heard before the Court at 9:30 a.m. on the 22nd day of September 1981; and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an order on the said petition may appear at the time of the hearing by himself or his Counsel for that purpuse; and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same

Messrs. T. S. Tong & Co.. Address: Wing On Life Building. 10th Floor. 22 Des Voeux Road Central. Hong Kong. Solicitors for the Petitioner.

Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed notice in writing of his intention to do so. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than six o clock in the afternoon of the 21st day of September 1981.

親臨地

須必且行附 及須必人註

早在須,:

投一由該凡 郵九該通有

俾八人知意

上九商該聆

**創一如人申** 

容公逸

園

---

垣一老爺

九龍殯儀館出殯

家主

標「MUNROSPUN」。 標「MUNROSPUN」。 標「MUNROSPUN」。 標「MUNROSPUN」。 POTONYMOUS (3) LIMITED) 上列商標(不包括所關連之替業商

TELP(NOMINEES)LIMITED 謹啓事局命秘書

商標之程承所有人此佈。 人已依據商標法例第四十三數第(一) 梅啓

承讓人代表律師傅德楨李鳳翔律師臣出讓人代表律師傅德楨李鳳翔律師臣 香港皇后大道中友聯銀行大厦八〇

胞第一份强一弟婦 雷月勻縣 鐵珠 好 學 一

孫女 玉骸

孝女 嫌珠 婿 雷熙槍 孝女 嫌嫦 婿 雪兔娘 健雄 ( 權生 ) 媳 余亦

孝男 世建 娘 李氏

妻伍林淑卿

所以 一時大強正子十二時在該館大體堂辭國隨即出 一時大強正子十二時在該館大體堂辭國隨即出 一時大強正子十二時在該館大體堂辭國隨即出 一時大強正子十二時在該館大體堂辭和勸世界項 孫家此計 孫家此計

伍公郎旋乾字尚能攻號心追府君 香港殯儀館際過六 

泣告

質業商舉)聲明

昌生與獎有限公司通告

百二九九八

香港太古大

耳

一毫一仙半。董事局將於一九八一年九月三十日舉行之股東週年大會中建設派 一是一仙半。董事局與政府之股東海門等權益。 一是一仙半。董事局更建議分派紅股,凡在一九八一年十一月十日。 一是一仙半。董事局更建議分派紅股,凡在一九八一年十一月十日名 可股東登記册內之股東均可獲得分派,比例爲每持有十股可獲送一紅 本公司現已發行之股份,享有同等權益。 並勞登記有限公司。 董等登記有限公司。

承出

人代表律師鐵德與律師行

地影舉行プ即九世會,本週末へ

**免費入場參加** 節目包羅萬有

\$'000

7,817

6.362

25.45<sub>(1</sub>

13,261

10,981

年度爲每股二角五仙)給予一九八一年九月三十日已登記在名册內之

權利,請於一九八一年九月十七日(星期四)下午四時前將過戶文件接達香港中

(1) 尖沙咀東部K·I·L·10599 地段,設計為16層高之新型商業大厦

尖沙咀竇勒巷12,14,16及18號,亦設計爲16層高之商業大厦,現拆樓

本年四月間以恒隆爲首集團投得位於美型道與紅棉道間之地車港島支錢

同年四月以恒隆爲首集團再投得地鐵站港岛沿线之六個上蓋物業發展權

**繁**經商,配合中國現代化發展。紛紛在港設辦事處或購**預物業,以作長久發** 

二盏之物業發展權。將興建一箇二十六層髙之商業大厦。本公司參與投資

由一九八一年九月十八日至九月三十日首尾兩天在內,本公

央證券登記有限公司(大道東 183 號合和中心17字)辦理登記

近年來,本公司與其他公司聯合發展之商業棲宇,計有

后大道中「金利商業大厦」亦全部租出。

本公司亦參與投資。

43.92(L

公 空 幻 景 設 計 新 穎

傳統項目多姿多来

秋各區安排豐富娛樂

公園綜合表演

]頂纜車服務延長至深宵||時 川開 凌晨三時中

幻燈及投影放映機等 ,有意者請函履歷經 驗相片及待遇至尖沙咀郵 箱96327號。

扫

賞月

BB

於九月卅日中午前寄囘香港總留節目小册及城安表格参加一

集團稅前溫利

集團除稅後溢利

利得税準備

每股盈利

於翌晚(九月十三日

主席 鍾明輝

是年終仍未繳付之稅項備提數。

一九八一年三月卅一日 \$ 38,067

一九八〇年四月一日

一九八〇年四月一日

一九八一年三月卅一日

一九八一年三月卅一日

一九八〇年三月卅一日

三、固定資産

累積折擊

幔面淨值

本年度折舊

1980

37,148

167,000

8,200

524,350

\$145,116

\$ 75,393

\$ 95,919

\$ 49,197

8 37,148

20,526

\$107,049

\$ 57,852

\$ 37,148

\$12,250,890

\$11,506,780

\$11,681,192

11,475,721

人函業

課後以

筆試

後洋有師(〇連編幼

BEVERY HILLS CALIFORNIA

每單位有兩睡房及地下室,面積由2720方呎至2935方呎 6 售價 由美金四十九萬五千元至七十七萬七千元。四季北區(图 SEASONS NORTH)高級住宅是比華利山一流之居住之所,提供最高之生活。

接洽地址: CYNTHIA LEE. INTERNATIONAL SALES DIVISION. GOLDRICH & KEST. 5150 OVERLAND AVE., CULVER CITY. CALIF. 90230 (USA) . 電話: (213)204-2050

(以港幣計算) 附註 1981 160,000 160,000 合夥股本 固定資產 公費金 7,400,000 6,000,000 \$ 7,846,906 \$ 6,431,146 流動負債 各項存款 \$ 1,393,152 \$ 1,747,505 2,737,574 金銀貿易場牌照 應付模数 3,968,363 103,876 照成本減撤除數 4,210,562 \$ 5,819,744 金條----照成本 合夥人: 陳永欽 \$12,057,468 \$12,250,890 附戴之帳項附註屬本帳項之一部份 截至一九八一年三月三十一日止年度 稅項傭提數保按照截至一九八一年三月三十一日止之估計 损益計算審 課稅溢利額乘以15%之標準稅率,資產負債表列報之稅項即爲

1981 是年度除稅後溢利 未分配溫利承前 \$ 1,415,760 \$ 1,347,101 \$ 1,686,906 \$ 1,371,146 減:轉入公積金 1,400,000 1,100,000 286,906 271,146 結餘接後 帳 項 附 註 (以港幣計算) 會計決策 (甲)折舊 固定資產之折舊,係按照資產之估計可用年限以 下列折舊率撤銷其成本:——

**像私及裝置** 大車 按成本每年百分之二十五 (乙)外幣兌換 資運負債表列報外幣本位之帳目結餘數,約按照一 九八一年三月三十一日之市率兌換爲港元,年中之外幣交易皆以交易日之市率兌換爲港元,因換算外幣而產生之利潤或虧損,皆撥入損益帳內。

核數師報告書 本公司經將附列陳萬昌銀號(係一合股銀號)之資產負債表及損益計算書客校完竣,對所詢有關客核所需各件均獲完滿之 資料及解釋,就審核所示,本公司認爲該銀號具有適當之帳册。 依本公司之意見,上述之資產負債表及損益計算書與其模項附註一併多關,經過照銀行法例之規定而編製,並足以顯示該 銀號於一九八一年三月三十一日之真實兼公平財務狀況及結至該日止財政年度之溢利。

香港執業會計節

等院住 、腹郷爲如・ 歴華職對队 ・ 僑業新於」

嘉祐有限公司(「本公司」)於一九八一年九月九日 星期三所召開之股東特別大會中,已由股東批准通過一九 一年入月十七日致股東通告文件所載之各項建議事項; 並將本公司之法定股本額增至300,000,000元。此外,股東 下已批准本公司採用新訂之公司組織章程細則,並將公司 易名為百寧順(企業)有限公司。

上述建議文件所指之買賣協議現巳完成。本公司共以22,696,761 元代價將其在嘉耀有限公司(「嘉耀」)所持 有之股份166,464股以及由嘉耀負欠本公司為數2,895,261元 之債務權益售出;此外,並已購得LAM & ASSOCIATES (REAL ESTATE) LIMITED 全部已發行股本以及由 LAM & ASSOCIATES (REAL ESTATE) LIMITED 所負欠為數 96.194,614元之債務權益,由本公司發行每股面值一元股份 不超過36,300,000股給予賣方,作為代價,其中31,700,000 股巴於買賣協議完成時發行。因此,本公司現時之已發行

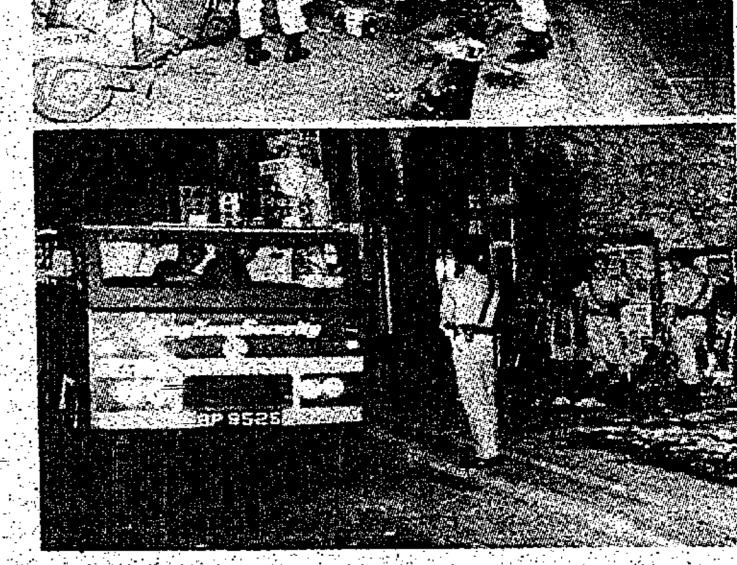
股本為每股面值一元股份56,036,000股。 胡百全議員、林秀榮先生、林秀峰先生(交替董事, 林秀棠先生)、何鴻燊先生(交替董事、李醒民先生 交替董事, 呂孟雄先生) 祖昭先生及李錫坤先生等現巳奉委出任本公司董事。又費 明儀、許贊之、年高管理有限公司、 IPC HOLDINGS 、施嘉豪、張志英及葉啓昌等 巳辭去其在本公司之董事職務。

有關注入本公司更多資產之商議現正進入最後階段, 載有該等資產詳情以及召開本公司股東特別大會之股東通 由實源投資有限公司於一九八一年八月十七日代表百 有限公司收購本公司股份之建議已於一九 入一年九月九日截止,收購建議共收到為數 4,000 股之接 因此,百等順(代理人)有限公司現共擁有本公司股 份47,696,000股。 一九八一年九月十日

香港 一九八一年六月二十七日

畢馬域篾曹公司

知突變,正擬轉身舉館,已遭人概麼一



寄:太古皇家保險有限公司

中環太古大厦四樓 電話:5-262361,3-857116



我做出口生意,最信專業人士,

投保水險,保障貨運安全。"

遇到任何賠償問題,

信賴太古皇家,

亦免費爲閣下妥善處理。

無論閣下的貨物要運送到世界任何地方

太古皇家都可提供水險服務。

太古皇家在各地的聯屬辦事處

出口商和入口商都得到最佳保障。

所以我在服務遍全球的太古皇家

## Pascale Siegrist-Hermès 告訴你一件藝術品 的製造過程

「你所買到的Hermès煙灰 碟是獨一無二的,Georges專門 負責這差事。他是位有點怪牌 氣的老人,一個出色的大師傅 ,作品巧奪天工,具創作力又 有個人風格,每一個煙灰碟都 是在他的工作室中由人手精繪 製成。」

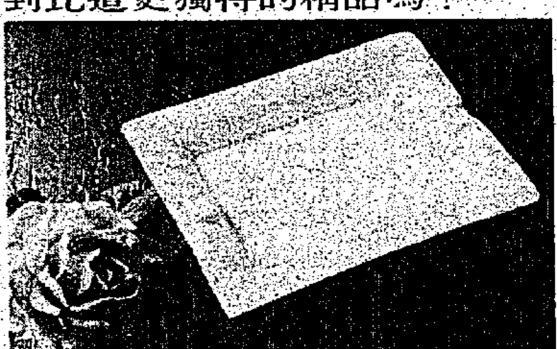
充滿質藏的工作室。

「一個令人目不暇給的地 方,到處都是瓷器,缸缸碟碟 堆砌成的雕塑品,空氣中飄盪 着他親手調製的彩色顏料之濃 烈香味。在這機械化的世界裡 他祗相信自己的雙眼,自己 的判斷。他忠於 Hermès 的傳 統,一個永不改變的傳統。

我從未遇過一個像他般 的完美主義者,如果煙灰碟上 的花朶顏料太多,或顏料溢出 馬蹄界外,他也拒絕接受。他 着實熱愛他的工作,難怪有很 多人不想在這些藝術品上捻熄 煙帯。」

Hermès獨家貢獻

「這是非常特別的精品, 任何人都可以带一款設計,一 張相片或任何東西到置地廣場 或半島酒店的Hermès精品店 ,我們會將你的圖像寄到巴黎 給Georges,經他細心研究, 然後以Hermès獨特的技巧將 之繪製在Limoges的瓷製煙灰 碟上。每款祗有一隻,你能找 到比這更獨特的精品嗎?



就是因爲有Georges 這 種窮畢生精力以求盡善盡美的 人,才能令 Hermès 變成全世 界最高貴獨特的精品店,每一 個煙灰碟都具備 Hermès 優雅 、不尙浮誇的氣質;Hermès 更是一個國際性的標誌,反映 出使用者典雅脱俗的品味。」

HERMES PARIS

香港德州通用置速鐵場FLA。6.話で5 至55900 沈龍半島灣古四翼商場。 電話次多音時代為

THE WELL DOWN

福制选入

機印那建

新力自創造出舉世矚目的

爭相仿效,但新力不斷精益

Walkman 2 的誕生證明新力

又一次領導潮流,永遠站在

Walkman2線條優美,體積

輕巧,與一盒錄音帶的體積

相差無幾,是市面上最小型

新式掛扣,可隨意掛上及

• 附送電池盒,可配大號電芯

備有多種款式,任君選擇。

新力「樂聞」添麥采

首創潮流款最優

楽所プリド平

SONY

解下,無須解動皮帶,

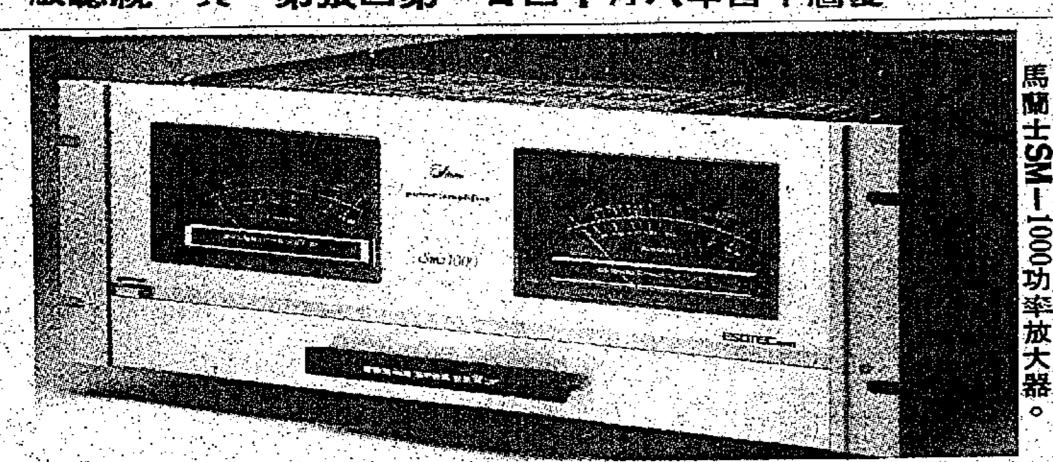
的耳筒HiFi機。

更加經濟耐用。

方便實用。

Walkman後,其他牌子

求精,創下科技新突破,



SOINS

WAH KIU YAT PO

息

最高耗電量

明任客席者指

一。遠在一九五八年一十旬立的業餘國樂團是本港

0台使講又保好抵

九六三年八日二十八十二年八日二十八十二年十八十二年八日

中央冷氣,高級設備,一流海景

實用面積1,280至6,600平方呎

管理完善,保安週全



遊客購物商場 只剩數單位

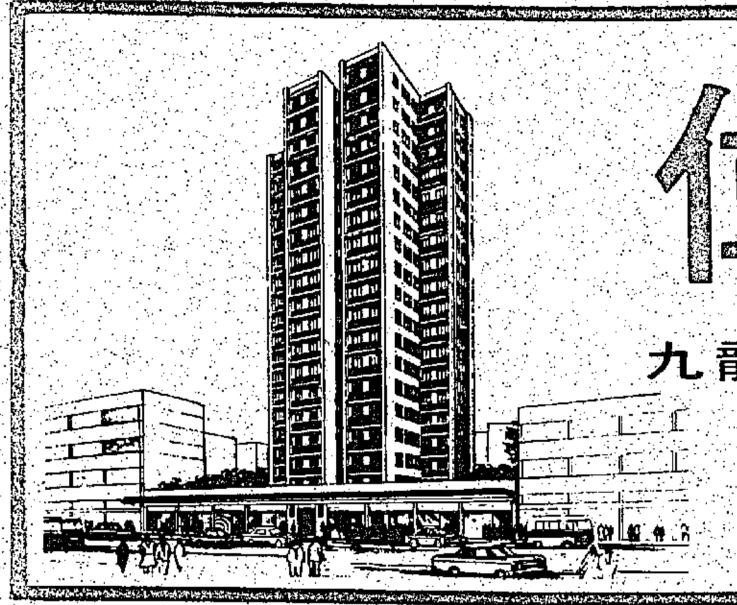
治租處: ( ) 信和 置業

香港皇后大道中29號華人行十字 電話:5-210311(18線) 租務部:尖沙咀中心十一字東翼1112室 電話:3-687281(假日照常)

治租從速

PAGE

逢星期五出版



# 予真售

WAH KIU YAT PO

九龍偉晴街49至59號(近佐敦道碼頭)

地無適中·交通便利 地下舖位 大小單位倶備 每單位面積367呎及371呎 每呎祇售780餘元起

高尚住宅・兩梯四伙・二房一廳・三面單邊 廳房皆窗・鋁質窗門・乳膠牆身・柚木地板

顔色潔具・暗線電燈・防盗系統・用料上乘

地盤電話:3-859308

高級豪華花園洋房



九龍又一村地錦路4號

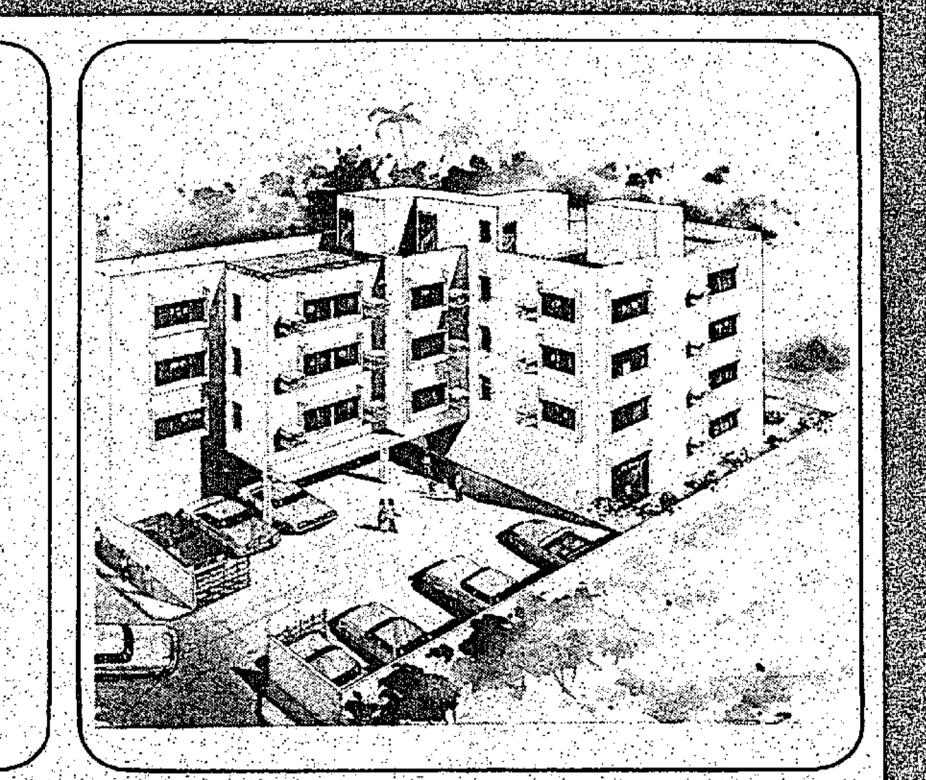
本月入伙 首期二成 不受租管

高尚清靜 環境優美 美觀實用 用料上乘 盡善盡美 流設備

民口 日 開始發售

治購處: 裕泰興地產代理有限公司 香港軒尼詩道289—295號二樓 電話:5-749333

地盤舊樓處 電話:3-810868



1981 No.1090

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG COURT

> MISCELLANEOUS PROCEEDINGS IN THE MATTER of Guardforce Limited

> > IN THE MATTER of the Companies Ordinance (Cap.32)

PAUL MURRAY-JONES BETWEEN

Petitioner 1st Respondent GUARDFORCE LIMITED HONGKONG AND SHANGHAL BANKING 2nd Respondent CORPORATION 3rd Respondent OROTON INVESTMENTS LIMITED 4th Respondent DAVID F.L. TURNER 5th Respondent GWILYN CYNFELYN MORGAN 6th Respondent JOHN MALCOLM GRAY COLIN BROADHURST 7th Respondent

NOTICE is hereby given that a Petition for relief under Section: 168A of the Companies Ordinance Cap.32 for an Order

- (1) (1) That the Respondents and each of them may be ordered: -(a) to cause the Petitioner to be reinstated as Managing Director of the 1st Respondent and/or
  - (b) to cause a resolution purporting to dismiss the Petitioner to be rescinded and/or (c) to cause a letter dated 27th May 1981 to be withdrawn
  - within such period as shall be limited by the Court at the trial and determination hereof (1) That an Order may be granted restraining the Respondents and each of them from removing the Petitioner from his position as Managing Director of the 1st Respondent after reinstatement as
- aforesaid whether pursuant to the Service Agreement or otherwise save with the leave of the Court Further and in the alternative that the 3rd Respondent may be
- ordered to sell to the Petitioner or at his direction the shares in the Ist Respondent registered in the neme of the 3rd Respondent at a price to be fixed by the Court and that the 4th to 7th Respondents may upon sale of the 3rd Respondent's shares as aforesaid be ordered removed as Directors of the Board.
- In the alternative that an Order may be granted restraining the Respondents and each of them whether by themselves their officers and/or agents or howsoever otherwise from taking or causing or permitting or suffering to be taken any step or steps towards: -
  - (1) removing the Petitioner from his position as a Director of the 1st Respondent on the ground of the said purported termination of the Service Agreement or on any other ground whatsoever save with the leave of the Court and/or
  - (1) further and in the alternative implementing or seeking to implement any sale of the Petitioner's shares in the 1st Respondent on the ground of the said purported termination of the Service Agreement or on any other ground whatsoever save with the leave of the
- In the alternative that the 2nd and/or 3rd Respondents may be ordered to buy the shares of the Petitioner in the 1st Respondent at a price to be fixed by and pursuant to all necessary and proper directions from the Court.
- Such further or other relief as the Court shall deem fit; was presented to the Supreme Court of Hong Kong on the 17th day of August 1981 by PAUL MURRAY-JONES of No.12, Third Street, Hong Lok Yuen. Taipo, New Territories, Hong Kong, formerly of 12 Shek O. Hong Kong.

And that the said Petition is directed to be heard before the Court at 9:30 a.m. on the 23rd day of September 1981; and any creditor or contributory of the 1st Respondent desirous to support or oppose the making of any Order on the said Petition may appear at the time of hearing in person or by his Counsel for that purpose 5 and a copy of the Petition will be furnished by the undersigned to any creditor or contributory of the said Company requiring such copy on payment of the regulated charge for the same.

DEACONS 601 Swire House, Chater Road. Hong Kong

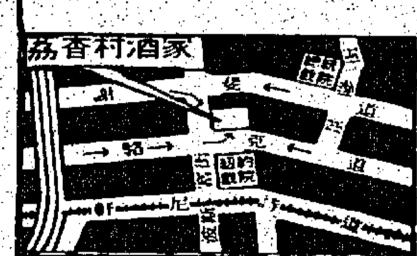
SOLICITORS FOR THE PETITIONER Any person who intends to appear on the hearing of the said

and the second of the second o

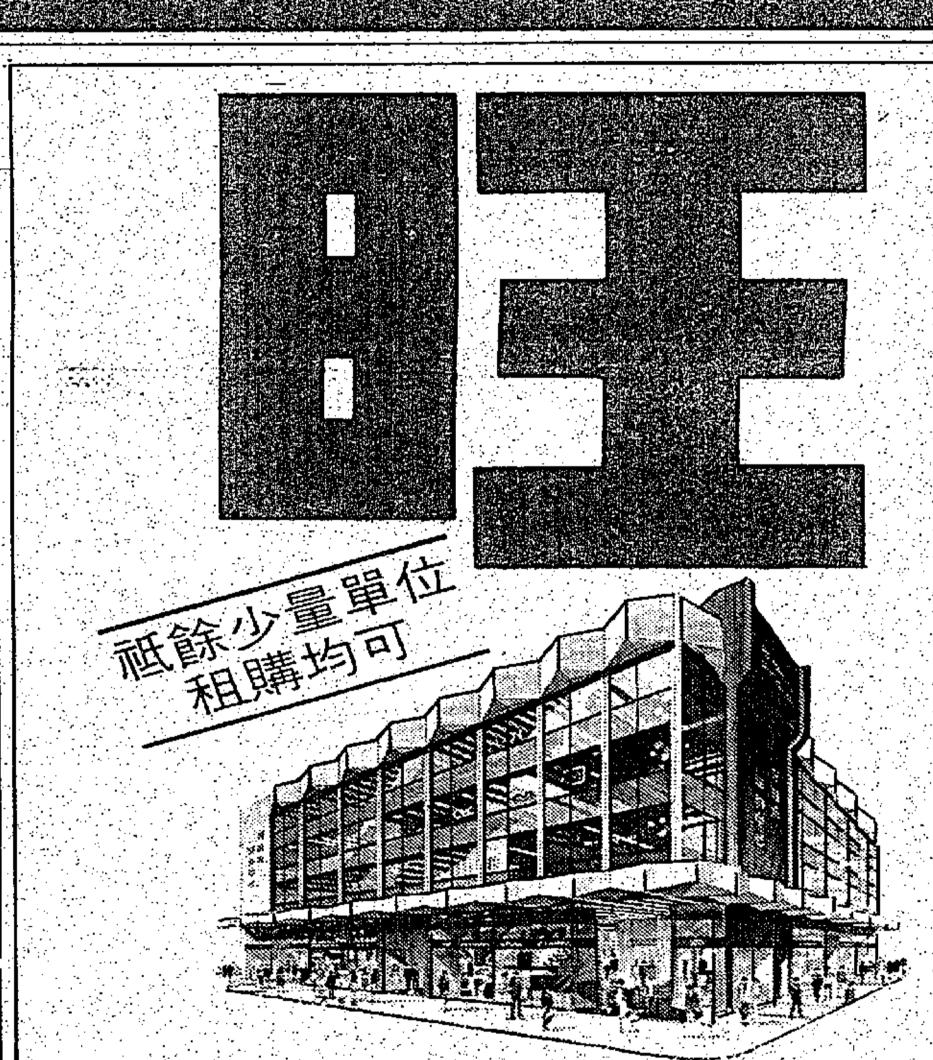
Petition must serve on or send by post to the abovenamed, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his, or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than six o clock in the afternoon of the 22nd day of September 1981

酒會 臨指導 香港分 埗

交通便利·格局高雅 私家卑、小巴、大巴、電車均可到達 禮堂寬敞筵開十餘席

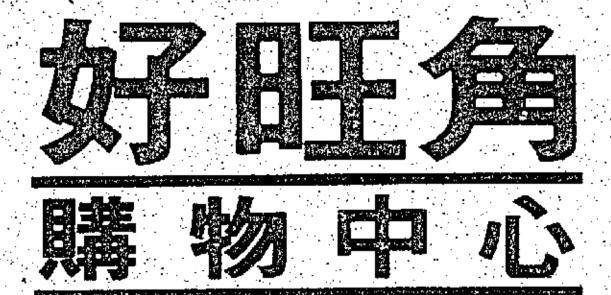






# 日旺夜旺旺財旺地「好旺角」 每呎租金十八元起

- 位於旺角中之旺角, 晝夜均 市況鼎盛,是門市業最佳地點。
- 由專家精心策劃,風格獨特, 引人注目;保安嚴密,管理完善。
- 備有大小單位, 適合各行各業。
- 租金特別相宜,購買亦祗須先付 首期兩成,即可營業。



旺角砵蘭街163-173號 (豉油街口、南華戲院對面)



九龍廣東道海洋中心610-611室 電話: 3-693241-7(地產部)或與地盤售樓處接洽。

**荃灣理民府與仁** 

一濟總理

招待區內

· 各 互 助

# 熱應反記登

回收格表份千三萬有已週首

**區居民中約有七十七萬人年齡在廿一歲以上** 

五期星

周氏商業中心

吸塵機

间四十三第年一八九一

**谷豐富廣泛** 

號六一一至六〇一道活李荷港香 一八〇九二二一五:機總話電 下樓行銀人華港香街乍甸砵:處分區中 七三六一三二一五:話電 下地號七二一街華蒼角北:處分角北 三九六〇四六——五:話電 下棱號七九四街海上角旺:成分角旺 九四七〇四八——三:話電

售有局盤大各九港

加拿大駐港專員公署 贊助海產商

BOSCH DAHLBERG 國美 德西形 隱 F

賞



由即日起至九月底止截

(敦煌酒家頂樓)

新款歐美傢俬

七彩噴水池

通惠電業公司

售價由

\$668. 程

電話:5-8229311(16練) 陳列室電話:5-291396

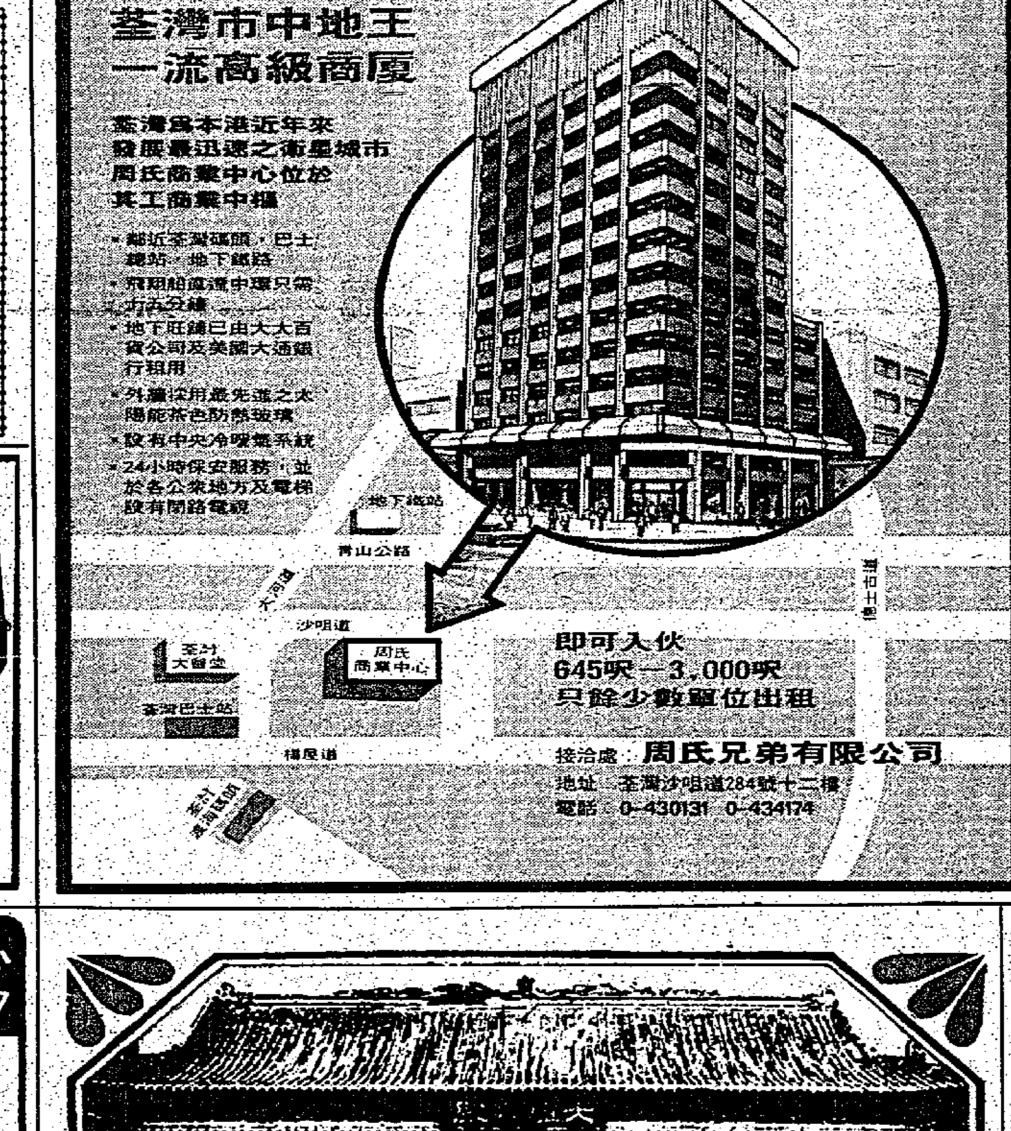
富貴風雅

藝術精品

來等各互助委員會首長。 、蕭潤松、劉耀基、羅艷冰、李文標,康樂黃樹芬、賴飛、周森、胡紹鄉、、林金堂、陳郭惠文、吳成就、姚沃玲、莊江勝、謝志强。公安秩序陳崑、

協助居民登記選民

籲請各互助



劉覽東方威尼斯大澳漁村

自由選購著名特產及海味

專車直達昻平寶蓮寺攬勝

遍遊大嶼山風光秀麗如臺

鳳凰山齋堂享用精美上素

漫遊茶園品嘗山水豆腐花

觀光石壁水塘賞偉大建設

(全場贈送陳意齋旅遊之寶)

時間:上午九時至下午五時卅分 發用:\$85

引 問七海旅運有限公司

日期:9月13日(星期日)

設計

能爭顯

特

影

機最

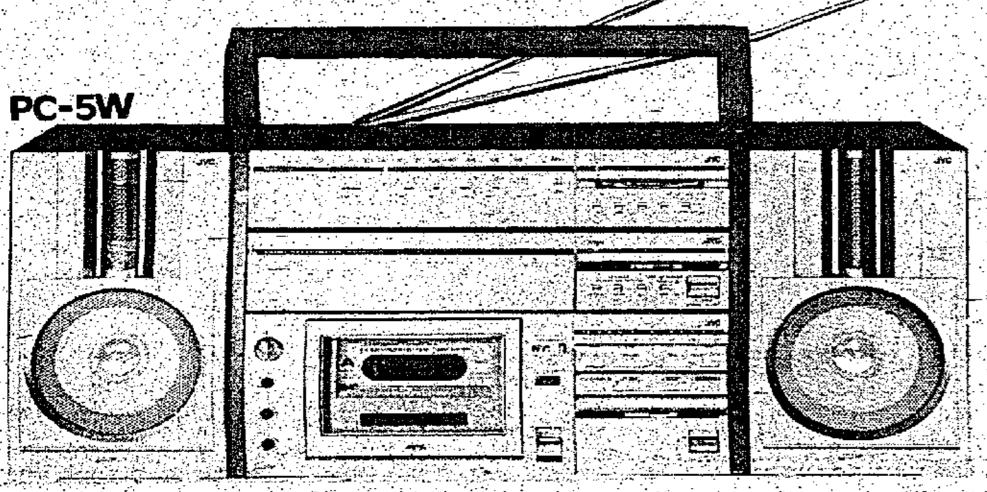
新動能

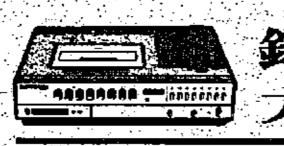
星牌PC-5W微型組合,包括擴音機, 可整套連結一起,家居便是分件器材 用途變化多端,乾濕電,蓄電池及 汽車電池四用。

組件包括: (體積21%"×11%"×9%") 高靈敏度立體聲FM/AM調諧器 PC-A5: 2×20瓦擴音機

PC-D5: 全邏輯輕觸式鐵帶卡式座: SA磁頭,杜比及Super ANRS系統

PC-B5: 高傳真度揚聲器一對





Closer to the **Musical Truth** 

香港一廣州一香港

中國民航包機

請向各大旅行社接洽

**杳詢請電:3-322628 3-322620** 

台北酒店十機票十接送

\$ 760-1280

專辦特快台証\$150

代售世界各地廉價機票

九龍尖沙咀新世界中心商業大厦610室

灣七天 \$ 1820

本八天 \$ 3190

**1** 3-676882 3-685567

**末** | 達 旅運社有限公司 3-6855

逢二、五、日

服务中心: 葵涌貨櫃碼頭路51-63號麥順工業中心七樓 電話:0-281331 分站:九龍彌敦道625號麗斯大厦十禧・電話:3-325961 九龍北帝街丰號・電話: 3-7130434

香港皇后大道中58號採邦大廈閣構,電話;5-236074-5 香港歌頓进三號地下,電話:5-709444 廣州人民南路111號地下・電話:89398 澳門俾利喇街八號地下・電話:86886

信興星牌電業有限公司

陳列室: 九龍彌敦道625號麗斯大厦四樓 • 電話: 3-308331-5

香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓・電話:5-236074-5:

郭日橋華



伊刊館,小祭 沙銷各會可已 伯告民堂向開體處政,下始

香港華商

旅遊協會會員

港

各

7

JH

穄

平價機票市塲 酒店三晚十接送 韓國\$600 台北\$200 曼谷\$330 東京\$730

美國、加拿大、歐洲、中、東、南美 特快多次台証\$180 代辦各國簽証 旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室(運輸署樓上)

# 5-254431-6 3-886353 3-886356 香港德籍通中24號泰制機銀行大及1701至 九級旺斯強軟最636號銀行中心大廈716至 台灣豪華團

陽遊芭堤雅·珊瑚島、曼 國 谷、清邁 逢星期六出發 阿里山八天 \$ 1998 阿里山九天 \$ 2150 | 逢星期三 六出發 | |住萊萊、回山、全国 **匪 七、八天\$2280** 逢星期三、六出發 希爾頓、阿里山賓館 星模城、怡保、馬六甲、雲頂 等一流大飯店 日 本州七天 \$3088 台証十工本費\$99 → 日韓海陸空聯遊\$3450 酒店十機票 日韓八天 \$3390 HK\$888起

### 末土5-256243-8 北 角5-705352 尖沙咀3-694447 旺 角3-846484 3 12-432631

西歐八國千七天豪華團 \$99809月13,10月18,11月22,12月20日 美加東岸十五天豪華團 \$ 98808月9日 美加西岸十三天豪華團 \$ 89808月15,18,9月18,10月23,12月20日 日本本州八天豪華團 \$2990建星期六、日出發 日本九州八天豪華團 \$3380造星期六、日出赞 台灣這島九天豪華團。\$1780進星期三十六出發。 菲律賓七天豪華園 \$15908月7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31 B 登谷芭堤雅六天賽華團 \$1550建星期二·五·六出發 泰馬星十二天度假图 \$33809月5.9,14.9月17.10月15日 台灣自沙灣五天渡假圖 \$1290逢星期三、六出發 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 星馬泰特快簽証・平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-430044 星期日全日辦公

# 3-9681323-951635

新航星馬(檳城) 7天豪華園 ·\$ 2288逢星期一·三·六·日 新航星馬泰(檳城) 12天豪華園 ·\$ 3490逢星期三·四·六·日 西北日本(本州)8天豪華團 \$3190逢星期一、四、五、六韓國板門店仁川4天豪華團 \$1690逢星期一、三、五、六

代理美妙假期台北4日3晚單人房 專業台証\$160 來 750 嘉年華 420 福 君 270 九天包出 神 650 一樂園 420 束 龍 240 永舊各國機築 聯 420 金 堡 270 太平洋 200 余舊各國機築 九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

# K -883071 H - 438231全台灣環島觀光

四天: \$1288 HK \$850 七天:\$1450 九天:\$1588 佳圓山・希爾頓 天天出發 逢星期日出發 特快台証 平價機票 九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室 香港中環李瑠椿大厦 512 A 室

中國及世界各地旅遊 擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店 旅程齊備、服務忠誠 旺角先施大厦5字樓510室

### 5-237184-6 代理航空公司機票

台北四天 \$ 798 台 東京四天 \$1645 日 \$1490 日 韓五天\$2399 韓國四天 \$1590 泰星馬 天\$3490 泰國六天 夏威夷七天 \$ 3989 菲律賓七天 \$ 1599 美國西岸七天 \$ 5499 冲 繩五天 \$ 2399 香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

# 3-842277 3-849192

五天海陸空聯遊 少行枉路700里,省時四天半 行程輕鬆 五天行程勝九天 (1)香港—高雄(早楼)—佛光山 住園 山 (2)澄清湖—延平郡王祠—溪頭 住漢光樓 (3)大學池—日月潭—八卦山—台中 住全 國 (4)梨山—天祥—太書閣—花蓮文化村住花蓮磐 (5)野柳—陽明山—故宫—自由活動、夜機返港 祗收\$1,450 逢週二出發。 旺角彌敦道636號銀行中心2110室 中環與卑利街21-27號新陞大樓地下4

# 5-434008 5-450143

確馳譽東南亞之專 日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社 九 州 七 天 團 逢星期三、六 出發

# 美麗寶島 3-321315-8

四天團 510 清邁・曼谷 五天團 650 芭堤雅 七天團 850 六天團700 九天團1050 八天團850 天天出發・超値享受 特快台証90 C 1. 簽証70 九龍彌敦道534嘉榮大厦19字B 中環域多利皇后街裕成大厦703A

# 台北市 昇種(國際)旅行社聯營 旅團總滙

天天出發

\*中華民國觀光局審定\*

台灣本地團天數行程任擇 皇后大道中14號大夏行1001室 ⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

### CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

泰國芭堤雅六天 \$ 1588 菲岛六天特級團 \$ 1599 韓國四天豪華團 \$ 1690 台灣週日環島七天\$1780 日本本州八天 \$ 3190 星馬泰十一天 \$ 3288 \$ 5389起 新航美洲假期 \$ 5990起 新航歐洲假期 香港德尼笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠章)主理

### 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

遊覽團 辨 美加日韓星台泰芭菲 堤律 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室

# 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

暢遊:清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱸魚湖、蛇園。

全泰國淸邁曼谷八天\$1990 **隆星期四、日出發** 

香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話: 5-458384

5-452370

逢星期二、三、六出發(乘星航747》)

吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、雲頂高原、清阗寺、英雄紀念碑 星加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山瞰聲星加坡全景 ①全港獨有兩晚雲頂高原(新館)、一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店 2四晚豪華夜總會一阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會 2000 是

住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

星、馬、泰平價機票・天天出發

報讀者七海旅行團榮譽貢獻

漫遊維多利亞海港東方之珠

康樂翠園酒樓品嘗團圓晚讌

玉冤東昇共賞中秋明月美景

: 每位\$168 B組(不包晚讌)

势心海滩• 欲死向隅• 高速報名

只收\$90

展至芜山,並編定時間,星期假日照過去之路綫,行走梅燭石壁外,並與過去之路綫,行走梅燭石壁外,並及,積極擴展路綫以促進旅遊,該大與山汽車公司,自接辦該區之民大與山汽車公司,自接辦該區之民大與山汽車公司,自接辦該區之民

富麗華應屆畢業生

股票 承認誤殺判監 刺斃客戶

報讀者

香

助 學

批發支票

賞月遊河 報 名 跨曜

**華僑讀者七海中秋賞月遊河當北京塡鴨** 

組特價

面,又可簡化及加速高院登記處處一般市民更容易了解高院的聆訊程言人說,採用新表格及編印填寫說

,而部份欵項會作爲購買約一千三百雙拖火災民籌得六千五百元。該筆駁項已交紅

災民

是數之不盡,可翻集各 與影機優點之一身,最 親用戶。

香港賽馬會

華僑日報讀

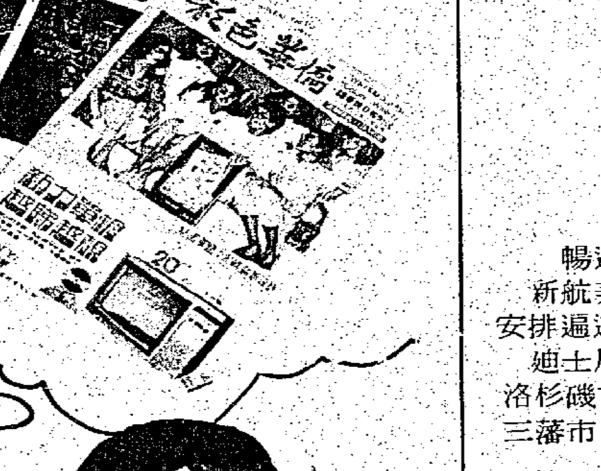
分發日期

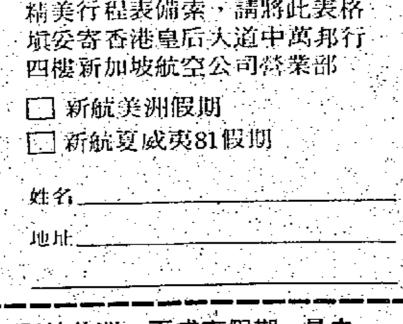
者助學金

本期預告:

封面專題 今晚追月何處去 愚蠢、將有藥醫 太陽能衞星發電 西德嚴懲酒後駕車 皮草時裝 吸烟飲酒是年靑人反叛的象徵 旅行趣味收集火柴盒(旅遊之頁) 電視節目表 讓夫記(星期掌篇) 梁珊演出"飛鷹" 保時捷 944 揭開程可爲搬屋秘密 兒童週刋 呂良偉未脫丁力形象







華盛頓,紐約等地

查詢電話:3-660222或請聯絡港澳 各大旅行社或新加坡航空公司

5,989 美洲西岸十天 \$ 7,489 美洲西岸十一天 \$ 9,089 \$ 11,589 \$ 9,989 美洲東岸十天

\$13,989 美洲東西岸十七天 美洲東西岸加拿大 \$15,989 夏威夷二十一天



夏威夷之景色迷人。

本團安排遊覽夏威夷

大島之干納市,火山

波里渡假區,歐湖島

之檀香山市內名勝,

墳場等地。

夏威夷大學及國家紀念

國立公園、黑砂灣

各大型島・包括夏威夷

希路市、茂兒島・加亞拉





局等法院民

新加坡航空公司直接主辦

帶你遨遊美加夏威夷各地風光

夏威夷渡假消遙遊 \$ 5,389 夏威夷七天列島 安排遍遊檀香山、洛杉磯 美洲西岸加拿大 廸士尼樂園,環球片場 及夏威夷十四天 洛杉磯古城,拉斯維加斯 三藩市,溫哥華,多倫多 美洲西岸八天 尼加拉瓜大瀑布

美洲西岸 加拿大十二天 美洲西岸 加拿大十三天 美洲西岸加拿大 及夏威夷十六天

新航美洲、夏威夷假期,是由 新加坡航空公司直接主辦。各團均 有經驗豐富華籍專人領隊隨團出發

\*\*\*\*\*\*\* AND DO SE HOT AND AND EN 因而得名叫做「斑片綠的圖案,在陽光片條紋,恰似一幅人工

識知物動

馬班的麗美

作是同種之間辨識的學 時, 放旁條紋 琴似肋唇 時, 放旁條紋 琴似肋唇 成,可能與內部骨骼有 成,可能與內部骨骼有

人表示,全国的環形的過中秋節禮物,懷發言特別介紹這件最恰當不

情。永恆不瑜,而日 有如鑽石般堅良b

的起源

人的區跡原山生動產洲,狀斑 工光,的和嶽活物哺的是如馬 描滑身林稀草在,乳特非體形

zebra — on the plains

of Africa

今天除由何耀光先生恐 一年登上海,今日聚首一年登上海,今日聚首一年登上海,今日聚首一

H

秋件

住節

八月共圓

KIU YAT PO

避免做错事才對。 必須常常提醒自己,不受壞的引誘 心就要做個好學生,將來成爲好公 心就要做個好學生,將來成爲好公 吃的。自然規律固然不能運反, 於可能與一人 以上所說的三種規律,是人人

例相信也要考慮爲愛書 應節的讀品之餘,丈士

不亦型着有鑽

感謝她所付出的體貼!!! 送上一點點心蔥,作得

母親,岳父,岳母選督節又快來臨了,在爲公一年一度的中秋年

會令她喜出望外的融物國外區鐵戒,不是一件一枚晶營燦爛的公

蹈石螺在環

不說疏話

· 替人服務·

,也是世界上一 母相像。子女同 是棕色的形態。

環型

鑽 戒 象 徴

永恒

後天加四熟場

romantic comedy spy story.

九八一年創版和路狄斯尼一

人格榮譽與針

海查理士渣洛量点

遵守

切規律

們知道嗎?讓我导訴你黑白的呢?小朋友,你人的皮色爲什麼有人

(五九三三期)

兒童天地

**没處修三** 

關組 係長

,就快盛一條出路帶牠走一落在蜘蛛網中。看,大 區婦

小威) 要把牠吃掉了。

慶

**欣賞粤曲** 何耀光每年中秋都設筵以享耆老 獲贈月餅 享受晚謕

會的一座小小露天花園內,整何耀光优麗所設,而月餅由該會粤曲班同人担任,盛中觀光优麗所設,而月餅的質別,並且各得中秋月秋佳節。她們不獨有聆聽專 「烟獵寒水月獵紗」楊趙燕后唱之一紫風樓」,李陶逸上,首先欣赏粤曲演唱,有图的一座小小露天花園內, 人到場歌唱助興,謹紀各位身體康,壽宇和會長蕭太,分贈各位月餅,并由本會晉

鼓勵青年 릠 着

與婚姻

報各辦事處案取,如有任佈。 四の並在華僑日報康榮田多位服裝界知名人士|日へ星期一)。

香濤港

文所有入選者

準 **倉男帯朗莎臺灣** 神秘詭異巨片 幽默諷刺恐怖

黑 五今 Caro mate 麗最當的美代 女

每一款象徵堅



週 映 第

以來最富時代 自有<sup>「泰山」</sup>片 別開生面與 氣

1片完全不

房

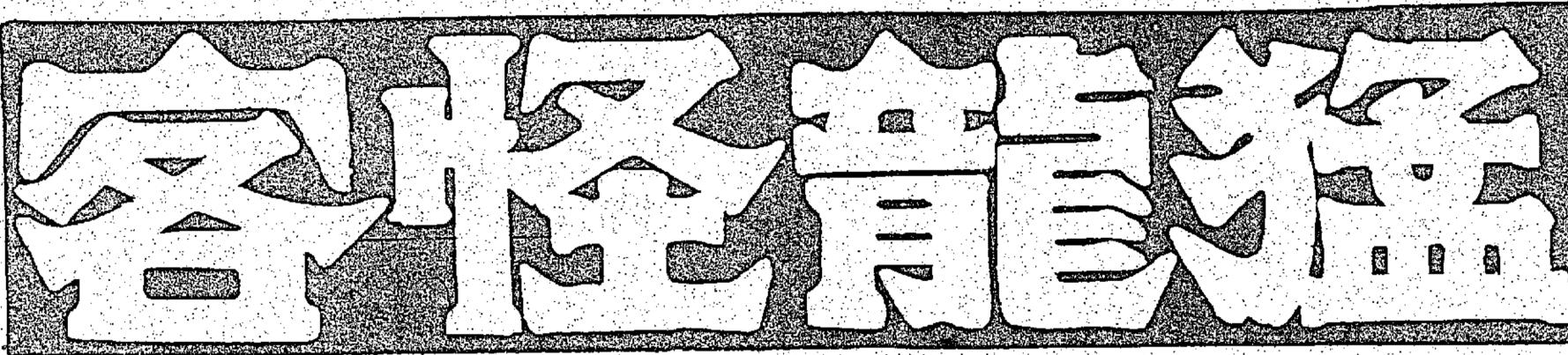
MGM

責

2年紀念獎一座。 1報紀念獎一座。 1報紀念獎一座。 2年紀念獎一座。



WAH KIU YAT PO



CHARLES BRONSON

DOWNERS IN

后帝國帝 樂民黨門金蘭都國黃聲 ·順盛華·統總 產手豈儿·終了新風赤國常聲樂器

早請場五天今

閣富華

傾食大登摩 "晚明

演主術領而静莊・迪艾

地神撞 龜探板

合 莎 斯波 演帶朗基蘭 魄ば・人飽 勾目・血躁 魂奪・液凡 妖師

片猛臣朗布士理查

聯合廣告

爆題惡淚 應 冲材黑血 確此 天火熟罪刀朱

年七倒時

陳國新 林 芳領街



懶食大登摩號晚明



盘

場五天今

廳舞等吸 水午虎通十 夜!天點 怪場 老牛

五今 主紐保 主 錦 演史樂飛

場夜午加・場六夜日 蠱

主領 陳 芬 黃 艾 演銜莉莉妮粲錦飛 

九七五兩2項 八七五兩4音 點點點點珠 點點點點慶

原 舞場午明兩 血英場午海 夜晚院 雄 夜運

釃舞: 塲夜午晚明

出推重隆今 片劇喜新創趣諧

口創喜港 認火桃新味新劇笑 真爆取潮 副電死青 是交班的工

映天今 塲五今

等子义 二 李丰

**獨首權秘英夷** 場五滿大 學上好當曼和雅保 不兒 宜賞

巨超主聯與帝麗 | 雅愛 | 和堅 | 丹极演合汀帝歌 | 納華 | 奥肯 冲爆火材阻・熱黒惡罪血涙 **麻舞:塲夜午晚明都影** 

H63295J 場五天今 事的禁偸製**童一** 【故果吃人年對

無兩 猜 主徳積|斯麥演・懐|徳里 戦上十禧 役甘點 鎮半拜 虚四 山贴 受三

**震** 電影。 風雲

五今最場天後

映獻場五 名沿荒發新 片勢奇行藝 大情聲期 大猿

領基米寶 衛夫路殿 演。奥林 大摩 夜明 食 場 場 受 場 免

天今後最 電恐色大最公歐 影饰情胆新司洲

大瑪 奥玉查馬小 胆 花利:利蘇: 。宜不奠兒。 曼娖

電色大最公歐 巨火動現社炮 影情胆新司洲 片爆作實會碼

小學有小車煲 寺林少**燒**火 今

**建設熟**早嬰 殺鬥剛鐵 三四 手女智金 · 。點 仇女怒。早今 一副 步架情色夜午 <sup>场午加明兩</sup>場五天今

品產新劇喜國美 料笑造製具道大 出演蜜親露奥妮安。西保利加

記手女撈:塲早明江珠 尤年七塲四撈撈撈撈場今銀 物代十 點 上女家 早都 映獻天今片猛秋中 未見|未聞|銀搬|眞眞

**100** 芬陳 莉莉 妮莉 艾黃 錦網 飛樂 邪派導演 桂治洪 . 傑精 桂 作心洪治

龜探板 公首武秘特 開次器密種 主領需生李健陳 演衝宏 梅,欣 潮狂怒愛早今

映獻場五

宴電蒸獲招盤 劇子笑狂多惑

電神撞

建築材料 買賣租賃。 瓷磚潔具·電器燈飾 像低裝修·居室設計 每天收費

三寸半位(-格高)每段三十元

加印紅色毎段四十七元半

七、寸位(二格高)每段六十元

加印紅色每段九十五元

地下廠房大帶價粗值

梨木道32一50 金運工業大厦 第二座D地下,約3750呎 毎呎售520元樓高12呎半

交通便利,工源充足,落貨方便 另大貨車車位售價十萬元

超值複字 莲 喬 岩顶 月供幾百 五年分期 莲 喬 岩顶 年尾入伙

同则理商雏中心 高級黑字提出組 面積由四百餘呎至一千一百呎 防盜設備 中央冷氣 已經入伙 全新設計 單位無多 欲租從速 松林置業有限公司 香港租庇利街富興大厦104室

**尖沙咀加連威老道20——22號** 

薄扶林道第二街一二〇至一二六號 仁福大厦 八五折優待特價 \$ 327,500 兩房一廳 樓高21層 顔色潔具 冷熱水喉 地下商坞 防盗系統 柚木地板 設備完善 面積384呎建至九樓 建築期內免收利息

洽租處: 仁德置業有限公司 電話:5-447229、5-437753

# 維圍商業中心

THREE DIMENSION-INTERIOR 九龍獨取近文掛大慶74-78號1302室

銅鑼灣信德街號2—12號 高級寫字樓出租 每層面積3,200方呎起

香港置地有限公司 代理部:香港歷山大厦 電 話:5-265471 內線319



全新豪華西班牙別墅

龍珠島與容龍別墅之間 背山環海 景色怡人 私家泳池 獨立花園 面積: 複式 2295呎

> 康華服務有限公司 5-8912111

花園 2196呎

① 尖沙咀金馬商業大厦高層2,489呎廉租 亦可分租962呎及1,527呎每呎原租10元 20 白田中心向街舖位租售均可 日: K687338 K692155 晚: K895662

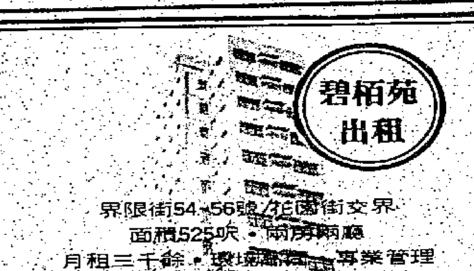
**2** 3-844305 321198

蹇浦望清迴勝呵心。 舊 近地鐵及貨櫃碼頭高級設備五千餘呎至萬餘

呎售\$550起租\$5.5另有車位出售 歡迎來電查詢電③950281——4 或電⑥461111叫327

新浦崗六合街高 層光猛實用面積 5200平方呎。

講電3-265168洽



Vigers 香港威格斯 5-243103-5

# 寫字樓出租

宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎

山林道1號 住宅800餘呎商業1500餘呎 **踏處:香港房屋管理有限公司** 電話5-225546

九龍深埗元州街223至225金源大 厦單邊有後門約1800呎(闊23呎 深68呎)另石屎閣1800呎售捌百 萬交吉租亦可月租陸萬元(三年 期)適宜銀行首飾玉器珠寶等有 規模行業聯絡電話

K615856 K615118鄭先洽

單萬立樓 位餘水200 起厠至 | 演| 街由 700 |

接洽處: 余逐有十尺

伙伙向南 閉路電視 高級鋁窗 兩梯四伙 對講電話 顏色浴缸 旺舖樓高20呎·一樓商場

香港房屋管理有限公司 5-225546,420180 地盤:12---777023(假日照常)

# 基隆街雙旺舖

石硤尾街口12月交吉每間850呎連750呎閣

# 錦綉八間相連

D段1050及850各四間即可入伙

# 南昌街長沙灣

東南五樓1600呎倆單位打通連名實裝修交吉 K7413193陳先生洽(自讓)

# 日陞樓子

BRILLIANT COURT 堅尼地城 WATER KRONT 兩房554呎售56萬 利華閣1132呎另天台997呎有車位售二 百萬創業中心德輔道西 490 呎售 44 萬 1千香港仔中心 702-902 呎每呎售700 元海殿閣海景新裝修 三房一廳 千餘呎 售80萬 有意請和蔡小姐洽

加路連山道高層旺中帶靜近公理教堂 球場,學校交通便利999年期 毋須裝修即買即住即交吉 全套新傢俬厨櫃,冷氣機全部贈送 620呎廉售48萬五直接業主免佣

上午5-763001 5-466135CALL9246 下午5—718371**CALL**2343 李先生預約睇樓

# 室雅何須大,屋大講氣派, 設計善安排,大小必達雅 必達雅設計工程公司 P. D. R. & ASSOCIATES

# 北角廠房特價廉租

北角英皇道499號

北角工業大厦7樓⑥字A座 共計4500呎 每呎溉租4元 10月份即可交吉

交通便利 落貨方便 歡迎電詢 5-630693洽

# 租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積

2、388至45、338方呎

Vigers

否选成格斯 特許細統師 Chartered Surveyors

### 油麻地上海街旺舖售 196-198號參運地下交告舖位,面積共1,500餘 呎,適合各行各業用途。 寫 打 老 道

124 號地下交吉麻售合銀行,陳列室,快餐,餅 店各行商業用途。 詳情請電 3 - 699431社治

跑馬地毓秀街10-16號·洋樓·出租

接洽處六基有公司香港國靈頓街39-41號六

# 購不交吉

友 誼

青山道地王旺舖廣

青山道 220號232號及236 號地下,旺鋪三間

每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、財

詳情電 ⑧699431杜洽

務公司、珠寶行或其他商業用途

# 元朗昌盛大厦平售

香港鴻仔洛克道275-277號金樂大厦 2 B

《元朗合盒路293地段(即元朗娛樂場舊址 】照公司價減三萬並送全套家庭電器

1.三洋牌1匹冷氣機 2.三洋牌全自動洗衣機 4.整智牌20叶彩色蟹靚機 5. 盧雷牌儲水式熱水器

6.ICI水晶打地膜

7.句安裝香型鐵閘 治購處:元朗昌盛大厦10字樓A座 電話:0-798573.775289

# 德台香港工業大厦廉租 二千餘呎向海另車位地點旺交通 便請工易合各工商企業用途有意

# 電3-204211 銷洽

# 工業街美聯工業大慶九樓面積約4500呎

價格相宜直接業主隨時交吉電③807096 蘇洽掮客免問

**《**徵求交吉廠房,地點不限, 新舊均可,面 積四萬至十萬呎爲合, 有意請附詳細資料 7) 寄香港仔郵箱24602號,價合即成 守秘。

# 試徵全幢樓宇

港九新界不拘單幢或相連收租改 建均可高價徵購不合保密函九龍 中央郵箱4069號余太

### 深水埗商住新樓 (大埔道20號)

面積:二樓商業1500呎 四樓住宅 530呎 **洽租:5一777329**張

## 荃灣旺舖招租 沙咀道337號地下連閣樓千餘呎平

租有後門租期長免頂手

日 3-224486-7 鍾先生洽

# 中環旺舖租售

要咸街34號地下 999 年期舖面陽二十呎 約一千四百呎另有閱樓新裝修冷氣,水 電電話齊即可營業請電H 431337洽

深水埗順寧道工業大厦地下旺舖廉租 順電道265號,271及273 A-277號相連舖位

# 浅水灣獨立花園洋房

特大舖位三個相選九龍桂林街三層獨立式洋房有私 家花園及私家車位兩個五千餘呎售柴百萬快將入伙 。桂林街特大舖位三個連閉五千餘呎售五百萬交吉

中央冷氣·高級寫字樓出售 香港干諾這四144-161號。地點繁盛。交通便利

灣仔恒德大厦

電氣街一號近東美中心金鐘地鐵站

舖面連寫字樓2800呎可停車上落貨

合印刷傢俬籐器地氈貯存特平出售

5-290834

電話:5-240601

治脾處: 明方財務有限公司

# 西環旺舖住宅

山市街 1 號A 卑路乍街口太生大厦地下 旺鋪約4,000呎19呎6吋高租售樓上住宅 尚餘數單位廣售已有入伙紙5-236049" 租售大嶼山各式別墅

環境淸雅 用料上乘 無須裝修即買即住 交通方便 分層全座 歡迎翏觀專車接送 (售價每平方呎\$360-\$800) 洽購處:冠南建築公司 H9802515(日間) H9802350(夜間) H9802340

寫字樓舖雙用六元尺

尖沙咀寫字樓舖大小齊備

租售均可免佣有意電

### 愈刊嚴告請駕臨下列地址 理:西環街坊福利會

電話:5 871663 仟:凝趣軒文玩公司 重話:5-747766 鋼 縕 图:文海圆哥公司 穩東街九號A地下

佐敦道44號左邊地 既語:3-687682 何。女。田:恆達國書唱片公司 電話:3-037195 電話:3-621616.

吉利徑17號A平台 **鐵話:3-7418532** 四:正康公司 证話:12-429081 門:衡光協問 電話: 12-812675 埔:永誠地產代理公司 大知嚴配道151號地下 電話:12-671800 期:元朗區社图和監查

昭話: 12-760683

# 卑路乍街14號

距皆老街124號M

荃灣衆安衛3號2樓 屯門知事會路111號地下

元朝邮第四座21 22號 截稿時間:每日下午五時正

# 銅鑼灣旺舖招租

軒尼詩道509號地下及閣模 合銀行財務珠寶飲食華洋百貨業 請電3-814546 5-441148冷商

# 彌敦道·商業二樓售

適合多種用途寫字樓社團診所學校攝影公司 髮型屋健美院娛樂活動服務性行業有最佳招 牌廣告位向彌敦道左右地鐵人山人海1500呎 每呎1450元獨立全層90年期交吉K885998

香港石塘咀日富里、南里。旺舖平售 接洽處六基有公司香港或聲頓街39-41號六 基大厦六樓電話H252497

# 由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商菜。

詳電③699431社治

地下廠房出售 黃竹坑道,三面單邊,面積約5000餘呎

183樓底,可作多種用途,直接業主,隨

**時交吉 電5—547622蘇洽** 

符箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰 接洽處六基有限公司

# 寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號 萬隆商業大厦大小寫字樓平租 電3一300325黎先生洽

新彩彩無報請遠 報拜式采穎色於任販就道附出印多雜華教節近閱 附出印多 送版刷姿誌僑♥迎閱向户

# 5-262165 見可規定語

全經包專 僑濟羅刊 聞史 稱報萬豐翔悠 許導有 實久 富

涛河

順

柳邦基金利息仍穩,該國到政抑低至另一新低位。歐元工二年來最高水平,其他與

利元歐

他出幾中

· 六由 或均 終干潜位在

追隨紐約漲勢交投增加尾市有力

旺大見續運付來以月本態旺口出美對份月上接承

五期星

百分二十左右,大酒店 一百分二十左右,大酒店 一百分二十左右,大酒店

現金支票交易最近港紗實銷疲弱未美匯價雖續上升但訂購美棉仍有和算

需急應港來輪貨調抽綫船它其從遂司公船輪別個 位艙應供貨港對法無多貨美輸國本因司公船本日 理心淡看變改稅減與疏底貨美運營商廠激刺升大匯美映反

室腿節市有担 下降外,美國

之。收七四九

金

是薄經定實,水面價升據整弱濟則行尾。越的,航過,情激減水二早,比商

非並, 貨存充補機時利有價匯趁紛紛此因, 多不般一貨訂 。的銷節與聖應供爲全

進湧激急貨 商敝

致所薄疏貨存國美與高價匯美

中、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
一、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、供給棉紗以收取現金支票為主、另一方面,供應最最大的約<br/>
三、

(特职人员) (特别人员) (

織紡美 

全日開做共值四億二冊,乃屬於技術 人根據香港、速東、整日四市場之交易數值 ,市價稍順後買家報任 順,以迄收市,中段市 上傳說可能加息影响,而反覆勢僅是比前日署 賣家间吐壓力,做價轉 收市之恆生指數仍報升 上傳說可能加息影响,而反覆勢僅是比前日署 賣家间吐壓力,做價轉 收市之恆生指數仍報升 上傳說可能加息影响,而反覆勢僅是比前日署 賣家间吐壓力,做價轉 收市之恆生指數仍報升 上傳說可能加息影响,而反覆勢僅是比前日署 皇歌順,上午十一時之 近五點。下午市道持續 而從大市之走勢,顯示而反覆勢僅是比前日署 皇歌順,上午十一時之 近五點。下午市道持續 而從大市之走勢,顯示而反覆勢僅是上前日署 大生萬邦等宣派股息大酒店大手有成 是超過電二千萬元。當 順聯復增,做假一度積 假文间升,乃屬於技術 人根據香港、速東、整日四市場之交易數值 ,市價稍順後買家報任 順,以迄收市,中段市 人工 四十 餘萬元

股市反覆消見回降

市匯外洲歐金人美價大工 金價础 下跌,實工上日收市 跌八至 至 下 至 下 五 至 等 等 二 数 二 二 二 二 元美洲歐,因原要 敦倫,跌趨亦率利

點一十升士安每金

\* **4**5

· ·

,息,交 升成業投 一十內平

脱疲淡

五手,較上

會價

猪供

秋的 前大量情度。 三月份升幅較大,市场無新消息刺激。 三月份升幅較大,市场無新消息刺激。 三月份升幅較大,市场無新消息刺激。 三月份升幅較大,市场無新消息刺激。 三月份一二點一八美仙,共成二百一十三。 一月份一二點一八美仙,共成二百一十三。 一年,現很企定,仍報一一美仙,期假互有上落, 一种,现很企定,仍報一一美仙,期假互有上落,

暢

合糖期

投交

一人點五。六月五 一人點五。六月五 一人點五。六月五 中人點五。六月五 中人點五。六月五

結算價四六二,升十六美元。飾金價大幅改高。 收市價三二一八波幅一百四十五元,爲近幾個月來波幅最大的

股市金 二九八一年九月十日(當地時間) 倫敦股市(金融時報指數) + 3.00 (550.00) 15.00 15.20 18.80 6.50 紐約股市(追瓊斯工業指數

開市指數 十 5.90(859.75) 東京股市(道瓊斯森合指數) 收市指數: -45.90(7583.27) 倫敦金市(毎盎斯) U.S. + 11.75 ( 448.00 2.4135

罐 圧衛流

加價

,加傻原因主要是由於螺压汽水的鋁罐製造成本場重所致云在中秋節後實行,但亦有可能在追兩天實行。要略爲高些。由於現時尚未提高加價的正式通知,故此加價稱:若上逃消息屬實,每購汽水零售價將提高二角,而較鑼

1.50

1.40

5.00

9.50

(七)紡織製衣舞

4.15

13.20

3.30

7.90

(八)航鐵類

(九)投資類

怕和證券(除息) 14.70

1.50

逸東酒店

富豪酒店

新馬製表

南海紗麻

依時製衣

裕泰製衣

長江製衣

食徳豐船A

萬邦航業

粗遠航業

東方货櫃

華光航業

隨豐國際

聯合企業

新两基證券

非立斯國

星島報業

南華早報 永安集團

新鴻藍財務

紅寶石

香港會成交: 74.370,000元 遠東會成交:192,120,000元 金銀會成交:157.510,000元 九龍會成交: 450,000元 四會成交總額:424,450,000元 恆生指數:1515.88跌3.61

永安公司(除各項)5.90 和記黃埔 恰和: 3.90 生力啤酒 瑞興公司 先施公司 實光實業 20.90 20.90 屈臣氏 6.40 會德豐A 仁学企業 亞洲保險 海化大同 莊土集團 連卡佛A 超魚蚀 (四)地產建築類 7.30 應創與置業 27.20 27.60 27.20 27.10 長江實業 3.65 恒基兆桨 利與發展 1.08 新昌地產 2.40 嘉年地產 9.90 9.90 置地公司 8.30 8.30 8.40 信託公司A 20.40 20.60 20.50 合和實業 新昌集團

杸. 大昌地產 大新公和 亞細安 建煌新記 图象城市 大生地產 明輝發展 海港工程 志正國際

太古地產 好世界投資 協成行 萬邦投資 世界發展 恆生工業 新城市地產 信和置業 速東發展 統一機構 金山地產 水桑發展 華信地產

1.65 徳榮建築

2.925 5.25

9.50

3.10

2.00

1.68

1.68

5.30

0.215

1.43

1.35

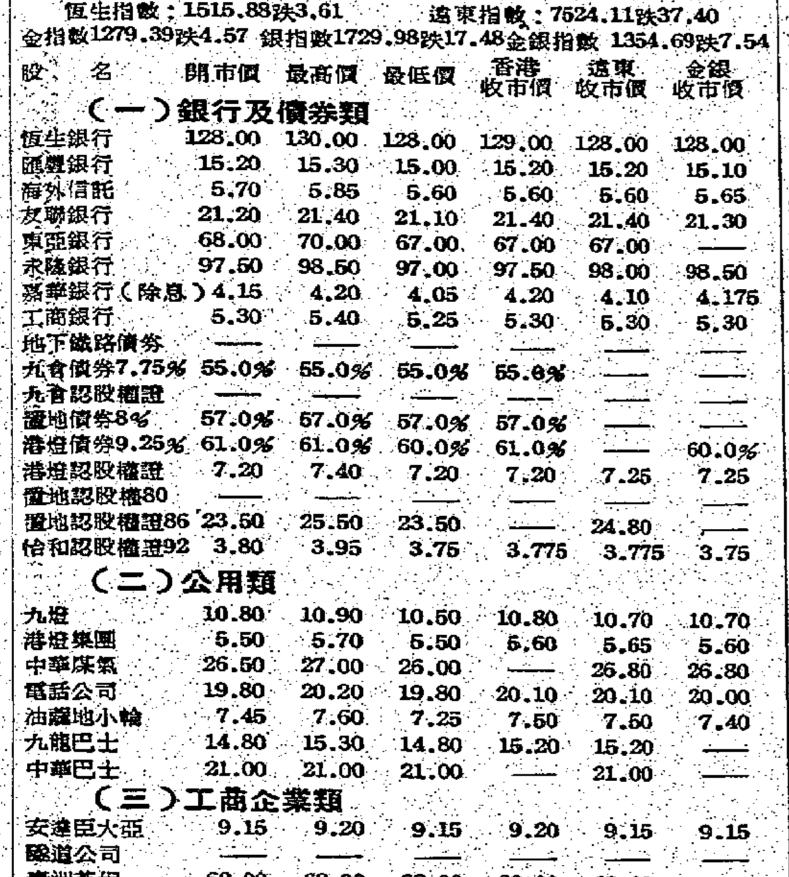
比三價 獎元外影市日東 上三篇美。兌匯時間電京へ 日兰二元 日市,吐:九特 收。日期 元場東歷受月趴

新鴻基聯合投資基金

發行價: \$ 11.67 對現價: \$ 11.13

(根據一九八一年 九月九日 之估值) **下次估值日為** 一九八一年 九月十六日

詢問處 **一四 转锋基督院基金管理者限公司** 香港海海中心多樓 准括:5-8225559



16.500%

16.500%

16.875%

17.125%

16.000%

15.000%

15.000%

紅磡分行: 3-330137

油草地分行:3-841191

旺角分行:3-802292

大角咀分行: 3-950131

津水步分行: 3-7790171

新蒲崙分行:3-270145

廣東財務有限公司存欵

'港幣定期存欵利率行情表'

除上列期限利率外,其他期限利率面籍

最低存款额港幣伍萬元

詳情請致電總行定期存款部查詢

電話5-246011 或向下列各分行接洽

二個月

三個月

六個月

西區分行:5-436322

整道分行:5-239650

灣仔分行:5-278341

銷糧海分行:5-766261

北角分行:5-706231

荃灣分行: 12-430115

廣東銀行

年息

港幣存款利率行情 存款期 16.125% 一個月 二個月 16.375% 16.625% 三個月 六個月 17.000% 16. 250% 15.500% 一年半 15.500% 12.500% 港幣 50,000 元

# 道李銀行各分行代收 建利財務有限公司港幣

香港文成東街7-19號 香港當廣街10號 軒尼詩道427-429號 香港英里邁377號

香港皇后大道西226-228號 香港成和道23號 香港德輔達西271-285號 九龍吳松街131-137號 九髓荔枝角道1號 九龍青山道362號 九驅馬頭圖道71-73號 九醯酸塘裕民均64-66號 九髓新蒲幽彩虹道26-28號 九顧荔枝角道257號 群屋村杜鵑樓179-180號 新界整涌道1001號 新界上水新豐路73-75號

詳情請與分行經理接洽 或電 5-440712 査詢

# 及美元存款

建利銀行國際集團成員

# 獲多利有限公司 香港上海海豐銀行全資附屬機構 港幣及養金存款判率行情

港幣利率 美金利率 期限 港幣利率 美金利率 16. 625% 17.5000% 15.000% 二個月 廿四小時通知 17.000% 17.7500% 六個月 15.000% 兩星期 16.125% 16.2500% 一年 16. 250% 17.6250% 一個月 兩年 二個月 16. 375% 17. 1250% 15.000% 16.6250%

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

中區辦事處 九事维里西 斜繼灣崇事處 符复灣辦事處 紅角鮒事處 官培辦事處

中環和記大厦五樓 中環和起大度。捷 德輔道西60-64號榮裕商業大厦丘樓。 百德斯街2-20號恒隆中心1803-5室 符英灣道121-131號金寶大廈 權 架敦道625號驅斯大廈二十樓 庚水道56號地下

花話:5-263095 電話:5-213166: 電話:5-480236-7 電話:5-766206 電話:5-685239 電話: 3-854027-9 電話:3-423243

# 有限公司

廣安銀行全資附屬機構 港幣存款利率行情

存款期	· 利率。
一個月	16.500%
兩個月	16.500%
三個月	16.875%
六個月	17.125%
。	16.250%
最低存款額l	1K\$50.000

(利率如有更改。想不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款多續 詳情請致電5-433476 DESTRUCTION OF THE STREET SERVICE.

17.50%
17.50%
16.50%

汽車分期付款 ●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「單會贈現金」服務 使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

商用英語

行政英語

极极英帮

酸為英語

股票地產

敎育拾零

夜文中立官

程介明

# 邁河

睛 T

# NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

ONTARIO J

八二年一月班。

活問題。

●設十一、十二、十三班文理商科課程。

●位於多倫多市中心,前爲政府學校,

• 協助學生辦理學生簽證和其他手檢。

事人指導美、加升讓大學、居住及生

校園佔地世餘萬呎・環境優美。

備有美、加升學資料, 歡迎查詢。

香港注册處:九龍旺角登打士街56號

星期一至五

星期六。

柏裕商業中心12樓1208室

電話:3-322630, 3-322639

(上午十時至下午六時)

(上午九時至下午一時)

MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION

F.7 HKU (Arts & Science) 1 Aug. 1981 F.6, F.6 G.C.E. O.L., F.6 H.K.U.

F.6 C.U. Higher Level, GCE A.L.

(Science & Arts)1 Sept.1981

Address: 219 Prince Edward Road, Kowloon. TEL: 3-7 1 1 9 2 0 6-7

夜校英尊部新學年度 新生亦同時接受報名 規定

國

育會

見



**VANCOUVER** 

3-948 090

ALPHA COLLEGE 1820 RENFREW STREET. VANCOUVER B.C., CANADA 高級學府·自置宿舍·環境幽靜

九月份課程招生通告

.ACCA特許會計師公會試全科班 3.ACCA試過修科班

香港稅例

商用電腦

商用統計

3.英文文法及复作班

設置IBM System 34體腦及多部Vector Graphic複型體腦供責智

Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG I. PASCAL

3. 半年制徽型電腦學證督班 5. 電腦入門及操作班

4. 英文全科班

1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試) 2. 一年制商用電腦學證據班 4. 電腦學全科班

1.日文班。2.德文班。3.法文班。4.國語班

商業法律

公司法

2.108英國銀行家學會試全科班

電機打字

整覺打字

連記理論

速記選度

Telex

、商科選修課程

初級海記

成本會計

2.英語拼音班

五、語文課程

六、電腦學課程

7. 商業學全料班 8.法律學全科班

4.10B試證修科班

銀行實務

工商管理

人事管理

市場學

CIF

旺角頸敦道719號

太子道214—6號

油藏地彌敦道483號 3-7125200

黃金期貨

師資優良·政府註册 阿路花預科書院

屆會考生五科合格者可即入 G.12 修讀一年程 没明年9月升入美加各著名大學 · 本校校董 DR. IGOR GAVAC及MR. VINCE LAM 常駐香港專賣解答疑問指導簽證手續。本校之人 總代理經常備有加國資料免費供應。歡迎港澳 F3-F6 學生申請入學。

招生總代理是成立於1973年的 西太平洋海外升學指導中心 WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES **ADVISORY CENTER** 

地址:九龍尖沙咀加運威老道 20-22A 同關與商業中心 (麥當奴對面)十五樓。電話:③ 696477(四棱 提供完善之訂機聚、接機、寄宿、醫藥保險等服務。 保證兩年內不加學費。設獎學金助學。

CITY COLLEGE OF COMMERCE

校址:九龍彌孜道498-500就一至六樓(泰盛商業大厦) 校務度:二模(2字) 3-853568, 3-858577 **杨介:本校爲一尚科及私書專案训练學校,採用英國專業學制,師資及日校課程** 已投英国南科專案學會認可學生可申请参加下列學會試: (1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 会教商會

(2) Pitman Examinations Institute 公文考以学院 本校设備:数具及全科课程等均契英国商科及私需專業學院相同。 New classes commence in October 1981 (十月份新班通告) FULL TIME COURSE 日校全科班(只收女生)

Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.) 學制:本商科班以六個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程,修業期滿 者,可将任否大商行私者、合计及文页等職位。 将目:初中高级英文簿记、公文建记、商業者信·造出口實務、辦公室實務、私 古黄春,打字及蜂音说疏打字、霓机理论及贵智、社交摄息 辅学科目:香港税法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及群解。

Teaching Aids 設備及教具 (1) Office Equipment Practice Rooms 学生文级青智室 (2) Micro-computers Rooms 微型電腦室 (3) Telex Rooms 查共實習室

(4) Audio Typewriting Pools 经音记载打字室 (5) Commercial Education Studio 商科教育電影室 (6) Office Equipment & Machines 解公室文儀政備

日校证册手统:申请者须貌自携同身份证,成绩表及有關整件。连同故等整件影印 到本一份,二对相片两张·到本校俱写中請表格。



DOMINION COLLEGE TORONTO CANADA

★現招收一九八二年度一月份、六月份及九 月份新生,第11-13班

★校長Dr. Bruce R. Lawrie, B.A., B.Ed., M.A., Ph. D., 有多年教學經驗,在北美 洲及亞洲等地區任教中學,也會爲大學教

代蔥加入任何志願大學。 废闆,交通便利·位於多倫多市中心。

★爲海外學生・本校提供一項免費英語課程・八一年十一 ·月十六日開課·目的在使學生能達到應用於中學及大學 的英語水準。 ★本校更有專人助學生辦理入學手續,解答住宿及簽證各

項問題·歡迎各家長及同學查詢。 ★香港辦事處:中環德己立街16-18號 業豐大厦411A室請電:5-262990

★本校經加拿大教育部註册及特准以學期制教學。 ★節資優良・設備完善(備有實驗室・圖審室等)・校園

Mr. Allan Chan-University of Toronto.

## PREMIER COLLEGE

411 COLLEGE WEST TORONTO, ONTARIO, CANADA

COLLEGE 三班新現招收

本校附設学生宿舍,由專人負責管理 本校附設学生宿舍,由專人負責管理 本校附設学生宿舍,由專人負責管理 本校附設学生。使能配合於同年九月入大學本科課業。 NONA BERKE博士(李陽士DR. D.M.SWALL 大學講學經驗,本校五個學系之主任均爲大學講師 下VANZEN法學士(西加大學)MS·PATR一CHA FATR一CK碩士(李陽士DR. D.M.SWALL 「中国、中国以上程度者均可申請。 本校附設学生宿舍,由專人負責管理 本校附設学生宿舍,由專人負責管理 本校附設学生宿舍,由專人負責管理

如加,英,美等地的入學許可証 對同學們指導及解釋海外生活之情况 爲同學們選擇適合之大學及中學 (四) 為同學們代購廉價的學生機票

(五)為抵達如美加等地的同學們安排接機

損料班(保送参加82年度中央で等公開試) 収料班(保送参加 G.C.E./任(日組只餘少量學報)

,膳宿及介紹朋友 (六)爲同學們準備各國留學簽証資料及補 習簽証會話 ☀ 歡迎購閱本中心之美,加升學,移民手册☀

電話:K-968078(K-951230)K-946213

**へへ**へ 四三二 

各班須融

W 篤 信 中

胆揭露大

**片肆** 多多

得罪

見

類廣告

每天四元

章烈 李依依 <sup>領衛主選</sup>

# 觀 塘後晚 綵燈晚會 新 眉

亞軍陳瑟如, 陳惠敏與

涉嫌毆打 兩男子

香港兒童安

可向觀斯民政處或臨場緊取。等,多采多姿,極富傳統節日指點迷津, 腱瓊瓊主徐應瀚,唱團表演中西舞蹈與合唱外,



圾垃棄拋意隨 虞之控檢被有

和味招積瘋狂大喜劇

告警人言發署市

國國羅學

**麗樂金民國** 

林胡建明為

判監半

五期星

營業經理罰欵五千 年幸獲緩刑



影電情色節佳秋中司公洲歐



實華凱紐新石聲聲約無

作勾目驚以血 看觀宜不宜兒 。映献天明。 時熟成桃蜜

味是 絲花奧 骨成 演有 高苞莉 玉熟 出資

## 分配直營·海家三辦 團後IB孫·夏勝一籌

# 星馬(檳城墨陶沙島)豪華團

暑假特價七天 \$2290

(逢星期二、三、六出發)



(逢星期六出發)

# \*乘巨型直升機遊覽雲頂高原\*

WAH KIU YAT PO

黑風洞、橡膠園、馬騮山雲頂高原、聖陶沙島、 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、 蛇廟、淸眞寺、牛車水、海洋博物館、裕華園、 國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡 珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、皇宮。 遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅

星馬(檳城)七天 \$2290 逢星期二、三、六出發

1. 香港一吉陸坡 2. 吉隆坡市區遊一乘直升機遊雲頂高原 3. 雲頂高原一黑風洞一怡保一核城

4. 核城一市區遊覽—星加坡 5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6. 星加坡一聖陶沙島 7.星加坡一香港

住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

星馬泰十一天豪華遊 \$2990

逢星期六出發 -6.行程如星馬(檳城)七天遊 7.星加坡一曼谷一泰式夜總會一金佛寺 睡佛寺一雲石寺一夜拜四面佛 8.水上市場一鄭皇廟一皇宮一玉佛寺一 鱷魚潭一古城縮影一芭堤雅 9. 芭堤雅海灘 珊瑚岛

10. 芭堤雅一曼谷一玫瑰花園 11. 曼谷一香港

住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店

\*早機去晚機返(乘星航74726) \*吉隆坡--星加坡--檳城全程內陸機 \*全港獨有兩晚雲頂高原(新館) \*星馬兩晚夜總會一阿坡羅及雲頂酒店

★贊助機構★

\*星加坡--星馬旅行社有限公司 \*蹇國——Jetour (Thailand)

Limited.

或請向各大旅行社查詢

專綫電話:

曼谷

芭堤雅·桂河橋

七天 \$1590

乘搭華航豪華客機(全港最平)

(逢星期三、四出發)

專人領隊·依時出發

行程如下

1.香港 曼谷一金佛寺一睡佛寺一雲石寺 5.桂河橋一戰俘墓園一桂林石窟—

> 6.曼谷—國立動物園—水門區 住宿:曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店

桂河橘最豪華大酒店 三晚豪華夜總會一一嘉樂斯、藍天、 泰式昭柏耶豪華夜總會。

\$ 5500 澳洲紐西蘭12天聯遊 \$12800 美加西岸10/12天遊 \$ 8390 日本本州7天遊 \$ 3100 日本瀬戶內海7天 \$ 3400 曼谷芭堤雅6天遊 \$ 1490 菲律賓7天遊 \$ 1590 \*代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店\*

# 香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室 多中大旅遊 3 143 133 153

中山、石景山兩天性林、陽朔、靈渠 水翼船往返\$ 350 逢星期六

住冷氣雙人房

五天直航\$1590 逢星期六出發

北京直航七天 \$ 2888 住宿國誼賓館 9月4,10,16,22,28日,10月4,10,16,22,28日

\$7190起

香港德輔道中45號永隆銀行大厦8号型

多明尼加族運公司 7月 5-772013 5-7908531

富麗碧桃源

菲島七天豪華遊

\$1733

代辦各國廉價機票

軒尼詩道458-468號全點二葉一。大厦1903

多款行程任君選擇

承中區 : 支托代辦名團

一 旅遊有限公司

# 通旋運3-910377

\$1790 \$2399

通遊:華克山莊、景謀宮、 民族村、韓津閣、國立博物 各大名勝及全日本最佳開物 程、古都觀州著門湖 中心,漢效、華克山莊等 出發日期:達星期一、五 出發日期:逢星期四

早上出發、夜機返港、專人領隊

詳情:請向各大旅行社報名查詢

星馬豪華團 台灣豪華團 八天\$2388 八天 \$1790 逢星期三出發 逢週三、六出發 塵華豪國韓 台北白沙灣 四天\$1990 四天\$1150 逢星期六出發

台北機票十酒店十接送\$950天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

# 

特快台證券\$ 140

台北四天\$ 805 台北—樂園飯店\$65 台灣八天 \$ 1688 泰國七天 \$ 1688 星馬七天\$2388 星馬泰 \$3288 日韓八天\$3388 夏威夷 \$ 3688

中秋特選酬賓團

9月11快車去,雙程機, 9月15星湖輪返

韶關、丹霞山、錦光、南華寺四天\$ 533

旺角彌敦道636號銀行中心711室

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡

達星期一、三、四、六出發

菲航假期

六/七天豪華團

HK\$ 1699起

\$ 450

韓國四天\$1888. 非律賓 銅鑼場怡和街9號莊士商為大厦1407室豪華戲院計畫

從化、礦泉、廣州三天

從化、桂林、陽朔足五天

9月12快車去, 9月14直通車返

9月12快車去, 9月15快車返

# 司 = 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線3-7216171

新航假期7天夏成英波假遊 \$3989起每天均可出發 注航歐洲13天中南歐精整遊 \$7995起達星期一三六

※僅待本報讀者 · 凡持本廣告報名 一律減收 \$100 : 請剪存永遠有效 类沙阳强效道100票更英大厦1108室

# 元 关 经 裕 商 業 大 厦 1 0 0 3 室 5 4 8 9 1 2 3 5 4 8 9 1 2 4

潮汕專線旅遊探親國大天 \$ 650 逢星期六、日出發 住宿澄海及汕頭橋社。遙遊當地名勝、潮劇欣賞及參観工藝館 西堰水庫週末天半團 露營 \$95 宿營\$ 145 別墅式雙人冷氣套房豪華渡假團 從化、韶關、丹霞、廣州五天團 逢星期五 \$ 59**9** \$ 690 逢星期五 **從化、佛山、星湖、廣州五天團** 桂林、柳州五天直航團\$1590 9月5,12,16,20,24,28日 北京直航七天團 \$2890 9A4,10,16,22,28B

代辦外國人工推儒。例如第五人被個人義語。

1388

1488

1688

2988

2288

3488

5388

7388

5-222851

多來美旅電

九龍失沙胆金巴利道68號地庫

台北酒店十機票十接送

來來・財神・希爾頓(四天三晩)

天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約

各地廉價機票 特價簽證 英美加包機

中環域多利皇后街利隆大厦203室

大發行地產旅遊公司

5-446749-50 0-440169-60

博羅惠州溫泉羅浮山

廣州從化七星岩鼎湖

韶關南華寺丹霞山錦江五天

廣州渡假體育旅遊團 三天 \$380

**順德西樵從化廣州** 

順德江門新會廣州

香港中區遺球商場。303

菲律賓碧瑤7天遊

曼谷芭堤雅6天遊

夏威夷檀香山フ天遊

新航美洲西岸8天遊

台灣環島8天遊

日本本州8天遊

馬星檳城フ天遊

新航歐洲14天遊

中環德輔道中185號李選春大厦1215-6室

分社直營・專人領隊

5-434681-3

桂木木五天直航團

平價機票市場

海\$ 750 國 \$ 1850 洲 \$ 2050 澳 菲律賓\$1100 .溫哥華\$2300 英 國 \$ 2150 韓 國 \$ 1250 德 國 \$ 2250 韓日台\$1650 多倫多\$2900 星馬泰\$1800

# 那價接票。百貨配舊 26人人工 4一旅運有限公司

% %%%( 一程飛機 ) 北京六天直航風火%%% 桂林陽朔四天直航團岁岁岁岁多 \$1380 \$1940 北京開封鄭州十一天 % 從化、星湖、廣州五天(直通車來回 逢星期五出發

從化、廣州三天 逢星期五出發 石景山、中山、翠亨二天遊(水翼船來回) 逢星期二出發\$ 360 逢星期六出發\$ 390 代辦機票・各地簽證 香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

## 旅運企業有限公司 **注 日** 旅運企業有限公司 3-7215277 (4線)

石景山、中山(住溫泉賓館)兩天遊

噴射船往大船返 %

重陽旅遊。登高逍遙 昆明、峨嵋山、長江三峽、洞庭湖十四天 程飛機、直通車返 %%% 每陸空運動渡假團兩天遊

逢星期五、六(雙日)出發 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

TEL: 12-678212 12-673330

世界各地旅行團精選 各大航空公司廉價機票 出國簽證手續 國內交通工具

營業時間:星期一至五上午九時至下午六時 上午九時至下午一時 新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側

## 化等级的 名创作语言类化 图式 是四种元元 聚國美s 1588 建筑线 \$1733 乘國泰超級三星高華噴射客機

早機去晚機返還天出發 ★連卡佛大厦 5-212216 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華 銀行大廈 3-7216481 ★美孚永安公司 3-7442282

假日及公衆假期照常辦公

# 。海外旅遊機構 5-246196 5-268407

※暑期酬費・各税減債\$100-\$300 函求滋園十二天 \$ 5990 每月兩團出發 泰國曼谷芒埠雅六天 \$ 1488 達皇期一、六日出登 集恩委頂西原七天 \$ 2199 達皇期一、三、六出發 壁馬泰爾頂高原十二天 \$ 3390 達星期二、四、六日出發 自航日本九州七、十天 \$ 3400 建星期五、日出疆 日本木州富士山八天 \$ 3090 建星期五、六出登 \$ 3290 建星期五、六出程 日韓勒遊賽華團七天 韓國環島四、五天 5 1790 還星期一、三、五、六出餐 全台灣環島七、八、九天 5 1600 造星期一、三、六、日出發

等者達皇后大道中的號商業大厦 6 D 3 室(接 6 字

# EE 3-3063314

兩天豪華團 \$280 天天出發

早上自台北住宿飯店出發·翌日黃昏返回台北。 費用包括:超級豪華冷氣車往返車費·早午晚四 餐・溪頭杉林溪入塲券・住杉林溪大飯店・遊覧

總代理BUS TOURS歡迎同業委託 旺角漏改道636號銀行中心905室

# H-433384

K-301988 菲律賓 韓 國 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890 \$ 1599 西樵、星湖、廣州

中秋節航空團 三天航空團 \$ 580

## 5 257148-9-0 5 224765

著名台証由\$760至\$1280 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡 香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

星湖五 \$ 420 単 リブリ 廣州、從化三天遊 廣、佛、西樵、星五天 皇期六 \$595 惠州西湖 廣、從、佛、星、西樵六天星期五 \$720 星期六出發

九龍尖沙咀加連威老道21號 A 德立大厦四立

K - 694971-4 K - 695545 8

## 長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-953429 3-910852



\$ 2290 逢星期二出發 \$ 3188 1/63/61/42/42/4 六天直航團 \$ 3890 1%3%1415/21/294 十天北京華東

九龍旺角亞皆老433歲曾生銀行大厦。102岁

菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天 \$1599 遙星期一 四 版國基谷芭堤雅桂河橋團七天, \$ 1590 逢县期二·四·六 《國清蓮學谷芭埃雅古被八天 \$ 2090 達里期 秦國馬來西亞新加坡聯遊十一天 \$ 3388 達星期一 四 六 馬來西亞黎頂新加坡聯遊七天 \$ 2488 達泉期三·

### 来九過年紀念《凡報名的有特價條符》版值 5/100 旺角開發道729號地下。華比銀行左鄰。

各地旅遊 特約經銷

依期出發 特廉機票

九串天沙咀围效道更英大原 207 室

旅行社3-699327 台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330

台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 1790 韓國四天 星期五 六、一出發 1090 台灣四天 天天出發 馬星七天。星期三、六出發 6240 美洲東西岸每月有團出發 法航歐洲 每月有團出發

代售各地廉價機栗十代簽各地旅遊簽證

彌敦道748號A始創行803室

# 旅遊有限公司

三天 \$250

五天 \$550

五天 \$580

四天 \$450

代售各國廉價機票

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

### 旅運佳盛命 H-739228-9 H-8911325

中環永安中心10樓1002室

至治青山道279號地下

\$ 1650 曼谷七天團 \$ 1850 台灣八天團 菲律賓七天團\$1699 台證特快 150

但來函籍

匿厠

男子匿厠所割頸慈毋相勸早日結婚 男子 送醫院

, 篇 項嚴 由克 辦徑兵號 至, 數 而 女 賽員 總閉 ,已球 , 九 青 樂

香港女童軍總會 成世界協會會員

香港禮賢會區會

推展聖

上進展速

國舉行的第世 多的服務和活動。 顯示 成就 整國際 注视

工業

安全

\*

銀行學會考試

日四十月八年酉辛曆夏

疏導英皇道華豐公司

乞, 婦最馬種門由 丐亦至少钱,口小

隊伍 冠軍

九龍紅磡船場街一百二十五號地下,七〇〇二九三。 九龍深水埗元洲街郵局大厦二樓 幣一九三六一七五。

一百八十五號地

-

ຫຼື

免費

問答

遊英

主臨萬邦音樂,真理指南,

約你又約我 曲 事語流行曲

「小甜甜」

(特訊)於本月七日六名却匪行却何文田爱民哪一鐘錶金行時與在場埋伏探員發生槍戰,其是哪一名疑匪當場中槍斃命。其遭體昨午由其兄長中一名疑匪當場中槍斃命。其遭體昨午由其兄長中,並不常返家時,偶然入住,行踪飄忽。此順家人不在,據其隣居稱,死者兄長只上址租住一房,並不常返家時,偶然入住,行踪飄忽。 等與隣居交談,而對死者爲人更加情况不明。(特訊)於本月七日六名却匪行却何文田愛 H 家屬 槍斃命疑匪 日認屍

甫在

**上業安全研** 

討會指

否

題

四。八時卅分,佳音處

K 一○○通訊站」 於賞:「碧玉糟」 一時十五分,午間

活潑小仙

不。 中五分,粤曲, 中五分,粤曲,

**一民間傳** 

)()通動

(華南海城天氣報告)二台相同)。

報事 簡報

四十五分,經濟快訊,所有與國地方,經濟快訊,所有與國地方,經濟快訊,所可則則,一十二時,節目復和十二時,節目復和十二時,節目復和十二時,節目復和,一十二時,節目復和,一十二時,節目復和,一十二時,節目復,

**后**長片:一柱整天雙虎 十分,好戲邁場:粤

F

经期

へ新早 機関級

返魂乏術

十四套的罰款額亦將予以提高。
要安全規例的最高罰款額已增加至五萬元,餘下惡罰及大大增加因工受傷的賠償金額,五套最主在立法方面,據林和甫指出,重點在於加重

了。 一九八四年,預計可達致二百五十名。 一九八四年,預計可達致二百五十名。 大數只有一萬三千人,但一九八〇年已增至 辦更多工業安全訓練課程,又向學生講述安全課 林和甫繼續指出,工業安全訓練中心不 人數只有一萬三千人,但一九八〇年已增述安 一九八四年,預計可達致二百五十名。 之八十,由原來的八十一名增加至一百四十 受訓者衆

預防意外 加強合作

三個,即屬於船舶建造及濟理業者,亦將和短安全主任 而只一個則屬於紡織業, 超零員會,一個屬於建造

實驗室助理員 一三年經驗

唐香完 · 新聞個 電台

> 舐犢情 錦繡年 含 583 十五分

政府促進 有賴勞資 多辦工業安 林和甫昨晨主持一個工業安 林和甫昨晨主持一個工業安 **林課程增加** 王協會副主席黎炎虹表示 資均 須正視 合作

操作安全問題

三時卅分,完播曲 孤獨王。 二時卅分,夜未央 孤獨王。 養養等時五十分, 在未央 一時卅分,夜未央

部隊」。

親一。十

|報 ・ ( 機模||天使 )・ 州|

英一

OAS

五時卅五分

聯吓 

他和 和 和 和 和 NO WEREY NO WEREY NAND NO WEREY

精突破時刻新聞簡報,

鹿的第二台

十時卅分,

5-221

電 話

無線翡翠台

一**時**卅五分**,** 

請撥

刊本報分類廣告

如何散液中秋及醉人過中秋的習俗,如造糕點,食水果與港人有何不主持人黎小田,魏秋華及徐寶鳳抵漢城後,今晚將以嘉寶性質,探討燈」外景人員一行十四人已於前日(九)二度再赴漢城。星轉播韓國漢城製作的迎月特輯「漢城迎秋月」,爲製作此次節目,

你有張良計 翡翠公门 以猛片對 戰,一定給人誤會是受其影响。 招振强說,幸好公司把該創押後推出,不然最近的幾單警匪檢招振强說,幸好公司把該創押後推出,不然最近的幾單警匪檢 我有過牆梯 刀半做質目 麗的猛片

用那,前路,富貴榮華,英雄出少年, 斯會,並於現場演出豊富節目,計有 以會,並於現場演出豊富節目,計有 以會,並於現場演出豊富節目,計有 以會,並於現場演出豊富節目,計有 以為有好新節目,昨(十)日下午三時 世級在節目方面,今後更甚

係 車

國都

國泰・

福星·香島·

柴灣

盛大

賣

**愛思樂** 

漢城迎秋月」特輯

做

西

陳慶祥談無常 

随育世界」,婦女節目「洋紫荆」,或某一時間 随育世界」,婦女節目「洋紫荆」,或某一時間 所見發展,將全面推進,發展非濟金時間,以照 應度祥指出,過往無綫只着重泡製黃金時間,以照 應度祥指出,過往無綫只着重泡製黃金時間,以照 原度祥指出,過往無綫只着重泡製黃金時間,以照 

案中

前無去路後有追兵

打劫解欵車:

最駭人聽聞一次

·出到私人武裝

哲夠被人一樣

,則只有吃力不討好而已。 山興建一個新廠房。此外,將盘盘發揮目前所擁有的條件房不夠,仍是無綫目前最像腦筋的問題,故陳慶祥表示他

後好對症下藥,以一個最一處理,他會利用一星期時

茶迎 日花月慶團 月 特輯

魏秋華今晚在韓國迎月

三主持 八赴老人院孤兒院派

各間老人院及孤

心目中

影線操業 演於紐約的國家劇院, 意思將它延長成一部完 意思將它延長成一部完 為從他那位演員妻子的

五第重次

員

晚都播「歡樂今宵」,故節目形式盘期日晚上八時半至九時半播映,由於委表示,節目共拍十八輯,由二十號

万芳、谭詠麟、陳秋霞等。 网無綫藝員,但仍會邀請歌好的紀錄片,遊戲比賽及歌好的紀錄片,遊戲比賽及歌好在新界各區拍攝,內容有我觀紛一是配合港府地方行

開 的 (吉遊戲節目

港台電

視部製作

無機養養 「大香り」」と

台明晚首播 將於明(十二)

目由魑迹缸,黄汝桑担任主持,全輯共拍十集。由魏國歐監製,唐禪電台電視部,香港工業總會聯合舉辦,金羅航空公司贊助。開工大吉」道個全新製作的節目,以推行工業安全爲主題,由勞工

安排無綫播

合性節目

日只安排給無綫播映,因爲歷的已播映一個綜合性節目「八一——一八共擴紛樂今宵」編導劉顥委跳槽過港台電視部

示及遊覽費用,而總冠軍代表的工廠的全部工友起享用,而全輯節目的總冠軍代表,則可獲航以比賽方式爭奪冠軍,當晚的冠軍隊可獲三國門三間工廠的工友參加作現場嘉賓,每間工廠更

女星

區 金公主發行 EMI (香港)公司供應

劉丹 陳淑子 編制:陳翹英 關展博 作曲·黎小田 編詞·鄧偉雄 林偉棋 韓江

葉振棠 製片 洪廸 海·葉輝煌,

育管主演 陳仲秋

徐廣林 天生

何壁堅

新力電影有限 公司威水出品

歡樂今

迎月渡艮宵

森森、阮兆輝、

夏雨、黄杏秀

有北多南少年

麗樂金民國

油藏龍萬同行寶鴻地華年樂樂華門

麗都

獻映

]在今(十一)坚迎月之夜,就特别安排了一個「蘇州迎月度中國傳統節日,有很多人或會略據少了一份鄉土風味,不過,度的中秋佳節又來臨,家家戶戶都正寫劃着各項質節的活動,

着燈

今衞星直播

接手解决 問題

**绦笑禘:此次返美相信連空置一年的汽車錦槳亦打箅到美採望家人,他在羅省有屋合作的是黃錦槳。** 他最喜歡開樂房,因自己是樂劑師,學以表示將來返美,可能會做生意,但不會開

· 资源条亦打算到美探望家人,他在羅省有屋裝勵,合作的是黃錦築。 國探望乖女,可是,接到港視邀請,主演警匪時國探望乖女,可是,接到港視邀請,主演警匪時

喬宏無暇飛美

**遠南認爲,参加** 

黃錦樂開藥房

四,應該溶匯質通,才爲己用。」「演專劇,一定有專味,其他劇種撥

口

過來的東西

藝員少崑崙一藝校匯演結束 給八和 7月明一兩首歌中小田與魏秋華悠 學員借鏡 席話 鄒裕玲 目巡疫

曲,韓國少女更爲慶賀佳節表演韓國傳統舞,將在節目中大開金口,漢唱「月亮代表我的心祖儀式又是怎樣。

敢 以 血 肉 之 軀

炮

**社**社會現實

驚心

緊張

刺激

珊邃愛素拉SANTA URSULA

LINDEN KAI FUJI

AND TARUNAGA

QILIAN SHAN

CHEONG WIND

MOSEL EXPRESS

大 三 亞利來

日

東

扳

昭和海運株式會社

全貨櫃航綫(兼收冷藏貨

往美國西岸及加拿大等埠

《象收往日本、台灣及小呂宋貨傤

M.S."HONG KONG ACE (VOY.15) 廿八日開行

箱船到前一天下午五時

**武: 0-268289.0-226211.(內後329)** 

三協海運株式會社

直航:小呂宋

OCEANRESOURCE(VOY.10) 十五日早上開行

**適航:巴生港、星加坡**。

SANKYD LINE

即晚七時抵港

九月十四日下午五時開行

九月十三日下午五時抵港

九月廿八日抵港

M.S. "CLIPPER ACE (VOY.18)

M.S. "ASIA ACE (VOY.25)

M.S. "BONITA ACE (VOY.20)

"ELECTRO ACE" (VOY.65)

★瀘航:小呂宋

M.S. "FALMOUTH BAY (VOY.01/156)

站:英雜現代貨籍碼頭

"AKI FUJI (VOY.25)

快樂星自釜

日一十月九年一八九一曆公年十七國民華中

開 運成

電話:3-7215265

鍾意中心大厦六樓

14-20/9

收貨期

21-27/9

收貨期

(象收刁拜LCL货**强**)

7-15/9 16/9

15-19/9 20/9

兼收貨箱貨

21-27/9

古利島韓

収買期 朗 行

23-29/10 30/10

3-9/10 10/10

電話:0-245324

APLI CHAU

NGAN CHAU

PERAL ISLAND

LAMMA ISLAND

NGOMEI CHAU

CHEUNG CHAU

龍珠島縣

雅利洲輪

HONG KONG ISLAND

收货站:九龍倉海運牆(二號閘) 電話: (3)688729.

收货站:九龍倉海運橋(二號閘)電話: ②688729.

利加拿

ISLAND CONTAINER

ACIFIC CONTAINER

HONG KONG ISLANDS LINE

龍尖沙咀海運大厦式樓 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 陸轉運至聖地牙哥,史托頓,東岸及墨西哥灣各學

會 日 馬 中 公 航 猫

電雲話成 横.

較貨 開航

11/9 13/9

20/9 22/9

20/9 22/9

3/10 5/10

25/9

20/9 22/9

27/9

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓。電話:5-253141

巴拿馬一美加東岸及中南美航線

NAGARA

TERRIER

The SuperCarriers

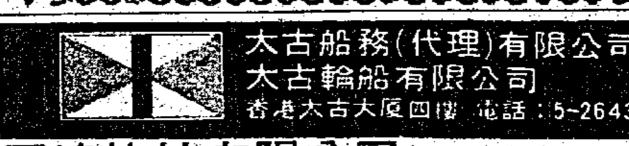
25/9

來回葉

四十元 (往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話:444441·438648



亞澳快航有限公司 收貨站:現代貨箱碼頭TEL:0 247421 記TEL:3 642100 全貨櫃服務 雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經歷爾砵) 普運藏貨 到 港 12/9 14 15/9 亞洲醫學 ASIAN JADE 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 24 25/9 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 26 27/9 24/9

亞洲明珠 ASIAN PEARL 2 3/10 紐西蘭快航 太古,大阪,三井,渣華聯合航綫 直航:非濟惡島、湿克蘭、 收貨觀貨到港 收貨站:海運牆及彩虹德記新倉(黃埔倉) 度 西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 13/9 27/9 28/9

利來自由域 NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington 23/9 7/10 8/10

現代(只收全箱) 截齿 彩虹 VOY 收货<u>彩虹</u> \*WITH T/S

南太平洋(橫濱轉口)收貨站:彩紅徳記新倉(黃埔倉) Apia Pago Pago, Papeete. STRATHETTRICK 教育 17/9 Rarotonga, Noumea. Vila. Santo & Tarawa.

ITALY MARU RUSSELSHEIM

MOSEL EXPRESS ZIM HONGKONG 紐約美國大西洋十三 十三十四 AM. AQUARIUS ORT DIPLOMAT 美國西岸 十四 PORTUGAL MARU

ASIA ACE 美國西岸 美國西岸 加州紐約 泰勒總統 PRES.TYLER 綾

史闡迪亞 SELANDIA KHUD REPIN EVER VOYAGER 得力高馬士基DRAGOER MAERSK歐洲 十四 SILVER WIND 數得港 十四 PETROUTOV 十五 皮多头 地中海 OCEAN HAPPINESS 地中海 十六 愛高羅路 ERCOLE LAURO 十七 地中海 源 UNIQUE WINNER 地中海

達 拉 蒂 BUNGA TERATAI NL.FRANKLIN 利來芬蘭 新雪梨 ZIM SYDNEY ASIAN JADE PEARL ISLAND CHIANG WEI 歌利亞夫斯基IVAN KOTLYAREVSKY澳洲 北河口 BAIHEKOU

紀伊丸 KII MARU 基利士多堡丸CRISTOBAL MARU 合大港祭耳那十一 愛美利馬士基EMILIE MAERSK 馬上基 新墨爾砵 ZIM MELBOURNE **管潜伯美利THOMASEVERETT** 來 AUSTRALIA MARU CORINTO MARU科倫坡仰光加爾各答十二 CHAR HOONG +≡ 科倫坡 OCEAN ACE 海洋雅士 馬 力 克 IBN MALIK 波斯灣

雅加達 PRAVADE SEA 納閩亞斑 **EIZAN MARU** 新加坡巴生 **BLUE VENUS** 藍愛牌 DONAM 7 海南七號 永 安 FORTUNE RUNNER AND.TARUNAGA 香港恰美利THOMASEVERETT 曼谷新加坡 BLUE ACE 監 雅 士 NEW HYDE 雅加達新加坡十三 KEUMGANG GLORY 詳 MONTE AZUL 十二。亞利來 CATTLEYA ACE CHEONG WIND 十四、順 ELECTRO ACE AKI FUJI OCEAN RESOURCE 新加坡巴生 新加坡巴生 SANVASS

SEAWOOD ADVENTURER馬尼拉 亞安士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 馬尼拉 馬士基翰特MAERSK PINTO 十五 馬士基 海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 十五 港 馆 新加坡堡谷 十五 振盛行 MAH 2 美 西 美 YASSURASAN MARU新加坡 十六 海 聯 CENTRAL LUZON ANDHIKA WANASATYA印尼 十六 亞利來 新加坡巴生 十六 BULAT : 十七 協 成 奥莎文娜 OSA MENOR 新加坡 台灣・日本

岛 ROYAL STAR STRAIT CONTAINER 基陸 十二 港 與 十三、港、夷 陶南一號 DONAM 夜島資櫃FORMOSA CONTAINER基隆 十四海 十四 東 發 ULNIC 9H R MARINE CONTAINER 基隆 十四 永 十四中 CLIPPER ACE 十四 美 邦 VENUS 十四 海 暨 HSING HWA 十五 新 與

天代丸:TENDAL MARU 太平洋 PACIFIC 美西絲 MESIS 珊達愛索拉SANTA URSULA \* THALASSINI KYRA 士 逵 VESTA 郑 選 山 QILLIAN SHAN CORONIA CHAI VAREE

十三 十三 太古 N.J.PATERAS 十三 十三 泛 達 OCEAN ACE 十四 快 航

歐洲定期航綫

九月廿六日落貨 九月廿七日開行 南航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON. Also Accepting Cargo:
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London
Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,
Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg,
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment
at\_Rotterdam, Malmo, Bremen, Stockholm,
Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon,
Leixoes Via, Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD 欧 十三日開行 冷铺道中71號聯邦大厦 705室 洲E 電話H-238091/8(8 Line) 機門代理里華船務公司 電話:2797 地址巴索打爾古街96號 連航:上海

SuluCareer 江亞輪 廿六日開行

3/10 VOY7. Wewak Madang Lae, Rabaul, \*Kimbe Kieta, Honiara, Port Moresby \*Orobay

CENTRAL MARITIME LTD 皇后大道中陸佑行六樓。電話: 5-257091-7 澳門代理:遠東洋行

澳門荷島園正街30號 電話:75381, 88261 星期一至五 三十元

週末及假期船票



百保通 B. TONSBERG 首保盤 BARBER PRIAM 美加西岸及委內瑞拉航線 「百保通 B. TONSBERG (★就往 LA. GUAIRA ONLY) 大利士民 TALISMAN 收貨站: 葵涌HIT四號橋 電話: 12-246121

往:刁拜、達文、巴連、科威特、亞布打比

20/9 22/9 大朗加 TALONGA 4/10 6/10 威利泰 WILLINE TARO

、收貨站:香港收貨站裝ឹ整酒灣歐滿臺 梅衣收貨地段394 電話:12-272632.

添港 BLUE VENUS 日 脮 BANGLAR SWAPNA 日本 XING LONG 恰實日 S.A. VANDERSTEL SELANDIA 目: 泛寫 OCEAN ACE CHAR HOONG 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 陸 WORLD TIGER 柏得拉斯 N.J. PATERAS KEUMGANG GLORY DONAM : TAIYANGSHAN 華 天 逸 AUST.MARU 新 ZIM HONG KONG BLUE ACE 天 MONTE AZUL HEROINAE 新加坡 利 EVER HUMANITY 夜 MARIE BAKKE 液 東 路華前進油輪NOVA PROGRESS 梅 NAGOYA MARU 明 SHUNJIANG 東 TUNG HALE **NEW SOUTHSEA** 十二、招商局 太 KOTA SINGAPURA · V CHEVALIER VALBELLE地中海 十三 海 HSING HWA 十三 美 AM. AQUARIUS 十三 百保利 NAGARA ASIAN PEARL 十三 太 新 ZIM SYDNEY SILVER WIND **. .** 十三 ASIAN JADE 太 十三 利 ORT.DIPLOMAT PORTUGAL MARU 得力高馬士基DRAGOER MAERSK日本 簭 KHUD REPIN 利 NL.DEJIMA 安 AMFITRITI

中 OCEAN RESOURCE HSING HWA IBN MALIK 東 SEAWOOD ADVENTURERLIM 東 海 被島賃櫃FORMOSA CONTAINER 基隆 睿 PEARL ISLAND 卷 NEPTUNE ZIRCON KARIPANDE 日本 北婆維洲 KOBE MARU ATLANTIC 有利雅士 ELECTRO ACE HAI XING \* MARINE CONTAINER 基陸

. 利 EVER SUPERB 十四 港 THAI TUBTIM 十四 SANVASS 十四中 CLIPPER ACE 一四 AND.WANASATYA EVER VOYAGER STAR LUZON NEW PANTHER PETRDUTOV

亞利來 十五東 TA TUNG CENTRAL LUZON 十五東 十五 海 SL.DEVELOPER FOO HSING AN HENG 鄞

OCEAN HAPPINESS 日本

YASUURASAN MARU日本

BARZAN

亞寶士貨權ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 今日空郵(星期五) 印度、尼泊雷、西德、伊朗、奥地利、英國及北爱、 爱爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、西班牙、挪威、瑞典、 瑞士、意大利、希臘、鐵蒲路斯、美國(紐約市)、 荷屬安的列斯、蘇里南、肯雅、牙賀加、哥斯達黎加

、圭阿那、千里達、巴基斯坦、斯里蘭卡、塞吉爾、 毛里瓷斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、 瑙魯、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、阿曼、科政特、 荷蘭、比利時、葡萄牙、尼日利亞、阿根庭、委內瑞 拉、巴西、法國、伊拉克、吉布底、日本、澳洲、壁 滑、紐西蘭 美國、朝鲜共和國、夏威炎、瑪利安娜華島、沙巴

今日平郵 德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加 納、比利時、荷蘭、匈牙利、波蘭、捷克、百慕達、 下午五時 千里達

.K. LINE

KYOSEI ((

十五。恰

十五大

歐 人 温外圍賽

捷克勝威爾斯二比〇,冰島勝土耳其二比〇,南斯拉夫勝丹麥二比一,蘇格賈勝瑞典二比〇。下面是七場比賽全部戰果,比利時勝法國二比〇,荷蘭和愛爾蘭二比二,挪威勝英國二比可謂絕緣,但蘇格蘭則二比〇勝瑞典,大可預定機票往西班牙。個簽晉入八二年世界盃的歐洲國家。這一晚比賽異常激烈,英國隊以一比二角於攝數阻下,與個簽晉入八二年世界盃的歐洲國家。這一晚比賽異常激烈,英國隊以一比二角於攝數阻下,與 再度受挫晋軍 英國隊以 才機命

比利時輕取法國 一比O

他在離門廿五米射入一個美妙

愛爾蘭一比一迫和荷蘭 屆世界盃均屈居亞軍的荷蘭隊,雖然不會高興今次的戰果,他們已是第二度在主俱在第二組爭奪第二個出錢權,他們今晚在鹿特丹以二比二言和。

黃文財稱來港主因

英國受挫於挪威一比一

捷克隊兩球淨勝威爾斯

領前 目前這一組,威爾斯、捷克及蘇聯仍然爭奪兩個出綫世界盃决賽週。威爾斯現時仍在分組賽中。至下半場廿一分鐘,後備球員力加再射入一球,威爾斯敗勢已定。在過去五場未失過一球的威爾斯隊,上半場因列斯聯守衞史提芬遜擺烏龍头一球之後,便處於捷克隊在主場以二比〇擊敗威爾斯之後,第三組形勢更加混亂。 然後中柱擊到戴維斯的胸口入網。 然後中柱擊到戴維斯至今晚開賽後廿五分仍未失過一球,但彭倫卡所主踢的自由球彈中史提其。

**叉子四百自由式男四** 

百接創歐洲

德 住 績 紛 呈

成立刻還以顧色,射入制勝的一球。 下半場三分鐘維組成因丹麥後衛疏忽,射入第一球,至六十二分鐘艾積亞版平。但一分鐘之後後個下半場三分鐘維組成因丹麥後衛疏忽,射入第一球,至六十二分鐘艾積亞版平。但一分鐘之後後個中級三分館數中領前,與意大利同分,五戰均獲八分。 他們在分組賽中領前,與意大利同分,五戰均獲八分。 南斯拉夫幾乎可以肯定能夠出綫世界盃,他們今晚在第五組比賽中以二比一勝丹麥。 南斯拉夫幾乎可以肯定能夠出綫世界盃,他們今晚在第五組比賽中以二比一勝丹麥。

一第張八第

經過六場比賽尚未開勝利之門的,土耳其,在廿五分鐘便告落後 於岛在第三組外圍賽中,乘主場之利以二比〇勝土耳其。 水島在第三組外圍賽中,乘主場之利以二比〇勝土耳其。 廿五分鑪便告落後,根文遜接應奧斯尼夫的傳球勝土耳其。

第行的第十五届香港 安,去年冠軍富泰也已 (本報訊)即將在 國際小型車格聯接主大 国家小型車格聯接主大

**格蘭被士小型車大賽** | 排沒。 至六十六分鐘支維遜再頂入一球。冰岛及土耳其均無緣出錢。 軍名衛的健將表示:「軍名衛的健將表育之事原世界第二年

的獎金支票特,更使我 等加上每當我憶及去年 等加上每當我憶及去年 等加上每當我憶及去年 等加上每當我憶及去年

YAT

举 橋 B

而法國五戰得六分,荷蘭大戰得七戰得十一分,愛爾蘭七戰得八分,荷蘭大戰得七分的信心能夠出綫明年的世界盃决賽週。 也第二出綫除至今尚未能知晓,是八〇年歐洲錦標賽亞軍,僅次於西德。他們現在可以有很過支被譽爲紅魔鬼的比利時隊,是八〇年歐洲錦標賽亞軍,僅次於西德。他們現在可以有很比利時國家足球隊在世界盃歐洲第二組外圍賽中,以二比〇點退沒精打乐的法國隊。

曾試

職業足球生涯

,以一比二敗於主歐國

游泳賽

. ...........



滑浪風朝

第三場精工プ **地** 坡 し勝東方で

會長盃七

足球賽第一週

流 之九月十一日 6PM 香港會

2.30 PM 政府球場

盃

大賽形

東昇乙

黎卓黃 耀觀榮 洪成喜

葡萄牙史砵亭

今時起香港會球場手半準決賽権

五千米歐洲新猷果德健將高斯統

九月十三日 5PM 政府球場

有

加利

練習速度販問高

本港年輕女網球好手為住,至於個人技術方。 面,則暫時未見

十二碼極刑

- 明八右下

保育で

製東昇乙,上車場兩分鐘會英全與用 八場流浪甲勝東昇フ

陳國雄

張難原

外援聖

,爆出大冷門,果不出本報所料,加山小將速度非 入右下角,非主力隊之加山乙,卒以一比〇獨汰主 下半場三分策,王福榮如釋龍殷由中路推進,妙傳 下半場三分策,王福榮如釋龍殷由中路推進,妙傳 上半場三分第安德遜左輔位十九碼簽射中上路, 此



恩 謝萊

常因我擊球失準而得分。
常因我擊球失準而得分。
被持出局。
使被持出局。
使被持出局。

於,麥恩萊才能居優勢。基斯文由四月至八月間
文雖然發球不見强勁,而又採取守勢,但他直至

昨晨飛

陸儼少 **齊介紹各名家小** 上海中國畫院書 

晩 **少**愛 灣獎有超演 英等符荃講

AUTRES 1864—1901 ):生長會正常,而是兩腿萎縮,成為時使他一生精神困苦;尤其是沒有使他一生精神困苦;尤其是沒有使他一生精神困苦;尤其是沒有世界上職有三十七年。世界上職有三十七年。

上。他的一。做他覺信派道工怒得條;個

張淇負起復興的責法國則象派畫的與責

題的(HENRI TOUCOUSE—I 可以說是現代立體主義,與 派大師所未有的寫實情况描寫 來刻地體驗到的跳舞女,類 來刻地體驗到的跳舞女,類 來有的寫實情况描寫 一九〇大少是發期的 一九〇大少是發期的 一九〇大少是發期的 一九〇大少是發期的

他流脈會不思能不思能性。不是記錄 **鉢** 小 八 三

周梁估 魔畫展

加獎謎林

日廿至四十月本

行舉心中術藝在

少年詩班主領

特別音樂晚會

展

培聯會追月晚會

举

珠峽 異趙 賦 聯谷 邦管 賀 聯洛 子才

一學。波賽到處任期期。 一學。波賽到處任期期。 一學。波賽到處任期期。 一學。波賽到處任期期。 一學。波賽到處任期期。

陶漂師

辛酉初秋賦贈潁廬主人

同一菜;秋山落帽盘長樓、土四年。為香神妙到亳城。十四年。為香神妙到亳城。

· 洗盘人間火與煙! 一。 為香神妙到亳城。 何五衛

唱彙錄

伉儷畫展賦賀

那然旋港,聚行蛮展,握手股股地。 是而移居美利堅,一別十四聚學實优壓,在美利堅,一別十四聚學實优壓, 與政治學,能文能選復能詩一別十四聚學所成學,

廿日舉辦攝影旅行

**政歌:見唐書食資歌。** 一席中文蘇教授,治平大成用功夫。 一席中文蘇教授,治平大成用功夫。 有 一席中文蘇教授,治平大成用功夫。 有 一席中文蘇教授,治平大成用功夫。 有 一條中文蘇教授,治平大成用功夫。 。天地神明洞路

轉贈賦謝兼呈撰公 尹望卿 

萬里崎來藝

旗。明。! 成得訓 是徐屬美如仙! 一 徐應 一 徐應 一 徐應 一 大 床感賦

山交称周與梁! 整海光。千秋遊鄉老類賽。神 西班登遠近傳! 一次國,門徒俊彦逾三千。今 陳維略 

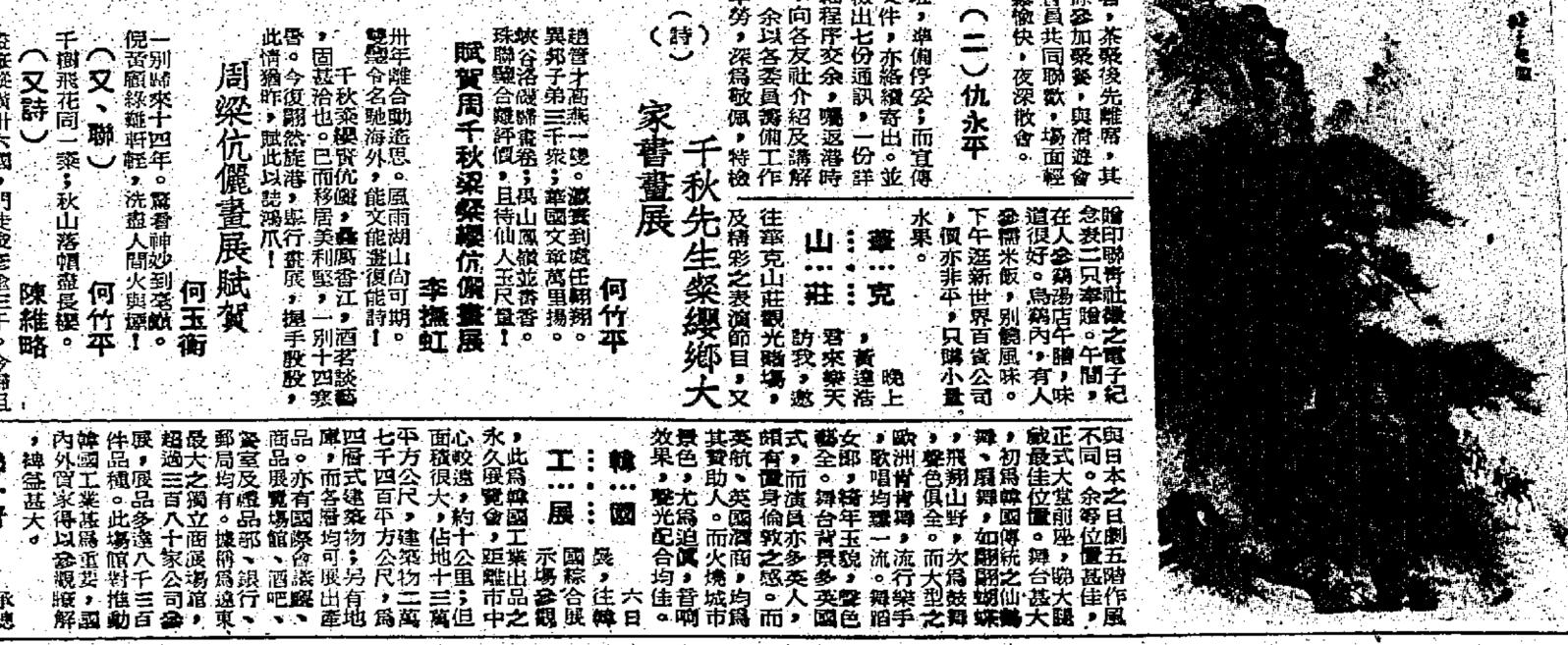
周

本月十四至十

台聯

字席當,深陳師成之得紀理四一寫·爲·之 所揮之無種 耀捐抽界。念士獎枚周由何爲一 身。人捐 輝出得紙 五銀 王爲·宇楊昌 朱中 之特 抽出 神之。刀 獎章 子楊 由捐 其捐 國國 作獎 得之 得名 六乙 爲·與其 何出 光出 理 品爲 · 猪 。 茶 獎份 陳由 或夫 燕之 抽之 和 。 內 由內 七乙 爲 · 禮鄭 安捐 萍壽 得 常 得 名 一老 各乾 獎盒 陶由 極 欧 娜 · 如 · 。 经 。 管 · 如 各乾 獎盒 陶由 輝啓 娜出 抽山。劵。曾 基頭人乙爲,濕朱 捐壓 結之 得印 三乙 二集 捐獎





王,雙方交代港雙。有是遺樣想,她認為不不不可以 一個已經很夠了,何安無事,便不想多事了 安無事,便不想多事了

分認度,不容二

騎 等 星 牛星

情感人

,就叫他去找她。 要出頭代為解决,假如 如有別人要加害白家,

小,你自己說得出口嗎一點說好。」茜翠是笑一點說好。」茜翠是笑一些翠

傳來賀節笑喧聲 但願中秋明月夜 海來雨意與雲情

た 宗 全 重 土 連

僑

来一天,襄他們開到天亮 1的幸運,他大賞喧噪, 10的幸運,他大賞喧噪, 10沒有逼强,否則,就算 10沒有遏强,否則,就算

一是的,事前我全不知晓,總之糟 什麼事?」她急不及符 - 唉,這次

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

,他雖然和柳絮同居,但並不是他 看我,追在電影界却是一件很平常 或的確是我以前的朋友,即使他子 或的確是我以前的朋友,即使他子

縣商留良

次不痊癒,第二天再來第二次,點,再在康處塗以紅汞藥水,跟

\*\*\*\*\*\* 苗麗也與勞琳之配「聖起快樂 一下,請閱可 我要是真的有了 我要是真的有了 櫻春暖

處鳥花

魚的白點病和爛尾病是否可用食鹽來醫

四人摇尾乞憐的。 一胡姬游双也没游法,我從來不高知所轉讓出去,現在他忽然在個人一起到歐洲去拍外景。 那天我已經自動答應黃滿

「本森已經被結合最後,在電腦 在電腦和螢光屏上出現了這幾行字· 的裝置已經在辨認腦電波,並將釋出

一个。同一点

感籍録

樂隊奏養似是而非的新潮音樂地拉返座上。

「非跳不可。」陳太揷口:「這是配搭,以「要跳的。」勞琳說。

長椿寺與

那小褂,自然心中有無限感慨,這些地方,以前也就是是她與玉超幽會的地方,她眺望這樹木婆娑的花,然果,寫家女兒入了大富之家,也夠受的。

,她若無所覺,全擔手按她的層腦道:

- 麼也不想了

**」她的神色木然,沒** 

自己,今天看來,與是妄想,

吧已止淚了,事情

全塘去看張全,她决定不把財叔今天來過的事說出來,她只教

個懂得法律的人說的,而

A、 九八塊便算,而且全叔已 也不提,假如什麽也不提

得與那些人做頭。」全攤道:「是的要去看看你爸。」 巷珠贴贴頭,道:

到士都月

上事不予追究…… 一一而沒有攪出人名 一一而沒有攪出人名 一一而沒有攪出人名

一向喜歡搞傳理藝術什麽的,現在上,我學到許多。」(再說把我的前途毀了的話,不,爸

的話,不,爸爸,

再流,

無操他的 樹聲,難得你這樣樂觀!」爸爸說,伸手。」樹聲說。

二少奶 玩耍的孩子而跌斷腿!我爲你而感願做一一色,你爲救一雙洋人夫婦住客那拳上

是這 

母親認真地徵求意見:「可以用來招經的,進杯酒可以對付得過去吧?」「裏面還有威士忌,中西合璧呀

待謝人如

好像是真陽性

麽酒都

「會不會太强で

多戰和問題。」 後在打字鍵盤上回答了電腦所提出的有關結合的 一之哈德在電腦控制台的電紙上按了按,然

着閒牙。他們兩人之間,誰也沒有發觉到有什麼在隔壁的房間裏,本來還在安詳地跟羅斯監相應的反負。」

時間是十二時十五分,她舊的站起來(二九)羅斯有點依依不捨的沒走了本森,她瞧瞧的

頁一第張九第 日四十月八年	9 辛 暦 复 WAH KIU YAI PO	五类	
明治 17 本 17	五十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	映電 10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	了主旨 <b>有信</b> 相機
均依石觀 頂多衛牛 為 中	一方面海18 (18) (18) (18) (18) (18) (18) (18) (1	○ 第10	凡刊符 等值     報或晚報分類版作十二元 贈送抽獎
第一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	17元   15元   15	1	特别獎拾名: 各得關確 35 EFL 自動曝光 35 米厘袖珍相機乙部 附有內藏內燈系統 毎部價值:HK\$ 368.00
一大	本 全 380	一	毎日讀者 惠利廣告 超過百萬 收效宏大 超過百萬 收效宏大
大大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓原子 一大樓。 一大 一大樓。 一大樓。 一大樓 一大 一大 一大 一大 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大	五尺增達 五尺增速 五尺增速 五八八 五百十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	本
一大學的學生 一大學的 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學 一大學	大学	電低金安大厦高上海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海海	1   1   1   1   1   1   1   1   1   1
電子 第一次		東京	NGC-16
新房1615 半香		■ 第一	游楼送太魚太十五 180余唐月器局 ★本忠尖 乙太
本 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	大 恒山閣 422中37萬和 利榮 342高37萬餘和 榮林 355高層34萬本 榮 550高38萬本 曾 600商件36萬本	★84 萬 萬 ★1★⑤270938 四度 ★ 1K 263783 晚K 378732	57萬合善超 ② 片片 豆—— 豆—— 豆—— 5 十 5 廿
九至下鐵官府 東	一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個		1038周월 题画面 画
氣俱全國林景色車路直達門口出國私 人出讓免佣壺佰捌拾萬誠意日電 H456778或KK304301叫 789治			交包數應號有 官 16
中	華康唐唐洋房洋商新領接 裝唐樓樓一樓住樓屋楼 修樓 3724天用60千太大 20天呎呎两台售呎七太大 全 20天呎呎两台售呎七太大 第 20天呎呎两台售下一大 第 20天呎 20日	一样 原	一直的一点,只要一点 <u>一直</u> 看到一点的,就是最终的一点,我们是有一点,我们一定的一点,只要一样,只要一样的一点,一样的一样,他们也不是一个人的。
宗字樓招頂 學學子 學學子 學學子 學學子 學學是 學學是 學學是 學學是	4200で、登記を 1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、地域ので、1876で、1	3-880033 大單邊地下廠房出 大單 物業買賣 業主免佣 收購樓舖 出價最高 達相接車位共約6 3-105額出建業事業 4 8 6 6 6 4	5仟呎有意者於辦 1—252021 255555555555555555555555555555555555
時元大电差美紅何首網灣西佐 教 河		诗 25呎路唐	頂除田 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大
在	大月	下表 所房和讓 上海扶林道 開仔另連地 四千餘呎獨立冷氣 四千餘呎獨立冷氣 四千餘呎獨立冷氣 四千餘呎獨立冷氣 四千餘呎獨立冷氣 四千餘呎獨立冷氣 五次元足環境高雅 大道 交通方便管理完善 発見。 交通方便管理完善 一种。 交通方便管理完善 一种。 一种。 一种。 一种。 一种。 一种。 一种。 一种。	時代 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年

平台萬灣街坊會內 (山泉地產公司) (山泉地產公司) (本) 告度月 務處

高級五官科學及 周起皇子中與中人專不利 現代五官專科醫學機器檢查診斷正確用藥力發治標治本四 現代五官專科醫學機器檢查診斷正確用藥力發治標治本四 位高級專家主診一切頑症惡症審症都會迅速痊癒第一診所 賴數道578號十樓C座間症掛號專樣電話3—882369 第二診所彌敷道580號C座二樓電話3—880524 第三診所莊士敦道18號七樓M座電話 5—286592 請君剪存或轉送親友參考。 惠刋本報 分類廣告

樓

福百德閣千呎 德福花園 何鴻卿大厦 華曦大厦 尖沙咀康源閣 1200呎連租 150萬 高層新裝修租七千 灣景中心 1107呎售 107萬 459呎售45萬 675呎吉8萬 603呎吉50萬 昌

黑

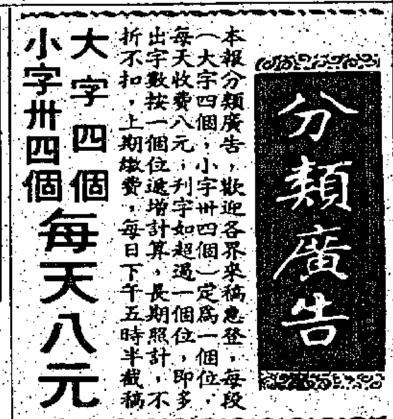
KS/D Z Z 3 

購農地 **業景台** 1400呎三房兩浴室連車 1400呎三房兩浴室露台 1400呎三房兩浴室露台 1400呎三房兩浴室露台

行產地質質按揭忠誠 一種大厦 901H 22 19759 233815 商住租售46萬H 723068 高住租售46萬H 723068 高海山裝修 高海原東 住宅出售

易 同 交 欄 專

我哋幫你手



5-25605

房

塘萬邦工業15,

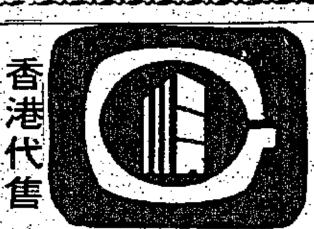
一種:5-235026次 で高・葵涌樓上四千至萬餘呎 ・青山道九咪 235026 佐敦道 中、西境 1500呎 阿寶羅湖 利西埃 116呎 1373呎 中國城州 和 1373呎 1373呎 1373呎 1500呎 1500呎 旺舗租售

清清精石樓及售樓 字子至 301以 全高級住宅區售 2

郭。日

香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大厦1603至 垂詢淸電 ⑤239 | 86

灣上中環



**呎洋樓花園街** 

下南 O洋

歡迎素 高價誠徵商業・住宅・厰房 電話:3-856191-2,3-317077.3-317071

反於明度 3452大 24534所萬萬厦 45萬樓 明起起 無

美



灣仔新鴻基中心42樓

**⑤**6 5

港

屋地花園3492方呎

HK\$ 868,800.00

廠房招

雙併複式1699方呎 屋地花園2484方呎 HK\$ 672,000.00 Ħ

1296方呎 屋地花園1800方呎 H K \$ 505, 城 袁

階級式 屋地花園1188方呎 337,000.00 \$

售歡迎查詢 北别墅. 即將預 良 購買 台

雙併複式1699方呎 屋地花園1620方呎 HK\$ 336,000.00

HK\$ 252,000.00 

912657H 787911叫9789 院昇平酒樓側金滿闊K 院界平酒樓側金滿闊K 完身平酒樓側金滿闊K 六三一〇三七〇618685 四百餘呎租廉鲁亦可交 四百餘呎租廉鲁亦可交

雙連複式 1299方呎

屋地花園

1260方呎

所有關二百餘呎租平免 克安街口一號五百餘呎 租平免 中, 一號五百餘呎 租 一號五百餘呎 

澳

齊備③703538零795236 平 梗房 樓8呎可 数樓房8呎合少家庭租 数700 大角咀五樓光猛 大角咀五樓光猛 大角咀五樓光猛 八首99呎千二85呎九高獨

冷氣十至一時電K32 時角區大厦便房獨立電話 第字樓分租

吉洋樓 不交 最高價收不用入屋看樓 歡迎比較 快富K 546 9

快富街4號地下 街18號地下③635027 所寫字樓批發工廠等80 所寫字樓批發工廠等80 所寫字樓批發工廠等80 租三仟元軍〇一429555 整大大機煤氣熱水爐 全城 花園 別有59號免頂手937850 別面開場合各行生意汝 記載一個獨立水剛 一個獨立水剛 一個獨立水剛 一個獨立水剛 發地產○-774250吳 群樓二房一處租千六聯 一處租千六聯 一處租千六聯 一處租千六聯 招租电門 510 呎月租1700有意者 510 呎月租1700有意者 工場平租合名下中座200呎電話四種下中座200呎電話四種日本第一年3-7422452 旺舗出租

A座高海山520 呎320g 10445934夜の7437304 10545934夜の7437304 雅治③七一二〇二六六 設備齊梭經道十號E清 四百呎三千元豪華裝佐 田區舖 位 平 租 在後K 817554K 705706 位出入必經百二尺條件 大公司對面金都三樓頭 大公司對面金都三樓頭 大公司對面金都三樓頭 使電話958714 房兩配三千二百交通方 地間旺角道五百餘尺兩 式租千四元管理處陳治 型被高層一梯三伙四百 型被高層一梯三伙四百 整被高層一梯三伙四百

工廠 大龍青山道路局 大龍青山道路局西 東上落方便通台 大龍青山道路局西 東上落方便通台 大龍青山道路局西 大龍青山道路局西 大龍東山道路局西 大龍東山道路局西 大龍東山道路局西 大龍東山道路局西

寶靈商 

大角里音多來一期地下 13593. 新蒲崗\*

平 街 租 市 手 舗 ③806943 ③889119 外五百尺有意謂軍(P)二 金豐工業大厦三條分租 金豐工業大厦三條分租 意有裝修介成用700 呎排道第二中22樓P 大單大運

惠刋本報分類廣告

廉租 大厦 型塘海濱道173號一·三樓全層出租面積1320 0 呎樓高13又2分之1呎六樓面積9300呎面向 海港交通便利適合資倉或輕工業廠用。 有意者請電話③419262,陳先生或馮小姐 洽,塑料及緩布廠免問。 安泰工業大厦招租 至灣白田壩街46號四樓六千呎官塘 鴻圖道82號四樓一萬呎地下一萬呎 樓底高合貨倉及修車廠用簡電 ③811382

有意請到土瓜灣 肉食公司洽商 日③6536838免③262481

子製衣等各業電 解呎單邊向海鋁質鋼窗 除呎單邊向海鋁質鋼窗 招廠 租厦

1007 1461

73

賽已舉行 公開 新

字 四 個 日 下字 四 個 日 不中,上期缴费,每日下午五時半截 不知,上期缴费,每日下午五時半截 大收费八元,刊字如超遇一個位,即 大字四個,小字卅四個)定為一個位 和分類廣告, 散迎各界來稱息登,每

油

彩

擴班招生查詢請電③850403洽

字 四

四個每天八

**狸英** 化數

調節分泌能治百病 青春常駐身裁健美 活力充沛 港區: 跨仔藝術中心

輔助教育諮詢機構

首創提供文理工商美國校外大學學位課程第二屆招生 簡章備索報名從速

旺角銀行中心2111室K 7442150

頁一第張十第

會考

會話法拼音 雅教道717 旺角遊中三樓 3-954187 速即GF

**近獲安省視學官讚問加拿大哥倫比亞中學** 

日四十月八年酉辛曆夏

你要學

信 烹飪 分校:銅鑼灣留仙街三號四樓 索章:③303062③968771⑤703667 校長:鄧之(英國景飪學會會士) 蕭文安妮授

英名 語級

會利福坊街山環大 字打文中

圆示:美國果菜協會展覽舉行酒台。 参加。 参加。 整加。 在销及商品處理的研究會,歡迎各有關行業人進活動,今次兩日展覽期內,有一個有關生產美國西岸果菜協會,今次是首次在本港舉行

投舞 (日夜個別) 初學35元 獨勢道 326 西樂美術 (近長樂街人) (近佐敦道)

你,保險及其他有關的法律, 包括果菜的種植,護理, 幾過美國果菜產量的二分 樂那州的近二千名果菜設組

・日語

枝角道231 登一樓 一樓 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8 大坑東桃源街8

美國果菜協會展覽舉行酒台。

琵二笛 琶胡子 古筝 ③806290 橫眉舘

德法際學校 暑期音樂班 彌敦道494. 號21樓K 306427K 300110 中學會考輔導課程

會考 股電話解述®715559 股電話解述®715559 股電話解述®715559

即招字母P.4一F.5會考早午晚班

專科夜校 旺角運動場道29號③810426(晚六) 慈雲山蒲崗村道97號③204168

選健場場

毎月30 特設中學生 高・强・選 器械坩高選 動健身課程

事德 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀擴增專用畫廊豐富教學設備

終生受 用

꽃 售名廠新鋼琴

速成班一特别班 九龍紅磡碼頭團道

大環道第四座52號

馬銅

開課日期:九月十七日 校址:劍橋商學書院 九龍旺角彌敦 道719 號銀都商業大厦三樓(按三字 ) (近旺角地鐵站) 電話:③953113/4

聯邦書院 特設(函授)部專供在職人士修讀

九部開敦道242號立信大厦三楼佐敦道口男女學員設備各異院長:陳傷 院長:陳傳芳 程準社交經過 舞台北派武功 翻建跳探 - 京式功架

民結〈電〉鋼〈翻〉 提《樂 專教 〉 古結 〉 師授 〉 典他 〉 : 軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 中現土丹利街38號⑤220449 : 德輔道西 279 號⑤468646⑤469580 : 亞皆老街 120 號B ③ 7137968 ③ 7137662

沿河岸全港

旺角彌敦道607號新與大厦三樓 K-858440

树仔軒尼詩道 439號式樓H 7906835 K 859364

加拿大中學 DANFORTH COLLEGE, TORONTO, CANADA 招12·13班春夏秋季入學。校舍宏偉官津學校加藉敘投,畢業直升大學(F.4或以上程度可申請)。代辦處:彌敘道607號新興大厦三樓香港商科語言書院K858440

香港商科語言書院

·中英簿記·國語日文·裁剪編織班 ·拼音會話·英專法文·Toe fl速記 · 成本會計·西班牙文·CIF廣告畫

607號新興大厦三樓電K K 858440 593摩創興銀行大厦5樓K 859364

尼詩道 439號式被電H 7906835

★九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓

文電話:K 九五七五三一 K 九六二五〇八

EFL 英法日 簿記 速記 尊縫電報 LINE 電 腦 AIRLINE

信英語學校 文西文 英受全科 秘密英語 GCE英文 報商業信札 以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學 至項科英文程度者就設 出入口班 九龍太子道大南街18-22號泰安閣二樓③948090

訓練中心 電 腦 中心 訓 速微型電腦,供即時實習之用。註:BASIC 為控制電腦全能語言 CONCEPTS BASIC PROGRAMMING +電腦實習(三科總共31 5共25小時) 逢星期三、六晚上)九月十二 星期二、五晚)適合F.4以上 :九月九日(逢星期三晚上)九月十八日 明六下午2.00—5.30)COBOL OR FORTRAN(九月十一及二十九逢星期二、五九龍佐敦道渡船街1一4號A座三樓(行人天橋側、大家樂鄰)③858615 逢星期六下午2.00-5.30

○**麥伯** 9**雄文** 7倍

大寒

中大學生經 強衛中小各級數理化補 就像中小各級數理化補

总請電K318068治 國動改錯機廉價出讓有 一 B M球型全

暗筝母月上旬年期二四五 図解母月上旬星期二四五 東力釋九月十九日 星期六 瑜珈九月廿一日星期一 土風舞初班九月廿八日星期五 美容九 月廿二日星期二 笛子十月十三日星期二 社交舞初班九月廿七日星期日 社交輝中班十一月廿一日星期六 國費十一月二日星期一 時裝十 一月廿七日星期一 北京年月十日星期六 東方舞初班十月十一日星期日 将常 北京五十月三日星期六 東方舞初班十月十一日星期日 将常 北京五十月三日星期六 東方星期五 結他初班九月廿一日星 期一四 英字母九月廿二日星期二四 辦公時間:逢星期一至星期日(2 里期三及公衆假期休息)下午七時半至十時電③838076③822673地址、九 龍新清崗彩虹道五號善導之母青年中心(麗宮敷院對面・伍華書院內。) 

展展班招生 1星期二四五 東方舞九月十九日 初班九月十八日星期在 美容九 ≪成人英語課程 ≫ ◆適合在職青年就讀 ◆ 字母班:初、中、高班至劍橋及G C E 文憑班 適合P.6升F、1,F.2-F.5學生 \*英文拚音,基本文法,寫作\* \*基本數理\* ★針對中三評核試,中三會考★ 上課時間:早、午、晚分租授課 星期一至六 費用:每小時約6元包括課議費用

北國用冷風和五匹風流 洽7齊財出金十。〇全用讓編設 9有具深線 9意冷水線

夜冷錶殼廠

機 器 冷

譲

,穩得文憑,提高資格 授 課 程 H 728474

80年自動車床雙頭橫鑼切角機磨光機打磨機鐵床風泵手啤2 美國冷氣機錶殼制成及半制成品工作抬角鐵架鋼抬椅風扇 生財用具限日洁濟 大連排道36一40號貴盛大厦第一期4字樓 金威錶殼廠內洽

清電圖字 1014584 一字 1014584 一字 1014584 一字 1014584 一字 1014584 1014584 1014584

大批名廠車床牛頭刨床鑽床摺床熨布機乾衣機洗衣機碰針機點針機點針機離心機 時鐵IBM 電打字機電算機鋼字枱椅文 具櫃鋼鐵料像似什物平沽 至灣柴灣 角街2-26樂信工業大廈」座 1 字樓洽 或出方面 15717沿 2 数節 2 数節 2 数節 2 数節 清電5-440801阮 補習精數理生化有意者 港大預科誠替中小各級

任教士年專業 在職3 — 659227 黃治 在職3 — 659227 黃治 在職3 — 659227 黃治 上門 全級學生補習有意者上門 全級學生補習有意者上門 中國5 — 781802包治 上門

③464363張先生 整理化會考班特精誠電 經驗補習中小學各年班 科特 新工工 中小學各年班 中小學各年班

後請電③7419669 短學生補習月費三百五四六上午該替美孚區 

西德拜 耳 

數

相克萊補習中心 會考專修班:英文、數學、物理、 附加數、中國文學、美術(附設保証

7462歐先生治史地功效著請電出60年中學高班化或經

三一四七二八〇三文治 學生談替中學各級補習 學生談替中學各級補習

小組均可管③7436905小組均可管③7436905 

**酒或萃** 

新法數理 會考英語研究所 **~**入學時發出合格保証**數** 九龍亞哲老街80-86號五樓 ③959571 ③953329

中小學補習班 香港大學理學士主理 精補小六學能試中三評核試及中四五 類數理班另設小學初中全科個別分級 分組補習(到府亦可)地址:例行盧 押道20號其康大厦六樓D-2座(近修 頓球場)查詢電話⑤270374 (上午九時至下午六時)

82會考。選科全期課程 英、数、理、化、附加数 報名時間: 下午2時至8時深水埗順寧道306號 ③618913

②中四基礎補習 ③中三淘汰試、英、數 ④小學初中全科補習、兒童畫班 九龍太子道426號二樓(近百好酒: 費)K820099

效報 力分 宏類

浸信會考補習班 科目:英文(課程甲)、英文(課程乙)、新數 舊數、附加數、物理、GCE英文 新班開課日期:九月十二日 根據會考範圍、編訂講義、山經驗教師任教 亞皆老街梭椏道29-33號 3-7110224-6 彌敦道719號銀都大厦一樓 3-951494 荃灣大河道路德聞40號 〇一445386 考補習班

大學畢業同學會 中學會考及中大預科班 科目:英文·新數、普數·物理·化學 課程:精要講義習作針對考試課程 師資:由港大畢業資深教師任教 上課地點:香港網羅洲電器道36號金殿人厦六樓 D-E座 報名:下午二時半後電:⑤706035 ⑤784517

英文 了評核試 英文 地址:荃灣海爾街 107號二樓(稻年酒樓對面)電話:〇一422650(一時至十時辦公)

**荃灣商科語言中心**(補習部

合格班)

港大精英補習社 



: 每星期三小時 多組時間: 每科\$80 : 大學及會考班經驗教師 : K434512 補習 官塘通明街44號 免費講義 富都戲院對面 保証及格



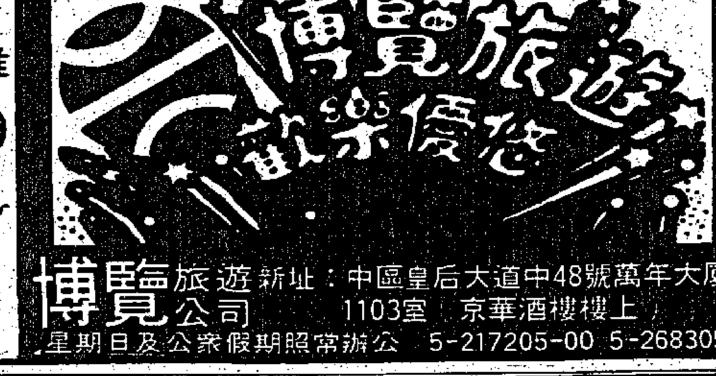
郭日橋華

# 方便讀者 選擇旅遊

節省行車時間9小時

乘適升機遊靈頂高原

\*乘星航747客機·早機去、晚機返



曼谷、桂河橋 淸邁、芭堤雅

全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

膽食好、免費任意品當泰國生稟

、六次夜總會一節目全港最多 \*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。

\*乘泰航,早機去,晚機返。逢星期一,二,四,六日出發

10天 8天

9月13,14日 加海寧觀潮

9月20,27日(觀潮團不去泰山曲埠)

7天超值團飛機上臥舖返\$2390 9月8, 11, 13, 15, 20, 22, 25, 27, 29 9天火車超值團 9月12, 23, 25, 26 \$ 1450

性林燈化 18, 19, 25, 29 \$ 1450 三程飛機直通車返

9月10,16,20,26日

住東方賓館兩晚 直通車返

代訂機粟船票、車票及賓館房間等 歡迎團體包團特價優待

\*獨立成團、專人領隊。逢星期一,二、三,六出發

灣仔軒尼詩道1 5-722668 5-740223

干諾道西 5-408791 24%地下 5-408795

九龍上海街 3-671162

先遊埠後付款 服務時間朝九晚七

貴賓卡 VIP CARD 可享受七折住销差的大酒店及预 芝原省设公司尤折偿待

\$3180

\$ 2860

LEE WAN TRAVEL COMPANY LTB. 香港駐角溫敦了636裝銀行中心905至 TEL: 3 306331-4

寻过 九天環島 \$1750 逢星期一出發

乘营光號經北迴鐵路往花蓮環島暢 遊忠烈詞,故宮,太魯閣,横貫公路,梨山,台中,日月潭,芝麻城, 石門水庫,六福村,野柳,陽明山, 地獄谷,中正紀念堂。 住宿:台北芝麻·花莲國際·台中鴻寶 涵碧樓,高雄壽星處石門芝麻城

地產考察團 住宿台北芝麻大酒店 尊人安排參觀工地 介紹買賣房屋及土地

代客管理房屋及招租收租

代客數付分期付款手續

東亞 宮麗華 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 言登35<sup>+天出證</sup>

台北

來回機票十酒店

四天\$799

分に 台北 四天豪華團\$ 四天酬賓團\$ 1090 一出發·住台北石門芝麻 ・杉林溪2天\$ 280 花蓮亞士都飯店2天\$ 385

650

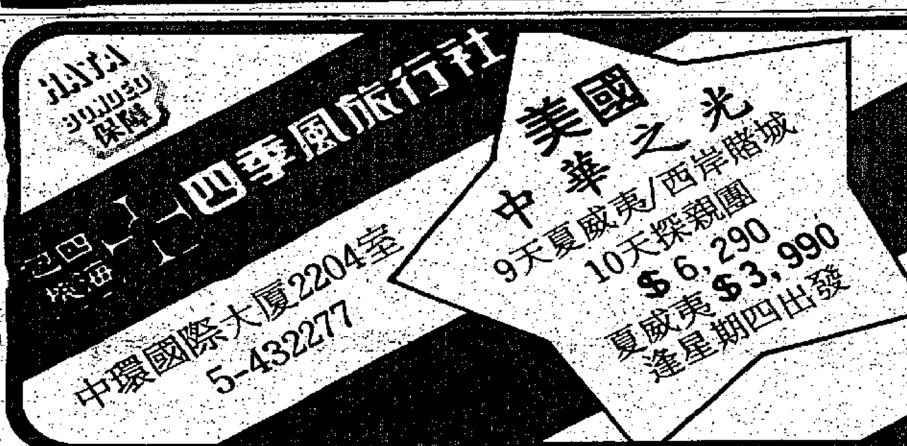
台北永安大飯店 四天單人房\$ 專人接機 歡迎同業社團訂房 十月份尚有餘房

代理各大航空公司機票

080

K.F. 53,080

總代理



彌敦道582 -592號信和中心1303 B

51

(星期一至六上午九時至下午七時·假日照常)

10月7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店 8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 31日

9月3.5.6.9.12, 15, 16, 18, 19, 21, 23, 26, 27, 30日 非島專経・星輝首選・分社直營・團團獨立・逢週二・三・六・日出發 曼谷·芭堤雅·桂河橋

遍遊佛國勝踪·四次夜總會 \*泰國淸邁七天 \$1950 早上出發・晚上返港・天天出發

馬星泰美酬賓

①遍遊星馬檳城怡保風光 ②檳城內航飛機旅途舒適 ③十天兼遊泰國超值酬賓 團團獨立・逢星期三、六出發 ④獨立專人領隊實至如歸 8月19,26,29日9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日

3-320400

逼遊漢城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚宴 早機往晚機返,回程停留漢城台北不另收費

逢星期一・五出發

韓 \$ 2090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收**費**。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL . 機票十酒店三晚 \$ 1690

韓日八天

\$3480 逢週六 代訂漢城酒店 東鳴 US\$34 巴喇沙US\$44 每晚計

喜來登US\$42

六天\$ 315**0** 八天\$3190 逢週五出發

九州七天 \$ 3550 乘日航

南華快捷旅行社

有限公司 วถากรถ

夏威夷 七天 \$4480 列島七天\$5389

渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓。

星馬七天 \$ 2499 逢週三、六 泰星馬I2天 \$3590

逢週三、日 曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六 印尼七天 \$ 2750 逢週一

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸川天 \$ 7599 | 逢週四 \$ 9349

美加東西岸10天 \$ 9989 14天 \$8250 24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

歷史悠久\*專業旅遊

有限公司

中環大道中31號陸海通大厦602室 皇后戲院樓上) 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-21141 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-67611 角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 機票部事 23-7213381 5-240064

製装 \$1490 法・八天 \$1990 禁芸 S 1590 港台九天 S 2090 ■ 小童收成本1000元

天天出發・全港首創 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及

阿里山 七天 S1690 九天 S2150

電 話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

增成本 300 元,少行車16 小時 最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇。 2)華航雨程內陸機(台北一花運・高雄一台北) 3 早機去晚機返,足九天行程

乘巨型直升機遊覽豐頂高原 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(淸邁・檳城)十三天\$3690 上天\$3390 **鉴**妄\$2690

日本韓國

**S2790** 八天高級豪華團 韓日九天豪華團 **S3490** 六出發 逢星期二、四 遍遊:東京、太陽坡、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 ※東京——大阪內陸機※

②回程可停留台北,收100元 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店 星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL SHANGRILA HOTEL 香港皇后大道中64號連卡佛大原1104-1105室 九龍彌敦道343號永安置業大原1504-1505室。大華戲院對面

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ● 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立, 非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 逢星期四、六、日、一出發

七天特價 \$1760

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

楊遊檀香山,希路市,夏成夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天**燒鄉**,

**瑷球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。** 

●乘搭新航豪華747珍寶客機應飛夏威夷,節省八小時飛行時間 ■早機到,晚機返,觀光時間般充足。 ●方便探親,機栗可停留120天,返港將可停留夏威夷、東京及台北。

十天\$6590 毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 十二天\$7990 逢星期六、一出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-210341-3

暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 湯 芭堤雅,珊瑚岛,古城文化邨,鰮魚湖,泰皇夏宫,古都大城,满。 邁,雙龍廟,秦貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮。 納萊,清邁住秦里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團

日日出發》

1.7315

八月廿五日起 \$1560 清邁八天團\$2090

六天特價 \$1660

八天\$4890



黎日梅華

旅遊 便讀

特快收費90

**書**代名 64 號通用商業大原 64 號通用商業 700 椰加達 700 芝加哥 1850

⑤4548川(月0線) 倫敦1600 巴黎1700 溫哥華1690

政為唯我獨

畲

真正台灣雕場

得其利

野生動物園

MI- 146/6二二15-215494-6 住进瓜八丁旭13-953227-0

中環德輔道中19號環球商塲349室 九龍旺角彌敦道65號胡社生行1810室 星期日及公衆假期照常辦公

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超値享受★

第一天:香港一台北一中正紀念堂一麥華夜總會一住:來來香格里拉大飯店 第二天:台北一石門水庫一芝藍城一六蘊村一日月潭一住:日月潭大飯店 第三天:日月潭—溪頭—台南—高雄—京王夜總會—住:華國大飯店

第四天:高雄一澄清湖一荔栽一阿里山一住:阿里山賓館 第五天:阿里山一嘉藏一影化大佛一台中一住:台中大飯店 第六天:台中一型山一天祥一太香閣一花遊一阿美族夜穗會一住:統帥大飯店 第七天:花蓮一國內機一台北一故宮一忠烈祠一陽明山一住:交通渡假大飯店

第八天:地獄谷温泉一國父紀念館一野柳奇石公園一台北一住:嘉年華大飯店 第九天:台北市自由活動—中正機場—香港

參團台証\$100(個人証 高雄入台北返七天\$1498 建星期二、四出發

桂林·陽朔·靈渠直航團 自示回航豪車團 代理廣州 四天 \$1490 逢星期三 直航北京七天豪華團

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0. 星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

● 住宿北京外賓級飯店, 冷氣房間、 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室

私家浴室及彩色電視等。 • 品嚐北京烤鴨及皇帝餐 ● 團團出發, 專人領隊

日期:8月16,22,28日 9月3,9,15,21,27日

10月3,9,15,21,27日

逢星期六 五天 \$1590 • 住宿桂林冷氣房間

特别安排往秦始皇三大建設之靈渠 日期:8月15,19,22,26,29日 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日

桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車,

\$1890

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 九天 \$2990 逢星期六出發 • 香港直航上海、回程可自由停留 • 住宿冷氣房間

• 品嗜江南名菜及蘇州點心 日期:8月15,22,29日 9月5,12,19,26日

江南、北京十五天豪華團 香港直航上海,一流住宿 日期:8月8,15日 9月12,26日\$4690

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮 野生動物圍·地獄谷溫泉

4 S1690 增加成本300元,兩程內陸機

\*全程高級豪華·減少行車時間16小時 \*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程 \* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山實館 逢星期一、三、六出發 \*團團獨立,分社經營

1103室。京華酒樓樓上 \*持證參加者送銀行現金禮券一份 日及公眾假期照常辦公。5-217205-00 5-268305

曼 谷

回程可自由停留

京都、淺草、箱根、富士山 日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時· 発除舟車勞頓之苦 \*乘日航747客機,早機去,晚機返。 \*節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚

\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 逢星期六出發(回程可停台北)

\*獨立成團,專人領隊。

# 浸渍逐河浸水南 九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華戲院對面

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪・箱根・富士山・京都・奈良・名古屋・日光・西陣織

天天出發\$2990 獨立成團・專人領隊。 特有優點:香港直航大阪、晚機由東京返港、旅遊時間最充足。 1 可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞 2.不用坐內陸機,往返機場,多餘漢費時間4小時

濱名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿一流豪華大酒店。

吉隆坡 可酸質新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成園・事人 領隊,早機去,晚機返

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

\$3190

星期一、六出發(檳城)七天\$2690 十一天\$3390 逢星期三出發(榕城)七天\$2390

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-210341-3

, 希爾頓, 阿里山實館, 全港獨有, 歡迎比較

專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮。 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 6. 早機去、晚機返,觀光時間最充足 逢星期二、四、六出發。

九天大特價 \$1850

直航高雄 台北返港 七天\$1590

3 增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目



五天超級豪華團 住宿於丹桂飯店雙人冷氣套房

9 1 1 1 6, 20, 24, 28 1 10 1 1 2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30 | 11 | 3, 7, 11, 15, 19, 23, 27 | 12 | 12 | 1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29 | 1





★住宿最豪華之雙人冷氣套房。

★經驗領隊陪同出發,隨團服務。

★晚上爲團員安排多項文娛節目

★行程精心策劃,盡舊盡美。

★全程採用豪華冷氣遊覽車

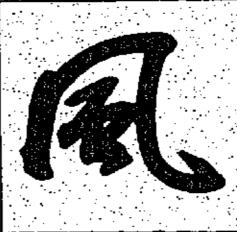
並送出精美旅行袋。

★乘搭中國民航客機直航來回・快捷舒適。



中國風貌旅行團特點

★出發前茶點招待,由專人詳述當地風土人情及提供旅遊資料。





# 直航北京 七天超級豪華團

住宿於北京最豪華之首都賓館雙人冷氣 套房。

享用著名之北京烤鴨及頤和園風味餐

\$3,088

日期: 9月3,9,15,21,27日

10月3,7,15,21,27日 11月2,8,14,20,26日 12] 2, 8, 14, 20, 26 H

### 馬克庭旅遊 企業有限公司

專辦:各國旅遊觀光及探親 出售:特價機票往世界各地 代辦:旅遊簽證手續。

服務快捷,致上!信用馳譽

香港灣仔高士打道92號2樓 5-726398/9 5-725040

## 上有限公司旅遊部

順德、石景山、中山兩天 9 19 9 10/10 24/10 \$350 順德、中山新溫泉、長江水庫三天 (住新溫泉) 18/10 \$520 順德、新會、江門新溫泉 四天 (住新溫泉) 3 10 \$650 以上各链·水翼船往大船返

順德、西樵、從化、廣州 五天 - 11/11 S 680 · 水質船/直通車 香港德輔道中99~105工商銀行大厦10樓

桂林、陽朔、從化 五天團 三程飛機一程直通車 \$1590 出發日期: 逢星期二、五

星湖、從化、廣州五天團\$690 、西樵四天團\$550 出發日期:逢星期六、四 ★保証直通車來回★

代辦全國各地交通 ·彌敦道: 469 號: 806 B 室( 敦煌酒樓樓上) 3-850059 3-850734

石景山新婚密月團 達星期四 \$ 450 ~ (冷氣旅遊花車接送) 石景山中山溫泉兩天游逢星期二、四年380 達公衆假期及週末·週日 \$ 410 石景山、江門、新會、中山溫泉三天游 逢星期五 💮 🖇 520 保證冷氣旅遊車接送住石景山旅遊中心)

石景山射黎團一天。\$185 (保證天天出發、包子彈、包午餐) (石景山旅遊中心天天接受訂房) 石景山歌樂遊熱飄電話:3-889968 九龍彌較道 582 · 592信和中心商場 138 號

# 神州旅行團

惠州、廣州、從化四天豪華遊 逢星期四 \$ 520 ■從化、廣州 三天遊 逢星期五 \$ 380 從化、西樵、廣州 四天團 達週六出發 S 490 韶關、丹霞、廣州四天團S 490達一、四、六出發 桂林、陽朔 四天團 S 1180 9月 6、16、26、30日 北京七天豪華直航團 S 3.088

出發日期: 9月3 9 15 21日 九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士

# 

中山溫泉·翠亨村·石景山 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主樓共有 五幢・均為二至四層高的建築物・全部均為 中國式設計之雙人客房、美輪美奂、有濃厚 的民族色彩·客房內滿鋪地氈·配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾、使遊客們享受着恬逸 舒暢・房内設備一應俱全・諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。 逢星期六出發 \$ 410 逢星期三、五、日出發 \$ 360 香港中環皇后大道中158 號華英昌大厦902室

有限公司 桂林、陽朔 五天\$1590 江南九天 \$ 2980

海威旅遊

上海、杭州、蘇州 南京、無錫 另代訂香港一廣州機票與酒店 及東南亞旅遊團及各地機票

九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦 尼斯二〇三A室 電話:3-693922 尼斯 高登商場53號 3-611277-8 尼斯

潮汕超值遊 4 天 \$ 520 遍遊潮陽古刹、潮州八景 汕頭市、雙人套房、日本遊覽車 潮汕、厦門聯遊8天 \$1,098 過遊兩地古蹟名勝、品嘗兩地菜式 · 冷氣雙人房、日本遊覽車 以上兩團、出發日期:

9月2・11-18-26 10月2-11-18-26 **旺角太子道 150 太子商業大厦** 

# 海天之友

9月12日東莞、惠州、西湖 三天遊 \$290 9月12日七星岩、鼎湖、佛山 三天遊 \$350 10月16日湛江、新興、甸白 恩平、佛山 六天遊 \$**69**5

(快車上、直通車返) 九龍深水埗欽州街94號一樓

## 緣邮電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司

## 澳門週末遊覽團

逢星期六下午出發 HK \$280 水翼船來回·住宿全新裝修之新中央大潭店 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿全新落成之中山溫泉實館 逢星期二 中午出發 HK \$360 途星期六 中午出發 HK\$410 自置物業・信用可靠

香港中環域多利皇后街15-17號頂樓全層 5-260394 (四級) 5-255727

(喜明珠酒樓隔鄰)H - 438456 H-437201 € 🚾 🚾 3-324867 3-324873

間

自

香港各界 選出各部門負責

僱員可否收受利益 秋魄贈避免觸犯法例 僱主應該明確指 新

溫哥華1700 多倫多2300 椰加達1820 馬 1450 ★歐美國內航機 澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650

馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

西4200

康樂旅遊女特平機票腦顯光 香港中環先施公司對面 世瑛大厦⑤字 ⑤443055-6 ⑤44153

台灣四天三晚自由團 \$ 990 (單人房) 菲律賓四天三晚乘搭國泰 \$ 1390 特快泰馬証(24小時可取) 主辦世界各地豪華團·代售世界各地廉價機 移民 留學

本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱有 專業人仕包裝及處理一切文件查詢請電 亞洲捷運包裝有限公司 3-7214158

機票平霸 曾報 \$ 600 福譽保証 經不取巧

毎週有團出發

澳門假日遊

冷氣飛翔船來回・名額有限 9月13日去9月15日返 代購港穗來回火車、船票、飛機票,什 定廣州市各賓館佳房。

九龍彌敦道343號704室(即豪華酒樓樓

上)K 317798K 321441傳呼 164

\* 住宿新世界或國賓大酒店雙人房 全程收費 \*晚餐金島燕窩潮洲酒樓 \*早餐海城大酒樓 \$ 280 \*午餐额投大酒店豐富自助餐 \*沙田馬塲公園漫遊獵影 \*大埔松仔園遊覽勝地

\*船灣淡水湖郊遊 \*新世界酒店泳池暢泳 熱線查詢電話③7273037 **3689472** 

5-256243

3-846484

九天特價團 \$ 1550 快車上直通車返穗京特快臥舖火車 往返免費招待全聚德烤鴨暢遊北京 名勝古蹟全程豪華冷氣旅遊車 9月12日(滿) 26日

西湖 羅浮山 二天\$ 200 三天\$ 285 逢星期六出發 星湖 鼎湖 四天 \$500 樂氏(法國)貿易公司

(1) 挂成坑行 1 九龍彌敦道301至309號嘉寶大厦804室 (1) 挂成坑行 1 香港皇后大道中41至47號聯成大厦403室 九龍渡船街1-4號金寶閣地下(近佐頓道碼頭)

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

九龍旺角洗衣街72號得 實大厦28號(中族社樓 下)假日照常辦公 中環德輔道中54號利與

桂林一陽朔五天直航\$ 1499 (行程足 全北京豪華七天直航\$ 2988 晚機區)

石景山,石歧,中山翠亨村二天遊逢三、六、日 石景山,石歧、小欖、江門、新會三天遊逢星期六 (一級食宿·雙人冷氣房·水翼船來回)·2天遊\$ 405·3天遊\$ 530

**%** 石景山,石歧,中山翠亨村中秋酬寶團 二天逝\$ 405 [一級食宿,冷氣房,海鲜宴,水翼船往、大船回

123旅運公司 代訂港穗飛機票 **3767510 3767093** 廣州各賓館船票

亞僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊 廉·價格幾·票 台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 韓國旅遊・泰國旅遊(代理各地特廉機栗 直接發售歡迎垂詢 星馬旅遊・非島旅遊

歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦 | 702室 電話:5-41308 |

**23:** 5-447130

# [1]

四天\$1250 七天\$1490 飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$1690 遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳 住宿:比華利奎房,國聯,統帥

專人領隊·鹽鹽獨立 天天出發

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園 觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花蓮文化村,故宮。 日本珍珠島八天\$2790 日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790

住宿:太陽城太子大酒店

遍遊三邦・多晩夜總會 豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

7天\$3790 夏威夷 美州西岸 8天\$6250 美州東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

泰馬星·雲頂·檳城企泰國·清邁·世提州 桂河橋芭羅七天\$1590 泰馬星十三天\$3590

十一天\$3390 逢星期六早機出發 泰國國際航空公司特别費助 馬星(檳城)七天 \$2390

逢星期三·六出發

全程飛機・一流酒店・多晩夜總會

乘搭新航豪華噴射客機 🔐

清邁芭提雅 八天\$1690 清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一·三·四·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助

百福旅遊 5-259241 3-670091

新旅遊

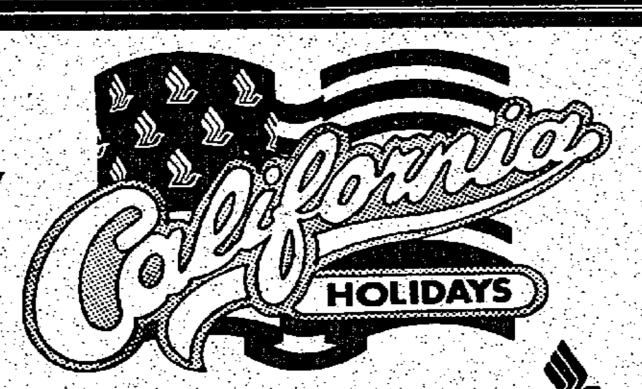
5-235061

南華(快捷) 5-436311-5 5-431414

金龍旅運 5-431255 永安旅行社

捷威旅行社 喜利旅運 3-308311-6 5-456011 5-254596-9 3-683281-4

> 安達旅運 鐵行旅遊 5-266421 5-266271 3-686231



SINGAPORE AIRLINES

八天夏威夷,西岸探親團

9 Я 14 В 11 Я 9 В 12 Я 7, 21 В 6, 099 十一天美國西岸觀光探親團 9 л 24 н 10 л 22 н 11 л 19 н \$ 7, 599

十三天美加西岸豪華觀光團 9 Я 24 В 10 Я 22 В 11 Я 19 В \$ 9. 349 12月24,25日

十天美國東西岸豪華觀光團 10月16日 ЛЛ20日 12月25日 9. 999

> 十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 10月16日 11月20日 12月25日 \$ 13. 999





**③321315** 

**⑤216409** 

天天出發 足四天超值豪華團

※台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營※

薄利多銷・利潤分享顧客

香港一台北一中正紀念堂一太子廳夜總會 台北一北投地獄谷一陽明山一故宮一忠烈祠一台北 第三天 台北一六福村野生動物園一石門水庫一台北

第四天。台北一香港(回程可自由停留台北,不另收費) 住宿台北市中心麒麟、富國、太平洋等大飯店

本團特點

\*早機去晚機返足四天行程 \* 遊程豐富,內容充實,專家策劃 \*取價特廉・全港獨有・歡迎比較

台灣專線之專線 眞正天天出發

每週定期舉辦五、七、九天環島豪華團 精美行程小册,歡迎蒙閱

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

桂林直航五天

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大厦19字®

中環域多利皇后街15裕成商業大厦703〇

(朝九晚六・假日照常)

華之丹桂飯店,雙人冷氣奪房,全程採 北京烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各2 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊 名勝等,團團獨立,專人領隊出發

北京七天豪華團

(1) 多來美旅連有限公司。

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

9月5, 9, 13, 17, 21, 2\$9 1 488 10月3, 9, 15, 21, 27 \$2988

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰)(假日照常)

電話:3-673107-0

# 華東北京十五天豪華團

點心,獨立成團,專人領隊隨團服務。團,專人隨團服務。 9月11.20.29

、南京等名勝,全程住宿奧資」,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 雙人冷氣套房,品嗜名菜及精美的蛮級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 \$4488 \$2988 9月9,15,23,28

香港中區環球商場三樓303室電話:⑤-216131-3

# 曼谷·芭提雅·清邁 清邁·曼谷·芭提雅 8天HK\$1,798

逢星期四、六出發

住宿: 清邁皇宮、樂斯 新榮泰、海景酒店

# 8天HK\$2,098

逢星期四乘泰航直飛淸邁 全程乘飛機,免舟車勞頓 住宿:清邁大皇宮、曼谷曼赫頓 芭提雅海景

泰國專線旅行團

遊程包括:清邁、雙龍寺、夏宮、苗人村、象營、 水上市場、鄭皇廟、中國宮殿、大城、鱷魚潭、珊 瑚島、玉佛寺、玫瑰花園。

專人領隊、粵語導遊、一流食宿

# 曼谷·芭提雅 AYUDHYA(古都大城) 8天HK\$1698

逢星期四出發 住宿:新榮泰、洲際 皇家花園酒店

# 曼谷·芭提雅 6天\$1490

逢星期六、日出發 住宿:新榮泰酒店、 皇家花園酒店

AIRLANKA

**3** Thai

品间各大旅行而洽前

AIRLANKA